

SPONSORED BY THE



Federal Ministry
of Education
and Research



universität**bonn**

Rheinische
Friedrich-Wilhelms-
Universität Bonn

Working Papers

of the BMBF project “Europe from the outside –
Formations of Middle Eastern views on Europe from inside Europe”

2

Caspar Hillebrand

A researchers’ list and bibliography of

Ottoman travel accounts to Europe

(2nd edition)

Bonn, September 2014 • ISSN 2196-9620

Working Papers of the BMBF project “Europe from the outside –
Formations of Middle Eastern views on Europe from within Europe”,

Bonn University, IOA

BMBF project “Europe from the outside”

Brühler Strasse 7

53119 Bonn

Germany

www.europava.uni-bonn.de

Editors: Bekim Agai, Jasmin Khosravie

Author’s address:

Caspar Hillebrand

Universität Bonn, IOA

BMBF-Projekt “Europa von außen”

Brühler Straße 7

D-53119 Bonn

E-mail: [ottomantravelogues\[AT\]gmail.com](mailto:ottomantravelogues[AT]gmail.com)

Table of contents

How to use this list	4
1. Getting an overview	4
2. Finding the literature.....	5
3. Helping to expand the list	5
Acknowledgements.....	6
i. Chronological list of travel accounts	7
i.1. First period	7
i.2. Second period.....	9
i.3. Third period	12
ii. Bibliographical information	18
ii.1. First period	19
ii.2. Second period.....	20
ii.3. Third period	24
ii.4. Undated travel accounts.....	28
ii.5. General reading, collections and overviews	28
iii. Bibliography.....	29
iii.1. Primary sources (including translations).....	29
iii.2. Secondary sources	45
Abbreviations	84

How to use this list

The following paper contains three main parts: (i) a chronological list of Ottoman travellers to various parts of Europe who have left written accounts of their journeys; (ii) a second list providing bibliographical data for each of these accounts in abbreviated form; and (iii) the corresponding bibliography itself. Below, I am going to make some suggestions on how to use these three parts. At the beginning of each part you will then find short explanations on each list's organization.

Those parts that are new as compared to the first online edition of this list (of June 2013) have been marked in **green**.

1. Getting an overview

The list in part (i) is intended to provide the reader with a first overview of the material. It is organized chronologically according to the dates of travel (not of writing or publication) and provides some non-bibliographical information, such as the nature of the travelogue (e.g. diplomatic or prisoner's account), the countries visited, and footnotes with additional information. The list is sub-divided into three sections that correspond to the three periods or phases in the historical development of the Ottoman travel account to Europe identified in Hillebrand (2013b).

Naturally, there have had to be certain limitations as to the scope of this list. Thus, it does not attempt to cover Ottoman travel literature as a whole but restricts itself a) to texts based on actual journeys (as opposed to both fictional texts and geographical literature),¹ b) to travels to Europe, including a few accounts of voyages to other regions *via* Europe;² and c) to Ottoman-Turkish texts,³ leaving aside accounts by Ottoman subjects in other languages.⁴ It also stops, rather abruptly, with the end of the Ottoman state and the founding of the Turkish

¹ In case of doubt whether a text is based on an actual journey, I have tended to include it rather than not, and made a footnote.

² For Ottoman travel accounts to other regions see e.g. Palabiyik (2012), Herzog – Motika (2000) and Le Gall (1990).

³ With the exception of the accounts of Mahmud Râif Efendi (1793–7), **Melek Hanım (1837–9 /1866, 1866–72)** and Zeyneb Hanım (1906–12) (and possibly also the anonymous illustrated *sefâretnâme/seyhâhatnâme*, 1834/5), which were written in French or English – see their respective list entries below.

⁴ The most prominent example here is certainly Rifâ‘a Râfî‘ at-Taḥṭāwī, who wrote a highly influential report in Arabic about an educational mission sent to France in 1826–31 by the then governor of Egypt, Muhammad Ali **(for an English translation see Taḥṭāwī 2011)**. Although Egypt was *de facto* largely independent at the time, it was officially still part of the Ottoman Empire. On Arabic-language travel accounts to Europe, see e.g. Newman (2001, 2002 and 2008), Matar (2009), Zolondek (1971), and (in Arabic) Ḍākīr (2005); on Taḥṭāwī's report, see also Agai (2013b). Another highly interesting topic which has scarcely been studied is travel literature by Ottoman Greeks (see e.g. Minaoglou 2007, **2012a, 2012b and 2013**); I am grateful to Konstantinos Gogos, who is working on the topic himself, for bringing this to my attention.

Republic in 1923. Since I had to draw the line somewhere, I have also generally not included texts that were written (or first published) after that date, even if they describe travels that took place during the Ottoman period. Another unavoidable limitation is that the list only covers the minority of travellers who actually wrote about their travel experiences (or, in some cases, had someone write about it), excluding the far greater number of those whose stories were told only orally. The influence and currency such oral accounts may have had is of course nearly impossible to determine today; nevertheless, as Suraiya Faroqhi has emphasized, it shouldn't be forgotten (Faroqhi 2004: 181).⁵

2. Finding the literature

If you find an interesting entry in part (i) and want to know more about it, just click on the name of the traveller to get to the respective entry in part (ii). Alternatively, you can scroll down, of course. The list in part (ii) is arranged in the same chronological order and with the same three sub-divisions as part (i) but contains only bibliographical data, i.e. information on editions, translations and secondary literature, in a shortened form (i.e. 'author year', e.g. 'Vatin 1997'). Following this list is a small section on general reading and travel accounts of unknown dates. Thus, to find out e.g. whether there is a Latin script version or an English translation of a particular travel account, or what secondary literature to consult on a specific text or on the subject in general, this is the right part. To get back to part (i), either scroll up or just click on the traveller's name again.

If you have found the literature you were looking for, scroll down to part (iii) (no hyperlinks here, unfortunately), which provides the full bibliographical details to all titles listed before in shortened form. It is divided into primary sources (including translations) and secondary sources.

All abbreviations used in any of the three parts are explained at the end of the paper.

3. Helping to expand the list

The main reason I am publishing this paper online, apart from greater accessibility, is that I will be able to update it whenever I find new relevant secondary or primary literature that has escaped my attention so far. However, since there is a considerable amount of new literature being produced on this topic, I would like to ask you for your help in keeping this list up-to-

⁵ Further literature on travellers without travel reports can be found, for diplomatic travellers, e.g. in Yalçinkaya (2003) and in Yurdusev (ed.) (2004). For non-diplomatic travellers, it is even harder to keep track; some information about the different groups of Ottoman travellers to Europe can be found e.g. in Aksan (2004), and Faroqhi (2004: 178–181). On Ottoman prisoners of war, see e.g. Yanıkdağ (1999) and Hitzel (2003).

date and making it as complete as possible: If you have any suggestions, corrections or supplementations, please send them to me by e-mail (to ottomantravelogues[AT]gmail.com). Any help will be gratefully acknowledged in the next edition of this paper.

Acknowledgements

This paper is a result of my work in the research project “Europe from the outside” at the Institute of Oriental and Asian Studies (IOA) at Bonn University (see www.europava.uni-bonn.de), funded by the German Federal Ministry for Education and Research (BMBF). It was published in an earlier printed version together with an article on the history and development of Ottoman travel accounts to Europe (see Hillebrand 2013b). I am grateful to my fellow researchers in the project, Mehdi Sajid, Jasmin Khosravie and especially Bekim Agai, for encouraging me to publish this list and supporting me during its compilation. I would also like to thank Redoine Baghdadi, Thomas Pietzsch and Miriam Börsting for their help in obtaining copies or scans of a lot of the material listed here, Monirath Prak for technical support, as well as Barbara Pusch and the Orient-Institut Istanbul for permission to publish this updatable online version of the list.

Finally, for this second edition of the online version, I would like to express my special gratitude to the following researchers (in alphabetical order), who have helped me to improve this work by sending me further suggestions and pointing me to new literature: Sevgi Ağcagül, Michael Harbsmeier, Charalampos Minaoglou, Umar Ryad, İbrahim Şirin, Hacer Topaktaş, and Grażyna Zajac.

i. Chronological list of travel accounts

Explanations:

1st column: Dates of travel (*not* of writing or publication of the account). In the few cases where I have not been able to determine the dates of the actual travel, I have given the date of writing or first publication, preceded by a small letter b for ‘before or in’ (e.g. ‘b.1892’).

2nd column: Nature of the travel account:

D: diplomatic account; Ds: *sefâretnâme*⁶

P: account of a prisoner-of-war

O: other.

3rd column: Name(s) of the travel writer(s) and, in brackets and italics, title(s) of their account(s). Works as a hyperlink to the respective entry in part (ii). Travellers who wrote about more than one journey *in separate texts* have been listed for each of these journeys separately.

4th column: Main European countries visited during the journey.⁷

i.1. First period

1482–95	O	Cem Sultan / Anonymous (<i>Vâkı‘ât-ı Sultan Cem</i>) ⁸	France, Italy
1495 ⁹	D ¹⁰	Hâcı Zaganos	Austria
b.1521	O	Pîrî Reis (<i>Kitâb-ı Bahriyye</i>)	Mediterranean

⁶ Ambassadorial reports written by Ottoman envoys to a foreign country after their return to Istanbul, usually containing not only details of the envoy’s diplomatic activities but also general observations regarding the respective country and its institutions. For a full definition, see e.g. Unat (1992: 43–46) or, more recently, Beydilli (2007) as well as the opening chapter in Yaçınkaya (2010a: 21–45, in English).

⁷ This last column is supposed to serve purely for orientation; it does not represent a complete list of all the countries visited by the respective traveller. In particular, the transit stations are often missing, although many reports give more or less extensive information on these, too (cf. e.g. Oğuz Karakartal’s collection of excerpts from the accounts of Ottoman and Turkish travellers passing through Italy on their way to other countries of Europe, Karakartal 2003: 125–156).

⁸ After the death of his father Mehmed II, Cem Sultan lost the battle for succession against his brother Bâyezid and fled to the Knights of St. John on Rhodes, from where he was brought to France and later to Italy. An account of his life and his experiences in Europe is given in the *Vâkı‘ât-ı Sultan Cem* written years later by one of his companions – possibly his secretary Haydar Bey (cf. Vatin 1997: 86f., Hitzel 2003b: 28 and İnalçık 2004: 80f., note 2). A modified version of the text is known under the title *Gurbetnâme-i Sultan Cem* (İnalçık 2004: 66 and 81, note 3).

⁹ The report is undated. Unat (1992) and Baykal (who revised and completed the work after Unat’s death) believe the year of the delegation to be “before 1462” (p. 44), and in the table on p. 221 give 1443 as the date (see also Karamuk 1975: 289). In the absence of a better alternative, Unat tentatively identifies the signatory “Hâcı Zaganos” as the vizier of Sultan Mahmud II, Zaganos Paşa (on him, see e.g. Savvides 1999). Süslü (1981/82: 238), Yaçınkaya (1996b: 331) and Şirin (2009: 147) apparently follow this view, giving dates around 1460. However, G. Karamuk convincingly argues that the envoy Hâcı Zaganos is not identical with the vizier Zaganos Paşa and that the year of the delegation has to be 1495 (Karamuk 1975: 288–300, esp. 296).

¹⁰ The diplomatic accounts of Hâcı Zaganos and Hidâyet Çavuş are often mentioned in connection with the *sefâretnâmes*, but are usually not counted among them.

ca. 1540 ¹¹	D	Hidâyet Çavuş	Austria
1597–99	P	Ma‘cuncuzâde Mustafa Efendi (<i>Ser-güzeşt-i esîrî-i Malta</i>)	Malta
1625–32	P	Esîrî Hüseyin bin Mehmed	Malta
1665	Ds	Kara Mehmed Paşa	Austria
1665 ¹²	O	Evliyâ Çelebi (<i>Seyâhatnâme</i>)	Austria, Hungary, Balkans, Russia
1683/4	D	Anonymous master of ceremonies (<i>Vekâyi‘-i Beç</i>) ¹³	Austria
ca. 1685–93	P	Süleyman Ağa ¹⁴	France
1688–92	Ds	Zülfikâr Paşa	Austria
1688–94	P	Öküzöldüren Ahmed Paşa ¹⁵ [letters]	Austria
1688–1717	P	Osman Ağa ¹⁶ [autobiography]	Austria
1704	D	Osman Ağa [diplomatic account]	Austria

¹¹ Süslü (1981/82) gives 1544 as the year of Hidâyet Çavuş’s delegation but does not list a report by him. Şirin (2009: 147) and Yalçınkaya (1996b) give the date as 1540 (the latter with a question mark). See also Unat (1992: 44).

¹² Date of Evliyâ’s trip to Vienna in the delegation of the envoy Kara Mehmed Paşa. Evliyâ’s report about this visit was written much later, around 1683, as part of his ten-volume travel memoirs, the *Seyâhatnâme*. This work also contains passages about Hungary, the Balkans and Russia, as well as two fictitious accounts of trips to Western Europe. For an overview of the *Seyâhatnâme*’s contents, see Kreiser (2005: 6–8), or, in more detail, Dankoff/Kreiser (1992).

¹³ This text is actually not a diplomatic text but still an official one, namely the *teşrifât defteri*, i.e. the official diary kept by the Ottoman master of ceremonies (*teşrifâtî*) during the unsuccessful second siege of Vienna. His name was probably Ahmed (Kreutel – Teply 1982: 106).

¹⁴ Süleyman Ağa was a janissary who fell into captivity either during the second siege of Vienna in 1683 (Asiltürk 2009 and Akıncı 1973: 9) or at the Austrian conquest of the fortress Uyvar (today’s Nové Zámky) in 1685 and was given as a slave to a French architect. For the following eight years, he travelled through France with his master, before he was finally allowed to return to the Ottoman Empire. The text is unusually structured as a game of questions and answers, with Süleyman being asked about his experiences in front of a round of noblemen in Egypt, some time after his return (Altuniş-Gürsoy 2011: 79f., Akıncı 1973: 8f.). – This Süleyman Ağa is most probably not identical with the special envoy Müteferrika Süleyman Ağa, who was sent to France in 1669, as suggested e.g. by Şirin (2009: 145, 148 and 155–159). Akıncı (1973), whom Şirin cites as a reference for this (Şirin 2009: 156, footnote 288), does not credit Müteferrika Süleyman with the text’s authorship but rather explicitly states that it is not known whether he authored a *sefâretnâme* or not (Akıncı 1973: 7). On p. 9, footnote 10, Akıncı does remark that she had thought at first that Müteferrika Süleyman might have been the author, but she then goes on to say that the content of the text examined and partly translated by her speaks against this hypothesis. Pending further research, she concludes, it is not possible to determine the identity of the text’s narrator Süleyman Ağa or indeed to say whether he is a historical person at all or just a fictitious one.

¹⁵ As commander of the fortress of Belgrade, Ahmed Paşa fell into Austrian captivity in 1688 and was held in Vienna until 1694. There are five short letters by him extant from this time, which are examined in Ursinus (2004).

¹⁶ Osman Ağa was a former Austrian prisoner of war, who after his return to the Ottoman Empire worked as an interpreter and a diplomat. He wrote an autobiographical work (Kreutel 1954, Kreutel/Spies 1962) as well as an account of some of his diplomatic missions (Kreutel 1966). Since he served as a diplomatic envoy only on a local level (see Kreutel 1966: 10–13), this latter report is not considered to be a *sefâretnâme*.

i.2. Second period

1711	Ds	Seyfullah Ağa	Austria
1719	Ds	İbrâhim Paşa / Anonymous ¹⁷	Austria
1720/1	Ds	Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi ¹⁸	France
1722/3	Ds	Nişli Mehmed Ağa (<i>Rusya sefâretnâmesi</i>)	Russia
1730	Ds	Mehmed Efendi (<i>Lehistan sefâretnâmesi</i>)	Poland
1730 ¹⁹	Ds	Mustafa Efendi (<i>Istulâh-ı Nemçe</i>)	Austria
1732/3	Ds	Mehmed Said Efendi ²⁰	Sweden, Poland
1740/1	D	Ebû Sehil Nu‘man Efendi ²¹ (<i>Tedbîrât-ı pesendide</i>)	Austria
1740/1	D	Ahmed Merâmî Efendi / Hattî Mustafa Efendi (<i>Takrîr-i Ahmed Merâmî Efendi</i>) ²²	Russia
1740–2	Ds	Mehmed Emnî Beyefendi	Russia
1748	Ds	Hattî Mustafa Efendi (<i>Viyana sefâretnâmesi</i>)	Austria
1754/5 ²³	Ds	Ziştöylü Ali Ağa / Anonymous ²⁴ (<i>Lehistan sefâretnâmesi; Takrir</i>)	Poland
1755	Ds	Derviş Mehmed Efendi	Russia, Poland
1757/8	Ds	Kapıcıbaşı Mehmed Ağa	Poland
1757/8	O	Ebûbekir Merâmî Efendi [letters] ²⁵	Poland

¹⁷ The report about İbrâhim Paşa’s mission was not written by the envoy himself but by an unnamed member of his delegation (Afyoncu 2009: 109).

¹⁸ Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi’s report was one of the most widely-read *sefâretnâmes*. It has been said to have had a strong influence both on many later *sefâretnâmes* and on cultural life among the Ottoman elites of its time and their attitude towards the West. In this context it has been described as containing a whole ‘programme’ of Ottoman Westernization (cf. e.g. Unat 1992: 53; Göçek 1987: 72–81; Asiltürk 2013: 31–34). See, however, Erimtan 2007 and Burçak 2007 for somewhat different opinions. – The *Lettres de Nedim Coggia* (1732), supposedly written by a member of Mehmed Efendi’s delegation to France, were in fact composed by the French playwright Germain-François Poullain de Saint-Foix after the pattern made famous by Montesquieu’s *Lettres persanes* (cf. Weißhaupt 1979, vol. 2.1: 78–84).

¹⁹ In 1746, Mustafa Efendi was commissioned to write an addition to his report that was to treat the history of Tuscany and the election of its Grand Duke Francis as Holy Roman Emperor (cf. Unat 1992: 58 and Karamuk 1975: 130). This may be the reason why Şirin (2009: 147) gives 1748 as the year of Mustafa Efendi’s *sefâretnâme*.

²⁰ Son of Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi. On his embassy mission to Sweden, he also passed through Poland. Having accompanied his father to Paris in 1720/1, he was later also sent there himself (1741/2). Unat and also Afyoncu assume that he wrote a *sefâretnâme* about this mission as well, which, however, has not been discovered yet (Unat 1992: 72; Afyoncu 2003: 525r).

²¹ Cf. Faroqhi (2009: 88–90). Although Nu‘man Efendi was a member of a diplomatic delegation, his report is not considered a *sefâretnâme* since he was not sent to a foreign court. He belonged to a commission measuring out the new border between Austria and the Ottoman Empire after the Treaty of Belgrade (1739). In his report, he describes the problems and difficulties of this mission (see Erich Prokosch in Ebû Sehil Nu‘man 1972: 10).

²² A border-commission report like that of Ebû Sehil Nu‘man Efendi, it was written by Hattî Mustafa on behalf of Ahmed Merâmî Efendi after surveying the new border with Russia in 1740/1 (cf. Afyoncu 2009: 113, footnote 490). Hattî Mustafa also authored a *sefâretnâme* about Vienna (see list entry for year 1748).

²³ According to Topaktaş (2010: 997), Ali Ağa left Istanbul in 1754 and probably returned in 1755. Yaçinkaya (1996b: 332) lists only the year 1755; Unat (1992: 97) gives 1755, too, although the table at the end of his book has 1754. Süslü (1981/82: 246) has 1756.

²⁴ Ali Ağa’s *sefâretnâme* is the only one written entirely in verses. These were not composed by Ali Ağa himself but by someone in his delegation (Unat 1992: 98).

1757/8	Ds	Şehdî Osman Efendi	Russia
1757/8	Ds	Ahmed Resmî Efendi (<i>Viyana sefâretnâmesi</i>)	Austria
1763/4	Ds	Ahmed Resmî Efendi (<i>Prusya sefâretnâmesi</i>)	Prussia
1767/8	Ds	Kesbî Mustafa Efendi (<i>İbretnümâ-yı devlet</i>) ²⁶	Russia
1771–5	P	Silahdar İbrâhim Paşa / Necâtî Efendi ²⁷ (<i>Sefâretnâme-i Necâtî / Târih-i Kırım</i>)	Russia
1775/6	Ds	Abdülkerim Paşa / Mehmed Emin Nahîfî Efendi (<i>Sefâretnâme-i Abdülkerim Paşa</i>) ²⁸	Russia
1787/8	Ds	Ahmed Vâsîf Efendi	Spain
1790–2	Ds	Ahmed Azmî Efendi	Prussia
1791/2	Ds	Ebûbekir Râtîb Efendi ²⁹	Austria
1793/4	Ds	Mustafa Râsîh Efendi / Seyyid Abdullah Efendi ³⁰	Russia
1793–7 ³¹	Ds	Mahmud Râif Efendi (<i>Journal du voyage de Mahmoud Raif Efendi en Angleterre</i>) ³²	UK
1795–7	Ds	Yûsuf Âgah Efendi / Anonymous ³³ (<i>Havâdisnâme-i İngiltere</i>)	UK
1797/8	Ds	Giritli Ali Aziz Efendi ³⁴	Prussia

²⁵ Ebûbekir Merâmî Efendi was a secretary in Kapıcıbaşı Mehmed Ağa's delegation. He fell in love with the wife of the Polish prime minister Heinrich von Brühl as he confessed in letters and poems sent back to Poland on the way back to Istanbul (Topaktaş 2006).

²⁶ Süslü was the first to list this text as a *sefâretnâme* (1981/82: 236, footnote 9; 247), giving the title as *İbretnâme-i Devlet*. Yalçinkaya (2010a: 32; 41) also lists it as a *sefâretnâme*, but under the title *İbretnümâ-yı Devlet*. This latter title is also found in Lemerrier-Quelquejay (1965: 267); according to the information given there, the text was written only in 1213h (1798/9). Afyoncu (2009) does not include this text in his enumeration of *sefâretnâmes*.

²⁷ This report is listed by Unat as the *sefâretnâme* of Silahdar İbrâhim Paşa (Unat 1992: 116–128). The latter served as commander of the Ottoman army on the Crimea in the Russian-Ottoman war of 1768–74 and was captured by the Russians in 1771. The actual author of the report was his secretary Necâtî Efendi, who was also captured. Unat states that although the text is not a *sefâretnâme* in the usual sense (Unat 1992: 116), there are some similarities, particularly in the part describing the invitation of the pasha as a prisoner-of-war to the court of Catherine the Great in St. Petersburg (Unat 1992: 122ff.; cf. Neumann 2012: 22–24 for more details). Süslü (1981/82: 247) and Yalçinkaya (1996b: 332) also count the text among the *sefâretnâmes*, whereas Afyoncu instead lists it among the captivity reports (*esâretnâmes*) (Afyoncu 2009: 157). The title of the work is mentioned as *Târih-i Kırım* ('History of the Crimea') at the end of the text itself, according to Unat (1992: 117).

²⁸ This report was not written by the envoy Abdülkerim Paşa himself but by the poet and writer Nahîfî Efendi, who accompanied the delegation as its official chronicler (Unat 1992: 130).

²⁹ Apart from his main report of 490 pages, Ebûbekir Râtîb Efendi also wrote five shorter treatises about his stay in Vienna (cf. Yalçinkaya 2010a: 31).

³⁰ The report was not written by the envoy Mustafa Râsîh himself but by his first secretary Seyyid Abdullah Efendi (Conermann 1999: 263f.).

³¹ Years according to Yalçinkaya (1996b: 332) and Yalçinkaya (1994: 385). Süslü gives 1793/4 for Mahmud Râif and 1793–6 for Yûsuf Âgah (whom Mahmud Râif served as first secretary) (Süslü 1981/82: 237). Unat has 1793–6 for both of them (Unat 1992: 168, 178).

³² Mahmud Râif wrote his account in French.

³³ Yûsuf Âgah Efendi was the first permanent ambassador of the Ottoman Empire in the UK and in Europe as a whole. The *Havâdisnâme-i İngiltere* is a collection of his notes and correspondence with the Sublime Porte compiled by an unnamed writer (Afyoncu 2009: 117). Although Yûsuf Âgah was ambassador from 1793 to 1797, this text only covers the years 1795–7 (Yalçinkaya 2010a: 13).

³⁴ First permanent ambassador of the Ottoman Empire in Prussia.

1797–1802	Ds	Moralı Seyyid Ali Efendi ³⁵	France
1802	Ds	Âmedî Mehmed Said Gâlib Efendi	France
1802–6	D	Hâlet Efendi ³⁶ [letters]	France
1806/7 ³⁷	Ds	Seyyid Mehmed Emin Vahid Efendi (<i>Fransa sefâretnâmesi</i>)	France, Poland ³⁸
1806–11	Ds	Seyyid Abdürrahim Muhibb Efendi (<i>Büyük sefâretnâme</i> ; <i>Küçük sefâretnâme</i>)	France
1832	Ds	Mehmed Nâmık Paşa (<i>Takrirler</i>) ³⁹	UK
1834/5 ⁴⁰	D(s?)	Mehmed Nâmık Paşa / Anonymous / Aleko Paşa(?) ⁴¹ [illustrated <i>sefâretnâme/seyhâhatnâme</i>]	France, UK
1837–9, 1866	O	Melek Hanım / Unknown (<i>Thirty years in the harem</i>) ⁴²	Italy, Malta, France
1838	Ds/O ⁴³	Mehmed Sâdık Rif'at Paşa (<i>İtalya seyâhatnâmesi</i> ;	Italy, Austria

³⁵ First permanent ambassador of the Ottoman Empire in France.

³⁶ Hâlet Efendi did not write a proper *sefâretnâme* but sent letters about his experiences back to Istanbul. See Safi (2011: 51) and Kuran (1988).

³⁷ Şirin (2009) gives the year 1807 on p. 145 (footnote 201), but has 1806 on p. 148. Yalçinkaya (1996b: 332) has 1806, Süslü (1981/82: 241) has 1806/7. Şirin also speaks of a second *sefâretnâme* by the same author entitled *1811 senelerinde Avrupa vaz'iyeti*, which deals with the political and economic situation at the time in several European countries including Russia (Şirin 2009: 145, footnote 201). However, since this short description seems to suggest that this was not the report of any specific diplomatic mission or journey, the text does probably not qualify as a travel account or even a *sefâretnâme* in the 'classical' sense of the term.

³⁸ Mehmed Emin Vahid Efendi led a delegation to Napoleon I of France. However, since Napoleon was on a campaign in Poland, Mehmed Emin Vahid had to follow him there before meeting him again in Paris a few months later (Helmschrott 2012: 78–80).

³⁹ Mehmed Nâmık Paşa was sent to London **three times: first in 1832, then in 1834 and finally in 1853 (see Saydam 2006: 379; Badem 2010: 306)**; the *Takrirler* are a collection of political/diplomatic notes and letters from his first mission (Unat 1992: 210–4). Apart from these, there is also an illustrated *sefâretnâme* of more general content which is often attributed to him but was actually composed by someone else (see next entry).

⁴⁰ Süslü lists a *sefâretnâme* about Austria by an Aleko Paşa from 1876 (Süslü 1981/82: 239). Neither Unat (1992) nor Yalçinkaya (1996b) say anything about Aleko Paşa. (See also following footnote.)

⁴¹ According to Şirin (2009: 244–8, cf. also 145, footnote 203), this report was written by an Ottoman official close to Mehmed Nâmık Paşa (possibly someone from his delegation or his successor Beylikçi Nûrî Efendi) and is the first illustrated Ottoman travel account. There are two manuscript versions, of which the slightly shorter one was presented by Buluç (1981) and examined by Şirin in an as yet unpublished lecture in 2008 (see Şirin 2009: 245, footnote 371, and p. 399). The other one was partly published in Kaplan et al. 1974–89 (I: 94–6) and attributed to a certain Aleko Paşa. According to Şirin, however, it is probable that Aleko Paşa just translated the text and it was written originally in another language (possibly French). A comparison of both manuscripts by Şirin and Musa Kılıç is to appear soon (Şirin 2009: 245, footnote 371). Süslü lists Aleko Paşa as the author of a *sefâretnâme* about Austria from 1876 (Süslü 1981/82: 239). (See also previous footnote.)

⁴² Melek Hanım, born in Istanbul as Marie Dejean to a Greek–French family, was married first to the English doctor Julius Millingen (1800–78) and later to Kıbrıslı Mehmed Emin Paşa (see below, 1850); she is not to be confused with Melek Hanım, the sister of Zeyneb Hanım (see below, 1906–12). Her book *Thirty years in the harem* is mostly about her life in the Ottoman Empire but contains a passage on travels to Italy via Malta and to France in 1837–9 (ch. 2; cf. Schick 2005: xxxiv* for the date) as well as one on her flight to Europe in 1866 (ch. 34). The book was not written by Melek Hanım herself but by a ghostwriter – probably either her son, Frederick Millingen, or the French orientalist Jean-Adolphe Decourdemanche –, and there may also have been other people involved in the writing process. For more information, see İrvin Cemil Schick's introduction to Melek Hanım 2005 (= Schick 2005: esp. viii*–x*, xix* and xxv* on the question of authorship). Melek Hanım also published a sequel to the book, *Six years in Europe* (see below, 1866–72).

⁴³ Sâdık Rif'at Paşa wrote an account of his journey to Italy, where, as the Ottoman ambassador to Vienna, he visited the coronation of the Austrian Emperor Ferdinand I as King of Italy. During his time in Vienna, he also

		<i>Avrupa ahvâline dâir risâle</i>)	
1838	Ds ⁴⁴	Mustafa Sâmî Efendi (<i>Avrupa risâlesi</i>)	France
1845 ⁴⁵	Ds	Abdürrezzak Bâhir Efendi (<i>Risâle-i sagîre</i>)	France, UK

i.3. Third period

1846	O	Anonymous (<i>İngiltere seyâhatnâmesi</i>) ⁴⁶	UK
1850	Ds	Kıbrıslı Mehmed Emin Paşa ⁴⁷	Netherlands
1851	O	Mehmed Rauf ⁴⁸ (<i>Seyâhatnâme-i Avrupa</i>)	UK, Malta, Italy, France
1852	O	Anonymous (<i>Seyâhatnâme-i Londra</i>)	UK
1861–3	O	Hayrullah Efendi (<i>Yolculuk Kitâbi</i>)	France, Austria, Italy, Belgium, Germany, UK
1862/3	O	Ömer Lütîfî (<i>Ümid Burnu seyâhatnâmesi</i>) ⁴⁹	Italy, France, UK
1866–72	O	Melek Hanım / L. A. Chamerovzow (<i>Six years in Europe</i>) ⁵⁰	Greece, France, UK, Austria, Italy
1867	O	Ömer Fâiz Efendi / Abdülaziz (<i>Rûznâme</i>) ⁵¹	France, UK, Austria, Germany
1867	O	Halîmî Efendi / Abdülaziz (<i>Cennet-mekân firdevs-âşiyân Sultan Abdülaziz Han hazretlerinin Avrupa seyâhati</i>) ⁵²	France, UK, Austria, Germany

authored a ‘Treatise about the condition of Europe’ as well as several other writings (Unat 1992: 215f.). Asiltürk (2009: 932) does not mention his report among the *sefâretnâmes* but among the ‘other travel reports’.

⁴⁴ Şirin lists him first as the author of a *sefâretnâme*, then of a non-diplomatic travel account (Şirin 2009: 148 and 250f., respectively). Asiltürk (2009: 932) also does the latter. In classifying his report as a *sefâretnâme* here, I have followed Unat (1992: 214) as well as Süslü (1981/82: 242), Yalçinkaya (1996b: 332), and Afyoncu (2009: 120).

⁴⁵ Şirin (2009: 242) gives the year 1843. Unat (1992) has 1845 on pp. IX and 216, but 1834 in the table at the end of his book (Unat 1992: 236, table XVI).

⁴⁶ Olgun (1973: 725) and Asiltürk (2000b: 227) list this text as a travel report by the commander of the frigate *Mir’ât-ı Zafer*. Apart from the data given there, I have not been able to find any information on this travelogue.

⁴⁷ Kıbrıslı Mehmed Emin Paşa (later three-time grand vizier) served as Ottoman ambassador in London from 1848 until 1850. In May 1850 he went to The Hague to convey the sultan’s congratulations to the newly ascended Dutch king William III. The report about this mission, which he handed in upon his return to the Porte, can be considered as a *risâle* or a small *sefâretnâme* according to Nazır (2010: 441). Mehmed Emin Paşa’s divorced wife Melek Hanım later published her memoirs in English (see above and below, Melek Hanım, 1837–9 / 1866 and 1866–72).

⁴⁸ Not to be confused with the novelist of the same name (1875–1931) who wrote for the journal *Servet-i Fünun* (cf. Asiltürk 2009: 933, footnote 25).

⁴⁹ Ömer Lütîfî’s destination was South Africa, but since he boarded a ship from Liverpool, his travelogue also contains a detailed description of the journey from Istanbul to England via Italy and France (cf. Asiltürk 2009: 958).

⁵⁰ Sequel to *Thirty years in the harem* (see above, 1837–9 / 1866). The text was not written by Melek Hanım herself but by a ghostwriter – probably Louis Alexis Chamerovzow, who is stated as the editor on the title page; there may also have been other people involved in the writing process (cf. Schick 2005: viii*–x*).

⁵¹ Ömer Fâiz Efendi was a vice mayor of Istanbul who accompanied Sultan Abdülaziz on his trip to Europe – the first and only one made by an Ottoman sultan – on the occasion of the world exhibition in Paris in 1867 (Şirin 2009: 273f.; Kutay 1991: 33).

⁵² Halîmî Efendi was a scribe in Sultan Abdülaziz’s entourage on his trip to Europe in 1867 (Halîmî Efendi 1335–37: 90). Like Ömer Fâiz Efendi, he wrote a report about the journey.

1867–70	O	Nâmık Kemal [letters]	UK, France
1871	O	Basîretçi Ali Efendi [memoirs]	Germany
1876–1914	O	Abdülhak Hâmid [Tarhan] [letters and memoirs]	France, UK, Netherlands, Belgium
1877	O/D ⁵³	Çaylak Mehmed Tevfik (<i>Yâdigâr-ı Macaristan asr-ı Abdülhamid Han</i>)	Hungary
1877–91	O	Sa‘dullah Paşa [letters]	Germany, Austria
1880s ⁵⁴	O	Ebüzziyâ Tevfik (<i>Paris’den Londra’ya ve Otel Metropol</i>)	France, UK
1880–6, 1901–21	O	Sâmîpaşazâde Sezâî [articles, notes and letters] ⁵⁵	UK, France, Switzerland, Spain
1882	D	Hüseyin Kâzım (<i>Viyana seyâhatnâmesi</i>) ⁵⁶	Austria, Germany
1883	D	Hüseyin Kâzım (<i>Almanya seyâhatnâmesi</i>)	Germany, Austria, Romania
b.1883–6	O	Ali Cevad Bey ⁵⁷ (<i>Felemenk seyâhatnâmesi</i> ; <i>Almanya seyâhatnâmesi</i>)	Netherlands, Germany
1884	D	Hüseyin Kâzım (<i>Moskova seyâhatnâmesi</i>)	Russia
1886	Ds	Edhem Paşa (<i>Livadya seyâhati</i>) ⁵⁸	Russia

⁵³ Çaylak Mehmed Tevfik took part in an official delegation to Hungary as a journalist in 1877. His impressions were partly published in the newspaper *Basîret* before appearing in book form in the same year (Akün 1993: 244).

⁵⁴ The exact dates of the journey are unknown. According to Türesay (2008: 618), it was sometime between 1880 and 1890.

⁵⁵ Sâmîpaşazâde Sezâî worked at the Ottoman embassy in London in 1880–5 and spent a winter in Paris in 1885/6. From 1901 to 1908, he lived in exile in Paris, and from 1909 to 1921 (apart from a longish stay in Switzerland for health reasons from 1916 to 1918) he served as Ottoman ambassador in Madrid. After that, he worked as a writer in Istanbul (Sagaster 1997b: 173). He wrote about his experiences abroad in several articles, notes and letters (see Sâmîpaşazâde Sezâî 2003).

⁵⁶ Hüseyin Kâzım Bey (1860–1920; not to be confused with the writer and intellectual Hüseyin Kâzım [Kadri], 1870–1934) was an Ottoman diplomat who spent many years in several European countries and was ambassador in Bucharest, Washington and Rome (Kuneralp 2003: 80; Öztürk 2006: 77). His four known travel reports (apart from Austria, he also wrote about Germany, the UK and Russia, see below) illustrate the difficulties of treating the genre of *sefâretnâmes* (diplomatic travel accounts) as separate from that of the *seyâhatnâmes* (travel accounts in general): Although they were written as a result of the author’s participation in Ottoman diplomatic delegations and were presented to the sultan upon his return, he used the term *seyâhatnâme* rather than *sefâretnâme* in their titles (cf. Öztürk 2006: 77).

⁵⁷ In İhsanoğlu (2000), these two travelogues are listed as belonging to a certain Cevad Bey, on whom there is no other information given (İhsanoğlu 2000: 598); there is a separate entry (İhsanoğlu 2000: 460–5) for the known geographer Ali Cevad, thus suggesting they are two different persons. However, the information (number of pages and year) given on a manuscript by the geographer Ali Cevad entitled *Felemenk kit’ası* ... in this entry exactly corresponds to the data given by Olgun (1973: 724) and Asiltürk (2000b: 215) about the travel account *Felemenk seyâhatnâmesi* (cf. also Orhonlu 1976: 15). Therefore I assume that the ‘two’ authors are the same person after all (and the *Felemenk kit’ası* ... is the *Felemenk seyâhatnâmesi*). – Olgun and Asiltürk also list a third travel account by Ali Cevad about Russia from 1888. However, this is probably identical with Fuad Paşa’s Sivastopol report of the same year (see below), since Ali Cevad belonged to Fuad Paşa’s delegation and may have written the report for him.

⁵⁸ The *Livadya sefâretnâmeleri* were reports of ‘welcoming missions’ sent by the Ottoman government to the Russian tsars in their summer residence in Livadya near Yalta (or, in at least one case, also Sivastopol), not far from the Ottoman territory, to bring presents and discuss current diplomatic matters. The Livadya delegations were sent from at least 1863 until at least 1914, probably at irregular intervals. M. Aydın has provided evidence for 11 cases, of which 5 reports are known (viz. Edhem Paşa, 1886, as well as Fuad Paşa, 1888 and 1891, and Turhan Paşa, 1900 and 1902) (Aydın 1989–82: 323). Beydilli calls these accounts the last of the “classical *sefâretnâmes*” (Beydilli 2007: 28).

1887	D	Hüseyin Kâzım (<i>Londra seyâhatnâmesi</i>)	UK
1887/8	O	Ali Kemal ⁵⁹ (<i>Ömriim</i>)	France, Switzerland
1888	Ds	Fuad Paşa [Livadya/Sivastopol report] ⁶⁰	Russia
1889	O	Ahmed Midhat (<i>Avrupa'da bir cevelan</i>)	France, Scandinavia, Germany, Austria, Switzerland, Italy
1890	O	Hüseyin Hulkî (<i>Berlin hâtürâtı</i>)	Germany
1891	O	Ahmed İhsan [Tokgöz] (<i>Avrupa'da ne gördüm</i>) ⁶¹	France, UK, Belgium, Netherlands, Germany, Austria, Switzerland, Italy
1891	Ds	Fuad Paşa [Livadya report]	Russia
1891	O	Yûsuf Sâmih (Asmaî) (<i>Seyâhât-i Asmaî</i>) ⁶²	UK, Spain, Malta
b.1892	O	Hüseyin Gâlib (<i>Efel Kulesi</i>) ⁶³	France
1893	O	Karçınzâde Süleyman Şükrü (<i>Seyâhatü'l-Kübrâ</i>)	France, Austria, Russia
1894	O	Halil Hâlid Bey (<i>The diary of a Turk</i>) ⁶⁴	UK
1894/5 ⁶⁵	O	Mehmed Enisî [Yalkı] (<i>Avrupa hâtürâtım</i>) ⁶⁶	France

⁵⁹ Ali Kemal was a publisher. In 1887/8 he travelled to Paris and Geneva; the journey is described in his unfinished autobiography *Ömriim* (Ali Kemâl 2004). He lived in Europe again from 1895 to 1900, and in 1895 sent regular contributions to the Ottoman newspaper *İkdam* which were published under the title *Paris musâhabeleri* ('Paris conversations'), and were soon after republished in book form (Ali Kemal 1897).

⁶⁰ Possibly the same text that Olgun (1973: 724) lists as Ali Cevad Bey's *Rusya seyâhatnâmesi*. Ali Cevad Bey was a member of Fuad Paşa's delegation and may have written the report for him.

⁶¹ Apart from the very detailed travel account *Avrupa'da ne gördüm*, which was published in 1892, Ahmed İhsan also published two shorter books about his experiences abroad – *Tuna'da bir hafta* (1911) and *Tirol cephesinde: ateş hattında* (1917) – as well as his memoirs (1930/1, entitled *Matbûat hâtıralarım*), which also contain accounts of various voyages.

⁶² Asmaî was the pseudonym of the interpreter Yûsuf Sâmih. Apart from *Seyâhât-i Asmaî* he also wrote travel memoirs about a trip to Sicily in 1920/1 (*Sicilya hâtürâtı*) (Karakartal 2003: 123).

⁶³ This text is listed by Asiltürk (2000b: 226); its record can also be found online in ToKat. As I did not have access to the text itself and was unable to find other information on it, it remains unclear as to whether it only contains information on the Eiffel Tower or is based on an (actual or fictitious) journey.

⁶⁴ Çerkesşeyhizâde Mehmed Halil Hâlid, an Ottoman intellectual who lived in England from 1894 until 1911, published this book in English in 1903 to "correct some of the mistaken ideas prevailing in England about Turkey", according to his introduction (Halil Hâlid 1903: v). Most of the text deals with the Ottoman Empire, but in the last two chapters the author also relates his first stay in England in 1894 and, after a short return to Istanbul, his second flight there (Halil Hâlid 1903: 238–269). He went on to publish several books and articles in English and Turkish about European-Muslim, and especially British-Ottoman, relations (cf. Uzun 1997). There is also a collection of articles about his years in Berlin (1915–18, see below) and a treatise about the Ottoman embassy in London that cost him his job there (see Şirin – Kılıç 2005).

⁶⁵ The dates given in [Yalkı] 2008 are somewhat confusing. Mehmed Enisî states that he started his two-year journey (as a young Ottoman soldier on a French Navy ship) in "310 sene-i Rumiyesi Eylül'ünde", which is explained by the editor as corresponding to 1895 AD ([Yalkı] 2008: 17, 13). This should be 1894, however, as is confirmed by the first dated entry of Mehmed Enisî's diary, "13 Eylül 1310 Salı" (ibid.: 31), where the day of the week, Tuesday, fits September 25, 1894 (and not 1895 as given in the footnote). The book, which was originally intended as the first of three volumes, covers only part of the two-year trip (ibid.: 13f.). One of the last entries is dated "13 Şubat, sene 310, Pazartesi" (i.e. Feb. 25, 1895; ibid.: 224), although there does not seem to be a strictly chronological order, and there is a reference to an AD date in 1896 before that ("21 Mart, sene 96", unfortunately without the day of the week, ibid.: 216). There is also the possibility that he might have mixed up the French day and month with the Rumi year.

⁶⁶ Apart from this travel diary (cf. previous footnote), the author also published a booklet about Berlin in 1914 (see below).

1895	O	Ali Kemal (<i>Paris musâhabeleri</i>)	France
1895–8 ⁶⁷	O	Tunalı Hilmî (<i>Avrupa'da tahsil</i>)	Switzerland
1896–1901	O	Şerefeddin Mağmûmî (<i>Seyâhat hâtıraları; Paris'den yazdıklarım</i>)	France, UK, Italy, Switzerland, Germany, Belgium
1898	O	Mustafa Said Bey	France, Austria, Switzerland, Italy
1899–1900	O	Necmeddin Ârif (<i>Paris'de tahsîl</i>)	France
1900	Ds	Turhan Paşa [Livadya report]	Russia
1902	Ds	Turhan Paşa [Livadya report]	Russia
1904 ⁶⁸	O	Sâdık el-Müeyyed Azımzâde (<i>Habeş seyâhatnâmesi</i>)	France ⁶⁹
1904	O	Fağfûrîzâde Hüseyin Nesîmî (<i>Seyâhat</i>)	Italy, France, UK, Germany, Switzerland
1906–12	O	Zeyneb Hanım ⁷⁰ (<i>A Turkish woman's European impressions</i>)	France, UK, Belgium, Spain, Switzerland, Italy
1908–10	O	Selim Sırrı [Tarcan] ⁷¹ (<i>Bizce meçhul hayatlar – İsveç'de gördüklerim</i>)	Sweden
b.1909	O	Mehmed Fazlı (<i>Resimli Afgan seyâhati</i>) ⁷²	Italy, Hungary, Russia
1909	O	Balint (<i>Budapeşte hâtıra-i ziyâreti</i>) ⁷³	Hungary

⁶⁷ Tunalı Hilmî stayed in Geneva in 1895–8 and again several times between 1901 and 1909. His travel guide *Avrupa'da tahsil* was published there in 1903 (Mende 2013: 159).

⁶⁸ In some sources (e.g. Herzog – Motika 2000: 169), the journey is dated 1896. However, the dates given by Sâdık el-Müeyyed at the beginning of each chapter (including day of the week and day of the month but not the year; cf. Sâdık el-Müeyyed 1999) correspond to the year 1904 (the same year in which the text was published). This date is confirmed by Bostan (2008: 400).

⁶⁹ The author, an Ottoman general, was sent by the sultan from Istanbul to Ethiopia, but the first destination was Marseille, where he boarded a British ship for the second leg of the journey. Although it was an official mission, the travelogue was not officially commissioned but written on Sâdık el-Müeyyed's own initiative (cf. Sâdık el-Müeyyed 1999: 13f.).

⁷⁰ Zeyneb Hanım was the daughter of a high-level Ottoman politician. She fled to Europe together with her sister Melek after allowing the French novelist Pierre Loti to write a book about them (*Les désenchantées*, 1906). Her real name was probably Hatice Zennur; Zeyneb and Melek were the names Pierre Loti used in his book, but they kept them as pseudonyms (Konuk 2003: 73, R. Lewis 2004: 20f.). Disappointed by Europe, Zeyneb returned to the Ottoman Empire in 1912 (Zeyneb Hanım 2004: xi*). Her impressions of Europe, which she wrote down in English, were published in the following year by the feminist journalist Grace Ellison, who was a friend of the sisters. Zeyneb's sister Melek Hanım (not to be confused with the earlier author of the same name who wrote *Thirty years in the harem* and *Six years in Europe*) later told her story in a short article in the monthly *The Strand Magazine*, which is referenced here only as secondary literature on Zeyneb's story since it was published after the end of the Ottoman era (Melek Hanım 1926).

⁷¹ In 1908, Selim Sırrı went to Sweden, where he was trained in education and sports for two years. After his return, he wrote down his impressions. An important sports functionary in the Turkish Republic, he later wrote more works about Europe (1929: *Garpta hayat*; 1930: *Bugünkü Almanya*; 1940: *Şimalin üç irfan diyarı: Finlandiya, İsveç, Danimarka*; 1948: *Yurd dışında: Londra'da gördüklerim*).

⁷² Mehmed Fazlı was a Young Turk who was hired as an advisor by the Afghan government together with several other Young Turks. His account of this mission, containing illustrations drawn by himself, was published in 1909 (Herzog – Motika 2000: 174ff.). For reasons unknown, the group travelled via Trieste, Budapest and Odessa instead of taking the easier route via Suez, Bombay and Peshawar – a possible motivation being “a desire (...) to see some places of Europe and a possible thirst for adventure” (Herzog – Motika 2000: 188).

⁷³ An illustrated travelogue of Hungary. Asiltürk (2000b: 220) lists the title without an author; the online catalogue entry of the Atatürk University central library has only the name “Balint” (<http://kutuphane.atauni.edu.tr/yordambt/yordam.htm?-ac=arama&aa=demirbas&cAlanlar=0127678>, last accessed on January 1, 2012).

b.1910	O	Anonymous (<i>İtalya'da bir cevelan</i>) ⁷⁴	Italy
1911	O	Ahmed İhsan [Tokgöz] (<i>Tuna'da bir hafta</i>)	Germany, Austria, Hungary, Serbia, Bulgaria, Romania
b.1911	O?	[Hasan Bedreddin (<i>İtalya nedir?</i>)] ⁷⁵	Italy
1912/3	O	Celal Nûrî [İleri] (<i>Şimal hâtıraları; Kutub musâhabeleri</i>)	Russia, Scandinavia, Germany
1913	O	Ferid Kam	France, Germany, Switzerland
b. 1914	O	Mehmed Enisî [Yalkı] (<i>Alman rûhi</i>)	Germany
b.1914/5	O?	Şövalye Hasan Bahrî (<i>Avrupa'da Osmanlı</i>) ⁷⁶	?
1914/5	O	Mehmed Âkif [Ersoy] (<i>Berlin hâtıraları</i>)	Germany
1915	O	Hâlid Ziyâ [Uşaklıgil] (<i>Alman hayâtı; Almanya mektubları</i>)	Germany
1915–18	O	Halil Hâlid (<i>Baz-ı Berlin makâlâtı</i>) ⁷⁷	Germany
1916/7	O	Ahmed Râsim (<i>Romanya mektubları</i>)	Romania
1916–8	P	Mehmed Ârif [Ölçen] ⁷⁸ (<i>Vetluga Irmağı</i>)	Russia, Poland
b.1917	O	Ahmed İhsan [Tokgöz] (<i>Tirol cephesinde – ateş hattında</i>)	Austria
1917	O	Mehmed Celal ⁷⁹ (<i>Almanya'daki ihtisâsâtım</i>)	Germany
1917–46	O	Zekî Hişmet Bey Kiram [diary] ⁸⁰	Germany
1917/8	O	Cenab Şahâbeddin (<i>Avrupa mektubları</i>)	Bulgaria, Romania, Hungary, Czechoslovakia, Germany, Austria
1918	O	Mustafa Kemâl [Atatürk] (<i>Karlsbad'da geçen günlerim</i>) [diary] ⁸¹	Austria-Hungary

⁷⁴ According to Özege's catalog (cited here after Karakartal 2003: 123), this is a small booklet of only nine pages, of which seven are in Italian and two in Turkish. It was written by an unknown author and published in 1910 in Milan by Bertieri Vanzetti.

⁷⁵ This text is not a travel report in the narrow sense but rather a sort of introduction to the country for a Turkish readership (cf. Karakartal 2003: 136f.). Published at a time of war between the Ottoman Empire and Italy, it has a strong anti-Italian tone (cf. Gürses 2012a: 142, Gürses 2012b: 1293f.). I had no access to the text itself, and from the information given by Karakartal and Gürses it remains unclear whether the author actually travelled to Italy and if such a personal journey is mentioned in the text. However, the work is listed in Asiltürk (2000b), although not in Olgun (1973).

⁷⁶ Listed in ToKat under this title and with the year 1330 [1914/15]. Olgun (1973: 721) and Asiltürk (2000b: 225) list the same author but a slightly different title (*Avrupa'da Türk*) and the year 1327. I did not have access to the original text, nor was I able to find any further information on it.

⁷⁷ A collection of articles about life in Berlin during the author's exile there in 1915–18(?), which first appeared in Ottoman newspapers and were published under this title as a booklet in 1918 (cf. Böer – Haerkötter – Kappert 2002: 143).

⁷⁸ Mehmed Ârif was an Ottoman army officer who was captured by the Russians in 1916 and brought to the small town of Varnavino at the river Vetluga in the European part of Russia. In 1918, he managed to flee back to Istanbul via Warsaw. His memoirs are based on a diary he kept during his captivity ([Ölçen] 1994: 8–11).

⁷⁹ In this short booklet, published in German and Ottoman Turkish, Mehmed Celal, a former Ottoman minister of the interior, relates his impressions of two trips to Germany during the First World War.

⁸⁰ Zekî Kiram was a Syrian officer in the Ottoman army who was sent to Berlin for medical treatment in 1917 after being wounded during WWI. After his recovery, he stayed in Berlin, served as an agent in arms deals and became a prominent figure among the Muslims of the city (Ryad 2006: 236). During this time he kept a diary, written partly in Turkish and partly in Arabic, which is in the possession of Umar Ryad of Leiden University.

1920/1	O	Yûsuf Sâmiḥ (Asmaî) (<i>Sıkkılıyye – Sicilya hâtrâti</i>)	Italy
1921	O	Yahya Kemal [Beyatlı] (<i>Balkan'a seyâhat</i>) ⁸²	Bulgaria, Balkans

⁸¹ In spring and summer 1918, Mustafa Kemâl travelled to Vienna and Carlsbad (today's Karlovy Vary in the Czech Republic) to receive medical treatment. His diaries from Carlsbad, from the end of June until the end of August 1918, were later published by Ayşe Afetinan (see Afetinan 1991).

⁸² In his memoirs ([Beyatlı] 2008, first published in 1973), Yahya Kemal also gives descriptions of other travels to Europe, esp. to Paris. However, since these were published only well after the end of the Ottoman era, the Balkans trip (first published in 1923) is the only one included here.

ii. Bibliographical information

Explanations:

1st column: Dates of travel, as in part (i).

2nd column: Name(s) of the travel writer(s). Works as a hyperlink to the respective entry in part (i).

3rd column: Bibliographical information, first primary sources (including translations), then secondary sources. For full bibliographical details see part (iii).

Abbreviations used in the 3rd column (also used in combination):

M: manuscript or facsimile print of a manuscript

A: print in Arabic script (including Ottoman printed editions of manuscripts)

F/E: French or English original print/manuscript in Latin script (or facsimile of such a text)⁸³

L: Ottoman text in Latin script (transliteration)

T: translation, including Modern Turkish versions of Ottoman texts (*sadeleştirme*),⁸⁴ with language specification in brackets (tr: Modern Turkish, ge: German, en: English, fr: French, ru: Russian, it: Italian)

S: secondary literature

Examples: A book that contains an English translation of an Ottoman travel account *and* a facsimile print of the original manuscript is marked ‘T(en)+M’; if it also contains a theoretical discussion, it is marked ‘S+T(en)+M’.

If a manuscript was edited by an Ottoman scholar (in Arabic script), this edition is marked ‘A’. The same abbreviation is used for travel accounts that directly appeared in Arabic-letter print (most texts from the 19th and 20th centuries).

An article or book that contains a Latin-script version of an Ottoman travelogue without lexical changes (i.e. a transliteration) is marked ‘L’, whereas a version of the same travelogue rendered into Modern Turkish, i.e. with lexical changes, would be marked ‘T(tr)’ (i.e. ‘Turkish translation’).

⁸³ There are a few Ottoman travelogues in this list which were originally written or published in French (e.g. Mahmud Râif Efendi, 1793–7) or in English (e.g. Zeyneb Hanım, 1906–12).

⁸⁴ The differentiation between what is a ‘Latin script version’ of a text and what is a ‘Modern Turkish translation’ is not always easy, as there are some texts that could be called a combination of both. For the purposes of this list I have treated every text that involves word substitutions and/or changes on the level of sentence structure as a *translation* (T), while texts in which only the script (plus spelling and/or punctuation) is changed are treated as *transliterations* (L).

Since I was not able to access some of the sources listed, there are some cases where I assumed, but could not verify, that a particular source included for instance a Latin-script version of a travel account. There are also some cases where I knew that a source contained either a Latin-script transliteration or a modern Turkish translation but I could not verify which of the two. In all of these cases, I have added a question mark in brackets to the respective symbol, e.g. ‘S+L(?)’ or ‘T(tr)(?)’.

ii.1. First period

1482–95	<i>Cem Sultan / Anonymous</i>	M+L+T(fr)+S: Vatin 1997 • A: N. N. 1329/30r [1913/14] • T(tr): N. N. 1969 (ed. by Ş. Rado) • S: Aydın 2012 • Bacqué-Grammont – Ambros 2012 • Öztürk Bitik 2012 • Eravcı 2007 • Ertaylan 1951 • Freely 2004 • Hitzel 2003b • İnalçık 2004 • Okur Meriç 2006 • Şakiroğlu – Kut 1993 • Şirin 2009: 75–78 • Tağızade-Karaca 2006 • Thuasne 1892 • Vatin 1984 • Vatin 1994 • Vatin 1995 • S+L (Gurbetnâme-i Sultan Cem): Danişmend 1954
1495	<i>Hâcî Zaganos</i>	M: see Süslü 1981/82: 250 • M+S+T(ge): Karamuk 1975 • M+L+S: Karamuk 1992
b.1521	<i>Pîrî Reis</i>	S+M+L+T(tr, en): Pîrî Reis 1988 (ed. by E. Z. Ökte et al.) • S+M(extracts)+L+T(en): Pîrî Reis 2002 (ed. by B. Arı et al.) • S+T(fr, extracts): Mantran 1985 • S: Ak 2006 • Bostan 2007 • Kissling 1973 • Soucek 1995 • Soucek 2012 • Ülkekel 2014
ca. 1540	<i>Hidâyet Çavuş</i>	S: Karamuk 1975: 121f. • Unat 1992: 44
1597–99	<i>Ma`cuncuzâde Mustafa Efendi</i>	A: İz 1970 • S+L+T(tr): Ma`cuncuzâde Mustafa Efendi 1996 (ed. by C. Çiftçi) • S+T(ge): Schmucker 1970 • S: Aydın 2012 • Parmaksızoğlu 1953 • Vatin 1995
1625–32	<i>Esîrî Hüseyin bin Mehmed</i>	S+L: Kut 1986
1665	<i>Kara Mehmed Paşa</i> ⁸⁵	M+S: see Süslü 1981/82: 250f. • T(ge, extracts): Hammer-Purgstall 2008 • S+T(ge): Kreutel 1987 • S: Altar 1981 • [Pakalın] 1917/1336h • Şirin 2009 • Unat 1992
1665	<i>Evliyâ Çelebi</i>	<i>On Austria</i> : L: Evliyâ Çelebi 2003: 52–130 • L+T(fr) (extracts): Bacqué-Grammont – Ambros 2012 • S+T(ge): Evliyâ Çelebi 1987 (ed. by R. F. Kreutel, E. Prokosch, K. Teply) • S+T(en, extracts): Evliyâ Çelebi 2010 (ed. by R. Dankoff, S. Kim) • S+T(en, excerpt): Livingston 1970 • Kökmen 1972 • S: Acıduman – Er 2006–09 • Adamović 1990 • Agai 2013b • Berardi 2013 • Bilici 2013 • Çoruk 2011 • Dankoff 2013 • Ertuğrul 2009 • İlgürel 1995 • Köhbach 1991 • Kreutel 1948–52 • Kreutel 1957 • Önler 2009 • Özay 2013 • Procházka-Eisl 2011 • Römer 2011 • Teply 1975 • Terzioğlu 1984: 308–10 • N. Tezcan 2009 • N. Tezcan 2013 • S. Tezcan 2013 • Yerasimos 1997 • Yerasimos 1999: 66–69 • Weißhaupt 1979, vol. I: 94–102 • other regions: see Dankoff – Tezcan 2012: esp. 8–11 • Bilici (ed.) 2013 • Tezcan – Tezcan 2011
1683/4	<i>Anonymous master of</i>	M: see Kreutel – Teply 1982: 18 and 52, n. 11 • S+T(ge, partial):

⁸⁵ Apart from Kara Mehmed Paşa’s own report and Evliyâ Çelebi’s *Seyâhatnâme*, there is also an account in Italian by François de Mesgnien Meninski, who served as an interpreter to the Habsburg emperor at the time and later authored a famous dictionary. This account is entitled *Relazione di ciò che é passato circa l’ambasciata solenne turchesca nell’anno 1665 e 1666* and is preserved in the archives of Vienna (Hitzel 1995: 17, footnote 3).

	<i>ceremonies</i>	Kreutel – Teply 1982
ca. 1685–93	<i>Süleyman Ağa</i>	S+L: Altuniş-Gürsoy 2011 • S+T(tr, extracts): Akıncı 1973 • S: Şirin 2009
1688–92	<i>Zülfikâr Paşa</i>	M: <i>see</i> Çolak 2009: 444f. • <i>see</i> Süslü 1981/82: 251 • M+L+S: <i>Zülfikâr Paşa</i> 2007 (ed. by S. Çolak) • <i>Zülfikâr Paşa</i> 2008 (ed. by M. Güler) • S+L+T(ge)(partial): Jobst 1980 • S: Çolak 2006 • Çolak 2009 • Çolak 2013 • Güllüoğlu 2012 • Unat 1992
1688–94	<i>Öküzöldüren Ahmed Paşa</i>	S+T(ge)+L+M: Ursinus 2004
1688–1717	<i>Osman Ağa [autobiography]</i>	S+A: Osman Ağa 1980 (ed. by R. F. Kreutel) • L+T(tr): Osman Ağa 1986 (ed. by H. Tolasa) • T(tr): Osman Ağa 1998b (ed. by E. N. Erendor) • S+T(ge): Osman Ağa 1954 (ed. by R. F. Kreutel) • T(ge): Osman Ağa 1962 (ed. by R. F. Kreutel, O. Spies) • S+T(fr): Osman Ağa 1998a (ed. by F. Hitzel) • T(en, extract): Bracewell 2009: 42–48 • S: Alexandru-Dersca 1971 • Hitzel 2001 • Hitzel 2003a • Hitzel 2003b • Karaçavuş 2006: 5f. • Kreutel 1967 • Murphey 2002: 143f. • Rieu 1888: 73f. • Şirin 2009: 90–92
1704	<i>Osman Ağa [diplomatic account]</i>	S+T(ge): Osman Ağa 1966 (ed. by R. F. Kreutel) • S: Hitzel 2001 • Kreutel 1967

ii.2. Second period

1711	<i>Seyfullah Ağa</i>	S+L+M: Beydilli – Erünsal 2001 • S: Erünsal 2000 • Erünsal 2002 • Erünsal 2008
1719	<i>İbrâhim Paşa / Anonymous</i>	M+S: <i>see</i> Süslü 1981/82: 251 • A: İbrâhim Paşa 1332 [1916] • A+T(ge): İbrâhim Paşa 1908 (ed. by F. v. Kraelitz-Greifenhorst) • S+T(ge, extracts): Hammer-Purgstall 2008 • T(tr, extracts): Tuncer 1984 • Tuncer 2010 • S: [Altınay] 1332 [1916] • Köhbach 1987 • Korkut 2007 • Suzuki 1987 • Unat 1992 • Yerasimos 1997
1720/1	<i>Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi</i>	M+A: <i>see</i> Süslü 1981/82: 252f. • A: Yirmisekiz Mehmed 1283 [1866/67] • Yirmisekiz Mehmed 1872/1288 (ed. by [Ali] Suavi) • A+T(tr): Yirmisekiz Mehmed 1993 (ed. by B. Akyavaş) • T(tr): Yirmisekiz Mehmed 1987 (ed. by H. Tuncer) ⁸⁶ • Yirmisekiz Mehmed [1977?] (ed. by A. Uçman) • T(tr, abr.): Yirmisekiz Mehmed 2012 (ed. by Ş. Rado) • T(fr): Yirmisekiz Mehmed 1757 (transl. by J.-C. Galland) • S+T(fr): Lenoir 1721: 213–264 • Yirmisekiz Mehmed 2004 (transl. by J.-C. Galland, newly ed. by G. Veinstein) • S+T(tr, extracts): Safi 2011 • S: Agai 2013b • Akıncı 1973 • Altınay 1331r [1915] • Aracı 2010: 21–27 • Arel 1975: 21–26 • Arıkan 2013 • Asiltürk 2013 • Aubigny 1889 • Belin 1842: 72–76 • Burçak 2007 • Erdem 2010 • Erimtan 2007 • Göçek 1987 • Göçek 1990 • Gümüş 2007 • Haleva 2012 • Hitzel 1995 • Kefeli 2011 • Korkut 2007 • Landweber 2011 • Lunde 1993 • Namal – Polatçı 2014 • Peker 2011 • Polatçı 2011 • Polatçı – Sağlam 2011 • Şagaster 2001: 163f. • Sevengil 1969: 8–11 • Şirin 2009 • Stajnova 1983 • Suzuki 1999 • Tezer 2013 • Uçman Altınışık 2012: 64–67 • Unat 1992 • Veinstein 1991
1722/3	<i>Nişli Mehmed Ağa</i>	S+L+M: Mertayak 2005 • S+L: Unat 1942 • S+T(tr, extracts): Safi 2011 • S: Çakı 2011 • Klein 2010 • Mertayak 2008 • Unat 1992

⁸⁶ According to Akyavaş's preface in Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi (1993: X), the two Modern Turkish translations by Tuncer and Uçman both contain a lot of mistakes.

1730	<i>Mehmed Efendi</i>	M: <i>see</i> Süslü 1981/82: 257 and Unat 1992: 70 • S+L+M: Aktepe 1971 • S: Topaktaş 2005 • Unat 1992
1730	<i>Mustafa Efendi</i>	M: <i>see</i> Süslü 1981/82: 251 • S+M+L+T(ge): Sanaç 1992 • S+L(?): Ödemiş 2013 • S+L: Uluocak 2007 • S: Korkut 2007 • Orhonlu 1976: 13–15 • Şirin 2009 • Unat 1992
1732/3	<i>Mehmed Said Efendi</i> ⁸⁷	M+A+S: <i>see</i> Süslü 1981/82: 260 • A: Mehmed Said 1327r [1911] (ed. by Y. İ. Hoçi) • S: Afyoncu 2003 • Günergün 2011 • Korkut 2007 • Landweber 2011 • Timur 2004 • Topaktaş 2005 • Unat 1992
1740/1	<i>Ebû Sehil Nu'man Efendi</i>	L: Ebû Sehil Nu'man 1999 (ed. by A. İ. Savaş) • S+T(ge): Ebû Sehil Nu'man 1972 (ed. by E. Prokosch) • S: Faroqhi 2009: 88–90 • İzgi 2007 • Kreiser 2011 • Savaş 2005b • Sievert 2013
1740/1	<i>Ahmed Merâmî Efendi / Hattî Mustafa Efendi</i>	S+T(tr)+M: Savaş 1994/95 • S: Savaş 2007
1740–2	<i>Mehmed Emnî Beyefendi</i>	M: <i>see</i> Unat 1992: 82 • S+L+M: Mehmed Emnî 1989 (ed. by M. M. Aktepe) • S+T(tr, extracts): Safi 2011 • S: Klein 2010 • Savaş 1996 • Unat 1992
1748	<i>Hattî Mustafa Efendi</i>	M+A: <i>see</i> Süslü 1981/82: 251 • S+M+L: Hattî Efendi 1999 (ed. by A. İ. Savaş) • Savaş 1989 • T(ge): Hammer-Purgstall 1823 • S: Aracı 2010: 27–29 • Do Paço 2012 • Huss 2013 • Korkut 2007 • Savaş 1996 • Savaş 1997 • Savaş 2005a • Savaş 2007 • Yerasimos 1997 • Yerasimos 1999: 73–75 • Unat 1992
1754/5	<i>Ziştöylü Ali Ağa / Anonymous</i>	S+M+A: <i>see</i> Süslü 1981/82: 257 and Unat 1992: 98f. • S+L(extracts?): Topaktaş 2010 • A: Ali Ağa 1912 • S+A(extracts): Abdurrahman Şeref 1328 [1912] • S+?: Yakıtallı 1981 • S: Korkut 2007 • Topaktaş 2005 • Unat 1992
1755	<i>Derviş Mehmed Efendi</i>	M+A(abr.): <i>see</i> Unat 1992: 101 • T(fr, abr.): Dumoret 1826 • S+L: Uluocak 2007 • S: Klein 2010 • Unat 1992
1757/8	<i>Kapıcıbaşı Mehmed Ağa</i>	M+A(abr.): <i>see</i> Unat 1992: 107 • L+M: Topaktaş 2007 • S: Korkut 2007 • Topaktaş 2005 • Topaktaş 2006 • Unat 1992
1757/8	<i>Ebübekir Merâmî Efendi</i>	M: <i>see</i> Topaktaş 2006: 57 • S+L(extracts): Topaktaş 2006
1757/8	<i>Şehdî Osman Efendi</i>	S+L+M: Polatçı 2003 • Şehdî Osman 2011 (ed. by T. Polatçı) • L: Şehdî Osman 1941/42 (ed. by F. R. Unat) • T(tr, extract): GÖS • S+T(tr, extracts): Safi 2011 • S: Demir 2010 • Klein 2010 • Polatçı 2008 • Sak 2003 • Unat 1992 • Yıldız 2013
1757/8	<i>Ahmed Resmî Efendi</i> ⁸⁸ (Viyana sefâretnâmesi)	M+A: <i>see</i> Unat 1992: 105 • T(tr): Ahmed Resmî 1980 (ed. by B. Atsız) • T(tr, extract): GÖS • T(ge): Ahmed Resmî 1809 (ed. by J. v. Hammer-Purgstall) • S+?: Birbenli 1999 • S: Aksan 1995 • Aksan 2006a • Do Paço 2012 • Ercilasun 1976 • Güllüoğlu 2010 • Korkut 2007 • Şirin 2009 • Tezer 2013 • Unat 1992
1763/4	<i>Ahmed Resmî Efendi</i> (Prusya sefâretnâmesi)	M+A+S: <i>see</i> Süslü 1981/82: 257 and Unat 1992: 115f. • T(tr): Ahmed Resmî 1980 (ed. by B. Atsız) • T(ge): Ahmed Resmî 1903 (ed. by W. B. Bolland) • Ahmed Resmî 1983 (ed. by J. v. Hammer-Purgstall) • S+?: Birbenli 1999 • S: Adamović 1990 • Aksan 1995 • Aksan 1999 • Aksan 2006a • Bratter 1915 • Dorfey – Kramp 2006a: 162–169 • Ercilasun 1976 • Güllüoğlu 2010 • Güllüoğlu (forthcoming) • Kołodziejczyk 1999 • Korkut 2007 • Özkaya 1987 • Şirin 2009 • Tezer 2013 • Topaktaş 2005 • Unat 1992 • Volz 1907 •

⁸⁷ Mehmed Said's report from his embassy to Sweden is being prepared for publication by Erhan Afyoncu (cf. Afyoncu 2009: 112, footnote 484).

⁸⁸ Apart from his two *sefâretnâmes*, Ahmed Resmî Efendi also wrote (among other works) a chronicle of the Russian-Ottoman war of 1768–74 entitled *Hulâsatü'l-İ'tibar*, which has recently been published in transliteration and English translation by E. Menchinger (Ahmed Resmî Efendi 2011).

		Weißhaupt 1979, vol. 1: 74–76, 101
1767/8	<i>Kesbî Mustafa Efendi</i>	M: see Ssl 1981/82: 259 and Lemercier-Quellejey 1965: 267 • S+L: Mustafa Kesbî 2002 (ed. by A. greten) • S: greten 2002
1771–5	<i>Silahdar İbrâhim Paa / Necâtî Efendi</i>	M+S: see Unat 1992: 128 • S+L: Afyoncu 1990 • Uluocak 2007 • S+L(incomplete): Unat 1944/49 • S+T(tr, extracts): Safi 2011 • S: Neumann 2012 • Unat 1992
1775/6	<i>Abdlkerim Paa / Mehmed Emin Nahîfî Efendi</i>	S+L: İlikmen 2001 • S+T(tr): A. Arıkan 2012 • S+T(en): Abdlkerim Paa – Reprin 1970 (ed. by N. Itzkowitz, M. Mote) • S: Kolodziejczyk 1999 • Unat 1992
1787/8	<i>Ahmed Vâsîf Efendi</i>	M+A: see Unat 1992: 147 • S+L: Uluocak 2007 • S+L(?): Œen 1997 • T(tr): Tuncer 2010 • T(en): Menchinger 2010 • T(fr): Meynard 1862 • S: İlgrel 2007 • İlgrel 2012 • Jurado Aceituno 2001 • Khbach 1983 • Korkut 2007 • Menchinger 2014 • nalp 1999 • Tezer 2013 • Unat 1992
1790–2	<i>Ahmed Azmî Efendi</i>	M+A: see Unat 1992: 153f. • S+M+T(ge): Karamuk 1975 • S+L: Uluocak 2007 • S+T(ge): Mller-Kolshorn 1918 • T(tr, abr.): Tuncer 2010 • S: Aksan 2014 • Findley 1995b • Korkut 2007 • Minaoglou 2012a • Minaoglou 2012b • Minaoglou 2013 • zkaya 1987 • Œirin 2009 • Unat 1992
1791/2	<i>Ebbekir Râtib Efendi</i>	M: see Unat 1992: 162 • S+L+M+T(en, extracts): Stein 1985a • S+T(tr)(?): S. Arıkan 1996 • T(tr, abr.): Ebbekir Râtib 1999 (ed. by A. Uman) • S: Aksan 2011 • S. Arıkan 1994 • Bayram 2000 • Bayram 2013 • Bilim 1990 • Do Pao 2012 • Findley 1995a • GmŒ 2007 • Korkut 2007 • Peker 2011 • Œirin 2009 • Stein 1985b • Tezer 2013 • Uman 1989 • Uman 2010 • Unat 1992 • UzunarŒılı 1975 • Yerasimos 1999: 76–79 • YeŒil 2007 • YeŒil 2011 • YeŒil 2014
1793/4	<i>Mustafa Râsîh Efendi / Seyyid Abdullah Efendi</i>	S+A(extracts): [Gen] 1333r [1917] • S+T(ge, extracts): Conermann 1999 • S+?: İyignler 1999 • Karakaya 1996 • S: Bilim 1996 • Unat 1992
1793–7	<i>Mahmud Râîf Efendi</i>	M: see Unat 1992: 179 • S+F: Yalnkaya 2010a • S+T(tr)+F: Engin 1999 • S+F(extract): Yirmisekiz Mehmed 2004 (ed. by G. Veinstein): 242–248 • T(tr, extract): Fıkırkoca 1984 • S+T(en): Yalnkaya 1994 • S: Beydilli 2003 • Korkut 2007 • Œirin 2009 • Unat 1992 • Yalnkaya 1993 • Yalnkaya 1996a • Yalnkaya 2010b
1795–7	<i>Ysuf Âgah Efendi / Anonymous</i>	M+A+S: see Unat 1992: 177f. and Ssl 1981/82: 250 • S: Aracı 2013 • Korkut 2007 • Kuran 1988 • Unat 1992 • Yalnkaya 1993 • Yalnkaya 1994 • Yalnkaya 1996a • Yalnkaya 2010a • Yalnkaya 2010b
1797/8	<i>Giritli Ali Aziz Efendi</i>	S+M+L+T(tr): Schmiede 1990 • S: De Bruijn 2014 • Korkut 2007 • Kuran 1988 • Kuran 1994a
1797–1802	<i>Moralî Seyyid Ali Efendi</i>	M+L+S: see Ssl 1981/82: 253 • A: Moralî Ali 1329 [1913/14] (editor unknown) • A+L+T(tr): AltunîŒ-Grsoy 2000 • S+L: Uluocak 2007 • S+T(fr): Moralî Ali – Abdrrahim Muhibb 1998 (ed. by S. Yerasimos) • S: [Altınay] 1328r [1913] • Beydilli 2009 • Helmschrott 2012 • Herbet 1997 • Herbet 2010 [1902] • İnal 1968 • Karaer 2012b • Korkut 2007 • Kuran 1988 • Soysal 1964 • Turna 2013 • Unat 1992: 179–181 • Yerasimos 1991
1802	<i>Âmedî Mehmed Said Gâlib Efendi</i>	M+L: see Ssl 1981/82: 253 • A: Âmedî Mehmed Said Gâlib 1332 [1916/17] • S+L: AltunîŒ-Gürsoy 1997 • S: Kprll 1996 • Korkut 2007 • Soysal 1964 • Unat 1992: 181–184
1802–6	<i>Hâlet Efendi</i>	S+L+M: Karal 1940 • S: Helmschrott 2012 • Ende 1984: 30f. • Kuran 1988 • Moralî Ali – Abdürrahim Muhibb 1998 (ed. by S. Yerasimos): 33–44 • zcan 1997 • Safi 2011: 50–52 • Œirin 2009

1806/7	<i>Seyyid Mehmed Emin Vahid Efendi</i>	M+L+S: <i>see</i> Süslü 1981/82: 254f. • A: Mehmed Emin Vahid 1843 • S+T(tr): Ercan 1991 • S+T(tr, extracts): Ercan 1984 • T(fr): Mehmed Emin Vahid 1986 (ed. by A. Süslü) • S: Belin 1842: 76–80 • Çetin 2003 • Ercan 1987 • Helmschrott 2012 • Kleinert 1990 • Korkut 2007 • Süslü 1979 • Süslü 1983a • Süslü 1983b • Süslü 1990 • Unat 1992
1806–11	<i>Seyyid Abdürrahim Muhibb Efendi</i>	M+L: s. Süslü 1981/82: 254 • S+T(tr): Abdürrahim Muhibb 2009 (ed. by B. Günay) • S+T(tr, extracts): Safi 2011 • S+T(fr): Moralı Ali – Abdürrahim Muhibb 1998 (ed. by S. Yerasimos) • S+T(fr, extracts): Bareilles 2008 • S: Agai 2010 • Babinger 1922 • Gencer 1988 • Helmschrott 2012 • Hitzel 1995 • Kappert 1978 • Karaer 2011 • Kuran 1988 • Küreli 1992 • Unat 1992 • Yerasimos 1991 • Yerasimos 1999: 80–82
1832	<i>Mehmed Nâmîk Paşa</i>	M+S: <i>see</i> Süslü 1981/82: 250 • S+T(tr): Mehmed Nâmîk 1987 (ed. by A. N. Sinaplı) • S: Akalın 1952 • Altundağ 1942 • Altundağ 1943–49 • Saydam 2006 • Şirin 2009: 145, footnote 203 • Unat 1992
1834/5	<i>Mehmed Nâmîk Paşa / Anonymous / Aleko Paşa(?)</i>	M: <i>see</i> Şirin 2009: 244f. • L(extract): Kaplan – Enginün – Emil 1974–89, vol. I: 94–6 • S+T(tr)(?): Mehmed Nâmîk 1987 (ed. by A. N. Sinaplı) • S: Buluç 1986–89 • Şirin 2009: 244–9; 145, footnote 203
1837–9, 1866	<i>Melek Hanım / Unknown</i>	E:⁸⁹ Melek Hanım 1872a • Melek Hanım 1872b • Melek Hanım 1872c • S+E: Melek Hanım 2005 • T(ge): Melek Hanım 1873a (ed. by M. Saphir) • T(fr): Melek Hanım 1875 • T(tr):⁹⁰ Melek Hanım 2003 (ed. by İ. Yerguz) • S+E(extract): Lewis – Micklewright 2006: 110–122 • S: R. Lewis 1996: 144–190 • Schick 2005
1838	<i>Mehmed Sâdık Rif'at Paşa</i>	<i>Avrupa ahvâline dâir risâle</i> : S+L+T(tr): Seyitdanlıoğlu 1996 • L: Kaplan – Enginün – Emil 1974–89, vol. I: 26–34 • <i>İtalya seyâhatnâmesi</i> : A: <i>see</i> Unat 1992: 216 and İhsanoğlu 2000: 195 • S+A+L+T(tr): Karakartal 2003 • S+L: Karakartal – Asiltürk 1995 • S: Bilim 1989a • <i>both</i> : S: Akyıldız 2008a • Findley 1995b • Günay 1992 • İhsanoğlu 2000: 193–5 • Karakartal 2003 • Kuran 1994b • Kurdakul 1997 • Şirin 2009 • Tanpınar 2010 (ed. by A. Uçman): 118–122 • Türköne 2000 • Uğurlu – Demirtaş 2010 • Unat 1992 • Zürcher 1995
1838	<i>Mustafa Sâmi Efendi</i>	M+A: <i>see</i> Süslü 1981/82: 255 and İhsanoğlu 2000: 192 • A: Mustafa Sâmi 1256 [1840/41] • S+L+T(tr): Mustafa Sâmi 2002 (ed. by M. F. Andı) • T(tr): Mustafa Sâmi 1996 (ed. by R. Demir) • S: Akyıldız 2010 • Altuniş-Gürsoy 1995 • Andı 2006b • Bilim 1989b • Ercilasun 1983 • Karaçavuş 2006: 98–101 • Krafft 2008 • Kurdakul 1997: 40–45 • Sagaster 2001: 165f. • Şirin 2009 • Tanpınar 2010 (ed. by A. Uçman): 122–125 • Unat 1992
1845	<i>Abdürrezzak Bâhir Efendi</i>	S: Unat 1992 ⁹¹

⁸⁹ As Schick notes in his highly informative introduction to the 2005 reprint, the book appeared simultaneously in three English-language editions in 1872: London: Chapman and Hall, Berlin: Asher, and New York: Harper (Schick 2005: xxix*, note 1). However, there are some discrepancies in content between them: The New York edition appears to be a slightly amended version of the Berlin one, while the London edition differs somewhat more from the other two (e.g. “birth incident” at the end of ch. 1 [London] missing in the Berlin and New York eds.; account of the author’s first marriage in ch. 2 different and much shorter in the London ed. than in the other two; book’s ending slightly different in all three; etc.). Another English edition appeared in 1888 (Calcutta: Lewis), but since I was unable to obtain a copy of this, I do not know which of the 1872 editions it corresponds to.

⁹⁰ The Turkish version was translated from the French one. Apart from the German, French and the recent Turkish translations, there also exist translations into Russian (St. Petersburg: Skarjatina, 1874) and Swedish (Norrköping: Wallberg, 1876).

⁹¹ B.S. Baykal, who completed Unat’s book after the author’s death, states in a footnote that the information given there on Abdürrezzak Bâhir Efendi’s report was found among Unat’s documents in a note handwritten by

ii.3. Third period

1846	<i>Anonymous</i> (İngiltere seyâhatnâmesi)	M: N. N. n.y. [1262 (1846)?]
1850	<i>Kıbrıslı Mehmed Emin Paşa</i>	M: <i>see</i> Nazır 2010: 441 • S: Nazır 2010
1851	<i>Mehmed Rauf</i>	S: Asiltürk 2009: 933 • Şirin 2009: 252f.
1852	<i>Anonymous</i> (Seyâhatnâme-i Londra)	S+L+T(tr): N. N. 2009 (ed. by F. Turan) • T(tr): N. N. 2007 (ed. by E. Serçe) • S+T(ge, extracts): Wagner 2013 • S: Şirin 2009: 252–5 • Turan 2007
1861–3	<i>Hayrullah Efendi</i>	M: <i>see</i> Şirin 2009: 258, footnote 391 • L: Hayrullah Efendi 2002 (ed. by B. Altunış-Gürsoy) ⁹² • L(extract): Hayrullah Efendi 1939a (ed. by İ. H. Danişmend) • Hayrullah Efendi 1939b (ed. by İ. H. Danişmend) • S+T(ge, extracts): Hillebrand 2013a • S+T(ge): <i>in preparation by the author</i> • S: Akün 1998 • Aydos 2011 • Erdem 2009: 69–84 • Erdem 2011: 48–51 • Ertuğrul 2009 • Karaçavuş 2006: 150–165 • Kuran 1980 • Kuran 1995 • Kuran 1996 • Kuran 2001 • Özaydın 1993–97 • Sevengil 1969: 69–74 • Şirin 2009 • [Ünver] 1931 • Ünver 1966 • Ünver 1972 • Zajaç (forthcoming)
1862/3	<i>Ömer Lütfî</i>	A: Ömer Lütfî 1292h [1875] • S+T(tr): Ömer Lütfî 1994 (ed. by H. Yorulmaz) • S: Asiltürk 2009: 957ff. • İhsanoğlu 2000: 223f. • Şirin 2009
1866–72	<i>Melek Hanım / L. A. Chamerovzow</i>	E: Melek Hanım 1873b (ed. by L. A. Chamerovzow) • S+E(extract): Lewis – Micklewright 2006: 110–122 • Schick 2005
1867	<i>Ömer Fâiz Efendi / Abdülaziz</i>	M: <i>see</i> Kutay 1991: 33 ⁹³ • S+T(tr, extracts): Kutay 1991: 35–79 and ff. • S: Karaer 2003 • Karaer 2012a • Şirin 2009 • Upton-Ward 2000
1867	<i>Halîmî Efendi / Abdülaziz</i>	A: Halîmî Efendi 1335–37r [1919–21] (ed. by Necîb Âsım) • T(en, extracts): Gök 2003b • S: Gök 2003a • Karaer 2003 • Karaer 2012a • Köksal 2003 • Timur 1984 • Upton-Ward 2000
1867–70	<i>Nâmîk Kemal</i>	S+L: Nâmîk Kemal 1967 (ed. by F. A. Tansel) • T(tr, extract): GÖS • S: Akün 1972 • Akün 2006 • Baykal 1942 • Çoruk 2012 • Duymaz [2006] • Filizok 1988 • Mardin 1974 • Menemencioglu 1967 • Perin 1942
1871	<i>Basîretçi Ali Efendi</i>	A: Basîretçi Ali 1325r [1909] • S+L+T(tr): Basîretçi Ali 1997 (ed. by N. Sağlam) • T(tr): Basîretçi Ali 1972 (ed. by Ş. Kutlu) ⁹⁴ • Basîretçi Ali 1976 (ed. unknown) ⁹⁵ • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Ebüzziya 1989b
1876–1914	<i>Abdülhak Hâmid [Tarhan]</i>	L: [Tarhan] 1994 (ed. by İ. Enginün) • [Tarhan] 1995 (ed. by İ. Enginün) • L(partial): Güven 1967 • F: Ottoman Diplomats 2014 ⁹⁶ •

an unknown person who also made reference to a manuscript in his or her possession; since the note unfortunately did not contain any signature, the manuscript's whereabouts remain unknown (Unat 1992: 216, footnote 1).

⁹² Cf. Erdem 2009: 69–84 for a discussion of some shortcomings of this edition.

⁹³ According to Şirin 2009: 274 (who quotes Karaer 2003: IX), the only manuscript of this text was lost in a fire.

⁹⁴ According to Nuri Sağlam, the editor of the most recent edition (1997), this translation omits certain passages of the text (Basîretçi Ali 1997: 12).

⁹⁵ According to Nuri Sağlam, the editor of the most recent edition (1997), this translation contains quite a number of mistakes (Basîretçi Ali 1997: 12).

⁹⁶ Some diplomatic documents and letters in French written by or addressed to Abdülhak Hamid during his time as an Ottoman diplomat in Brussels.

		S+T(tr, extracts): Enginün 1964 • Mardin 1976 • S: Akıncı 1954 • Enginün 1988
1877	<i>Çaylak Mehmed Tevfik</i>	A: Mehmed Tevfik 1294h [1877] • S+L: Mehmed Tevfik n.y. [2009] (ed. by I. T. Saral et al.) • S: Akün 1993 • Saral – Saral 2010
1877–91	<i>Sa‘dullah Paşa</i>	L: Uzunçarşılı 1951 • S+L: A. Akyıldız 2011 • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • T(tr, extract): GÖS • S: Akyıldız 2008b • Beydilli 2011 • Kreiser 2005b: 304
1880s	<i>Ebüzziyâ Tevfik</i>	M: Ebüzziyâ Tevfik 1315/6 [1897/8] • S: Türesay 2008
1880–6, 1901–21	<i>Sâmîpaşazâde Sezâî</i>	L: Sâmîpaşazâde Sezâî 2003 (ed. by Z. Kerman) • S+T(tr(?): Kerman 1986 • Oğuzkan 1954 • S+T(tr, extracts): Enginün 1964 • S: Kerman 2009
1882	<i>Hüseyin Kâzım (Viyanâ seyâhatnâmesi)</i>	M ⁹⁷ : see Olgun 1973: 725 • Asiltürk 2000b: 226 • S: Öztürk 2006
1883	<i>Hüseyin Kâzım (Almanya seyâhatnâmesi)</i>	M: see Olgun 1973: 725 • Asiltürk 2000b: 226 • S: Öztürk 2006
b.1883–6	<i>Ali Cevad Bey</i>	M: see İhsanoğlu 2000: 461 • S: İhsanoğlu 2000: 460f., 598
1884	<i>Hüseyin Kâzım (Moskova seyâhatnâmesi)</i>	M: see Olgun 1973: 725 • Asiltürk 2000b: 226 • S: Öztürk 2006
1886	<i>Edhem Paşa</i>	M+L+S: Aydın 1989–92 • S: Beydilli 2007: 28
1887	<i>Hüseyin Kâzım (Londra seyâhatnâmesi)</i>	M: see Olgun 1973: 725 • Asiltürk 2000b: 226 • S: Öztürk 2006
1887/8	<i>Ali Kemal (Ömrüm)</i>	S+L: Ali Kemal 1985 • Ali Kemal 2004 • S: Asiltürk 2000a: 79 • Gezgin 2010 • Karaveli 2009 • Kıranlar 2010 • S. Kunalalp 2002 • Z. Kunalalp 1993 • Uzun 1989
1888	<i>Fuad Paşa</i>	M+L+S: Aydın 1989–92 • S: Beydilli 2007: 28
1889	<i>Ahmed Midhat</i>	A: Ahmed Midhat 1307 • S+L(extracts): Okay 2008 • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • T(tr, extract): GÖS • S: Akyıldız 2000 • Akyıldız 2003 • Akyıldız 2006 • Akyıldız 2009 • Akyıldız 2012 • Akyıldız 2013 • Andı 2006a • Asiltürk 1995 • Asiltürk 2009: 938–41 • Bensoy 2007/08 • Bilgiç 2008: 43–65 • Findley 1998 • Herzog – Motika 2000: 141ff. • Konuk 2003 • Riemann 1983 • Sagaster 1997a
1890	<i>Hüseyin Hulkî</i>	A: Hüseyin Hulkî 1308h [1891] • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Asiltürk 2009: 946 • Ünver 1950
1891	<i>Ahmed İhsan [Tokgöz] (Avrupa’da ne gördüm)</i>	A: [Tokgöz] 1307 [1891] • S+L(extracts): Ercilasun 1996 • S+T(tr): [Tokgöz] 2007 (ed. by A. Servantie, F. Gündoğdu) • T(tr, extract): GÖS • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Asiltürk 1998: 22f. • Asiltürk 2009: 941–6 • Bedin 2012 • Bensoy 2007/08 • Ebüzziya 1989a • Karahan 2009 • Riemann 1983 • Servantie 2004 • Zajaç 2010
1891	<i>Fuad Paşa</i>	M+L+S: Aydın 1989–92 • S: Beydilli 2007: 28
1891	<i>Yûsuf Sâmîh (Asmaî) (Seyâhat-i Asmaî)</i>	A: Asmaî 1308r [1892] • S: Asiltürk 1998: 22 • Asiltürk 2000a: 391–3 • Sagaster 2001: 167
b.1892	<i>Hüseyin Gâlib</i>	A: Hüseyin Gâlib 1308r [1892]
1893	<i>Karçinzâde Süleyman Şükrü</i>	A: Süleyman Şükrü 1325h/1907 • L(?): Süleyman Şükrü 2013 (ed. by H. Mert) • T(tr): Süleyman Şükrü 2005 (transl. by S. Şapçı) • S: Ağayev 2010 • Asiltürk 2009: 946f. • İhsanoğlu 2000: 382f. • Özcan

⁹⁷ The manuscripts of all four of Hüseyin Kâzım’s travel accounts are kept in the Istanbul University Library’s department of rare books (manuscript no.s 5093, 5094, 5095 and 5098).

		2008
1894	<i>Halil Hâlid (Diary of a Turk)</i>	E: Halil Hâlid 1903 • S+T(tr): Halil Hâlid 2008 • S: Konuk 2003: 83–85 • Üke 2005 • Uzun 1997
1894/5	<i>Mehmed Enisi [Yalkı] (Avrupa hâtrâtım)</i>	S+L: [Yalkı] 2008 • S: Gürses 2012a • S: Gürses 2012b
1895	<i>Ali Kemal (Paris musâhabeleri)</i>	A: Ali Kemal 1897 • L: Ali Kemal 2014 (ed. by K. Yeşil) • S: Asiltürk 2000a: 79 • Gezgin 2010 • Karaveli 2009 • Kıranlar 2010 • S. Kunalalp 2002: 304f. • Z. Kunalalp 1993 • Uzun 1989
1895–8	<i>Tunalı Hilmî</i>	A: Tunalı Hilmî 1320h/1903 • S: Kieser 2002 • Mende 2011 • Mende 2013
1896–1901	<i>Şerefeddin Mağmûmî</i>	<i>Paris'den yazdıklarım</i> : A: Şerefeddin Mağmûmî 1329/1911 •• <i>Seyâhat hâtraları</i> : A: Şerefeddin Mağmûmî 1327/1909 (vol. 1) • Şerefeddin Mağmûmî 1326/1908 (vol. 2) • Şerefeddin Mağmûmî 1330/1914 (vol. 3) • L: Şerefeddin Mağmûmî 2008b (ed. by N. H. Polat and H. Fedai) (vol. 2+3) • S+T(tr): Şerefeddin Mağmûmî 2008a (ed. by C. Kayra) (vol. 1) • S+T(ge, extracts): Agai 2013a (vol. 1) • S: Agai 2013b (vols. 2+3) • Gürses 2012a (vols. 2+3) • Zajaç 2009 (vol. 1) • Zajaç 2010 (vols. 2+3) •• both: S: Asiltürk 2009: 968f. • Polat 2002 • Polat [2006] • Zajaç [2006]
1898	<i>Mustafa Said Bey</i>	T(tr): Mustafa Said 2004 • S: Asiltürk 2009: 947
1899–1900	<i>Necmeddin Ârif</i>	A: Necmeddin Ârif 1322h [1904/5] • S: Mende 2011 • Mende 2013
1900	<i>Turhan Paşa</i>	M+L+S: Aydın 1989–92 • S: Beydilli 2007: 28
1902	<i>Turhan Paşa</i>	M+L+S: Aydın 1989–92 • S: Beydilli 2007: 28
1904	<i>Sâdık el-Müeyyed Azımzâde</i>	A: Sâdık el-Müeyyed 1322 [1904] • T(tr): Sâdık el-Müeyyed 1999 (ed. by M. Baydemir) • S: Bostan 2008 • Ducène 2008 • Ducène 2009 • Herzog – Motika 2000: 169ff. • İhsanoğlu 2000: 425–7 • Le Gall 1990
1904	<i>Fağfûrîzâde Hüseyin Nesîmî</i>	A: Fağfûrîzâde Hüseyin Nesîmî 1320 • S: Asiltürk 2009: 948
1906–12	<i>Zeyneb Hanım</i>	S+E: Zeyneb Hanım 2004 (ed. by R. Lewis) • S+T(tr): Zeyneb Hanım 2001 • S+E(extract): Lewis – Micklewright 2006: 142–155 • S: Ellison [1928] • Ezer 2002 • Ezer 2004 • Ezer 2010a • Ezer 2010b • Konuk 2003 • Konuk 2004 • R. Lewis 2001 • R. Lewis 2004 • Melek Hanım 1926 ⁹⁸ • Ternar 1989 • Ternar 1994
1908–10	<i>Selim Sırrı [Tarcan]</i>	A: [Tarcan] 1327r [1911] • S: Asiltürk 2009: 951–5 • Gürses 2012a • Gürses 2012b
b.1909	<i>Mehmed Fazlı</i>	A: Mehmed Fazlı 1325 [1909] • S: Herzog – Motika 2000: 174ff. • İhsanoğlu 2000: 383f.
1909	<i>Balint</i>	A: Balint 1909
b.1910	<i>Anonymous (İtalya'da bir cevelan)</i>	S: Karakartal 2003: 123
1911	<i>Ahmed İhsan [Tokgöz] (Tuna'da bir hafta)</i>	A: [Tokgöz] 1327r [1911] • L: Kut 1999 • S+L(extracts): Ercilasun 1996 • S+T(tr): [Tokgöz] 2007 (ed. by A. Servantie, F. Gündoğdu) • S: İhsanoğlu 2000: 533f. • Servantie 2004 • Gürses 2012b
b.1911	<i>[Hasan Bedreddin]</i>	A: Hasan Bedreddin 1329 [1911] • S: Karakartal 2003: 136f. • Gürses 2012a: 142 • Gürses 2012b: 1293f.

⁹⁸ This short article by Zeyneb's sister Melek Hanım (not to be confused with her earlier namesake, see above: Melek Hanım 1837–9 / 1866 and 1866–72) is a travel account in its own right but is referenced here only as secondary literature on Zeyneb Hanım since it was first published only after the end of the Ottoman era.

1912/3	<i>Celal Nûrî [İleri]</i>	<i>Şimal hâaturaları</i> : A: [İleri] 1330 • T(tr): [İleri] 1997a • T(tr, extract): GÖS • <i>Kutub musâhabeleri</i> : A: [İleri] 1331 • T(tr): [İleri] 1997b • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Gürses 2012a • both: S: Asiltürk 1998: 23f. • Asiltürk 2009: 948f. • Duymaz 1993 • İhsanoğlu 2000: 528f. • Gürses 2012b
1913	<i>Ferid Kam</i>	S+L: Kam 2000 (ed. by N. Yılmaz)
b. 1914	<i>Mehmed Enisî (Alman rûhî)</i>	A: [Yalkı] 1330 • S: Daşcıoğlu – Gürses 2012 • S: Gürses 2012b
b.1914/5	<i>Şövalye Hasan Bahrî</i>	A: Hasan Bahrî 1330
1914/5	<i>Mehmed Âkif [Ersoy]</i>	A: [Ersoy] 1917 • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Asiltürk 2009: 950f. • Aytac 1986 • Baykan 2009 • Okay – Düzdağ 2003 • Uysal 2009 • more: see Okay – Düzdağ 2003
1915	<i>Hâlid Ziyâ [Uşaklıgil]</i>	A: [Uşaklıgil] 1331r [1915] • [Uşaklıgil] 1331/32r [1916] • S: Hatipoğlu, 1978 • Kerman 2012 • Türküm 1982
1915–18	<i>Halil Hâlid (Baz-ı Berlin makâlâtı)</i>	A: Halil Hâlid 1918 • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Uzun 1997
1916/7	<i>Ahmed Râsim</i>	A: Ahmed Râsim 1333r [1917] • T(tr): Ahmed Râsim 1988 (ed. by R. Yakın) • T(tr, extract): GÖS • S: Asiltürk 2009: 969 • Gürses 2012a
1916–8	<i>Mehmed Ârif [Ölçen]</i>	S+T(tr): [Ölçen] 1994 (ed. by A. N. Ölçen) • S+T(en): [Ölçen] 1995 (ed. by G. Leiser)
b.1917	<i>Ahmed İhsan [Tokgöz] (Tirol cephesinde – ateş hattında)</i>	A: [Tokgöz] 1917 • S+L(extracts): Ercilasun 1996 • S: Gürses 2012a • Gürses 2012b
1917	<i>Mehmed Celal</i>	A+T(ge): Mehmed Celal 1917 • S: Gürses 2012a • Gürses 2012b
1917–46	<i>Zekî Hişmet Bey Kiram</i>	M: possession of Umar Ryad • S: Ryad 2006
1917/8	<i>Cenab Şahâbeddin</i>	A: Cenab Şahâbeddin 1335r [1919] • L: Cenab Şahâbeddin 1997 (ed. by Z. Uluant) • T(tr): Cenab Şahâbeddin 1996 (ed. by S. Ö. San) • S+T(tr): Cenab Şahâbeddin 2012 (ed. by N. Şenol) • S+L(extracts): Dizdaroğlu 1964 • Enginün 1989 • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Akay 2007 • Riemann 1983 • Sagaster 2001 • Tarakçı 1993
1918	<i>Mustafa Kemâl [Atatürk]</i>	S+L: Afetinan 1991 • S: Dayı 2000: 116f. • Kreiser 2008a • Kreiser 2008b: 123–126
1920/1	<i>Yûsuf Sâmih (Asmaî) (Sicilya hâtrâtı)</i>	A: Asmaî 1922 • S+T(tr, extracts)+A(extracts): Karakartal 2003 • S+T(it): Asmaî 1999 (ed. by G. E. Carretto) • S: Asiltürk 2000a: 126f. • Gürses 2012a • Gürses 2012b
1921	<i>Yahya Kemal [Beyatlı]</i>	A: [Beyatlı] 1923 • L: [Beyatlı] 2008: 146–164 • T(tr, extract): GÖS: 604–610 • S: Gürses 2012b: 1296f. • Karagülle 2012 • Uğurcan 2010

ii.4. Undated travel accounts

For these texts, I have not been able to determine the dates of either the journey, or of the text's composition or first publication:

• Kadı Mehmed / Anonymous: [(fictitious?) account of prisonership on Malta]⁹⁹

• Anonymous: *İngiltere ve Londra'nın usul ve nizâmâtı, ictimâî ve sînâî*¹⁰⁰

• Fâik: *Almanya seyâhatnâmesi*¹⁰¹

ii.5. General reading, collections and overviews

First period: Aydın 2012 • Vatin 1995

Second period: Afyoncu 2009: 108–121 • Akyıldız 2010 • Altuniş-Gürsoy 2006 • Anciaux 2005 • Aracı 2010: 21–35 • Arı 2004 • Babinger 1927 • Beydilli 2007 • Bozkurt – Beydilli 2009 • Burçak 2007 • Don Juan Archiv Wien [2013] • Dönmez 2008 • Do Paço 2012 • Faroqhi 2009 • Güllüoğlu 2010 • Gümüş 2007 • Helmschrott 2012 • Hitzel 1991 • Hitzel 1995 • Karamuk 1975 • Korkut 2003 • Korkut 2007 • Kunalalp – Yerasimos 1997 • Kuran 1988 • Kuran 1999 • Namal – Polatçı 2014: 206–210 • Neumann 2012 • Safi 2011 • Şahin 2007 • Savaş 1996 • Savaş 2007 • Sevensil 1969: ch. 1 • Süslü 1981/82 • Süslü 1990 • Taeschner 1923: 75–78 • Taeschner 1928: 309–313 • Teply 1976 • Tezer 2013 • Tuncer 2010 • Turan 2004 • Turan 2014 • Turna 2013 • Uluocak 2007 • Unat 1992 • Yalçinkaya 1993 • Yalçinkaya 1996b • Yalçinkaya 2003 • Yalçinkaya 2010a • Yalçinkaya 2010b • E. Yurdusev 2004

Third period: Asiltürk 1998 • Bedin 2012 • Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • Gündüz [2006] • Gürses 2012a • Gürses 2012b • Gürses 2012c • Herzog – Motika 2000 • Karakartal 2003 • S. Kunalalp 1995 • Özler 1957 • Ottoman Diplomats 2014 • Yerasimos 1999

All: Ak 2006 • Asiltürk 1999 • Asiltürk 2000a • Asiltürk 2000b • Asiltürk 2009 • Asiltürk 2013 • Cetin [2006] • Coşkun 2006 • Georgeon 1995 • GÖS • Hillebrand 2013b • İhsanoğlu 2000 • Konuk 2003 • Lewis 1982, esp. ch. IV • Olgun 1973 • Polatçı – Sağlam 2011 • Sagaster 2001 • Şirin 2004 • Şirin 2009 • Tanpınar 2010 (ed. by A. Uçman)

⁹⁹ S+M+L+T(ge): Neumann 2001. This short text relates the miraculous story of a Kadi named Mehmed who served as a slave to a secretly Muslim monk on Malta, as heard by the narrator via another ex-prisoner. Whether it is based on a real imprisonment experience is unclear. Neumann dates the text after 1517 (and probably even after 1565, Neumann 2001: 209).

¹⁰⁰ Cf. Olgun (1973: 725); Asiltürk (2000b: 227). Olgun dates the text to the beginning of the 19th century. The manuscript is kept in the Istanbul University Library (yazma no. 5085).

¹⁰¹ The manuscript is kept in the Istanbul University Library's department of rare books (yazma no. 9348); the online catalogue entry (<http://www.kutuphane.istanbul.edu.tr/library/default.htm>, last accessed Jan 26, 2012) does not contain more information on the author (apart from the name Fâik), a year or a place. The text is also listed in Asiltürk (2000b: 224), but with the yazma no. 9347.

iii. Bibliography

All sources marked with at least one of the letters M, A, L, T, F or E in the bibliographical list above are included here under ‘primary sources’. The repositories of most of the original texts can be found online in ToKat or in the *Türkiye Kütüphaneleri Veri Tabanı* on the website of the İslâm Araştırmaları Merkezi (İSAM) (ktp.isam.org.tr).

For Ottoman authors’ names I have used the same spelling as in the list above. This can be different from the spelling used on a book’s cover or title page. If this is the case, I have added the spelling variant used on the book’s title page (if known) in brackets after the year – e.g. ‘Mustafa Said 2004 (Mustafa Sait Bey)’, with ‘Mustafa Sait Bey’ being the spelling on the title page. However, if the variant spelling can be seen from the title of the book, I have not repeated it again – e.g. ‘Abdürrahim Muhibb 2009’ (since the title-page spelling ‘Seyyid Abdurrahim Muhib Efendi’ is included in the book’s subtitle).

iii.1. Primary sources (including translations)

Abdülkerim Paşa – Repnin, N. V. 1970. *Mubadele. An Ottoman-Russian exchange of ambassadors*. Transl. and comm. by N. Itzkowitz and M. Mote. Chicago [et al.]: Univ. of Chicago Press.

Abdürrahim Muhibb 2009. *Paris’te bir Osmanlı. Seyyid Abdurrahim Muhib Efendi’nin Paris sefirliği ve büyük sefaretnamesi*. Ed. by B. Günay. İstanbul: Kitabevi.

Abdurrahman Şeref 1328 [1912] (‘Abd ar-Rahman Şeref). *Manzûm bir sefâretnâme. TOEM* (13): 777–795. [Online at http://isamveri.org/pdfosm/D02076/1328_13/1928_13_SERIFA.pdf, last accessed on Feb/26/2014 (first page and map are missing).]

Afetinan, A. 1991. *M. Kemal Atatürk’ün Karlsbad hatıraları*. 2nd ed. [1st ed. 1983]. Ankara: TTK. [New ed., prepared by N. Uğurlu, publ. in 1999, İstanbul: Yeni Gün.] [Text of new ed. (without page numbers and illustrations) online at http://turkoloji.cu.edu.tr/ATATURK/arastirmalar/ataturk_karlsbad_hatiralari.pdf, last accessed on June/4/2014.].

Afyoncu, E. 1990. *Necati Efendi: Târih-i Kırım (Rusya Sefâretnâmesi)*. Unpubl. MA thesis. İstanbul: Marmara Üniv.

Agai, B. 2013a. Die Inszenierung der eigenen Reise als gute Geschichte im Anatolien- und Syrienreisebericht von Şerefeddin Mağmumi 1895/96 oder: Wie viel *Reise* steckt im Reisebericht? In B. Agai – S. Conermann (eds.). „*Wenn einer eine Reise tut, hat er was zu*

- erzählen“. *Präfiguration – Konfiguration – Refiguration in muslimischen Reiseberichten*. Berlin: EB-Verlag, 29–73.
- Ahmed Midhat 1307 [1889/90] (Ahmed Midhat). *Avrupada bir cevelân*. İstanbul: Tercümân-ı hakikat.
- Ahmed Râsim 1333r [1917]. *Romanya mektûbları*. İstanbul: Ahmed İhsân.
- Ahmed Râsim 1988 (Ahmet Rasim). *Romanya mektupları*. Ed. by R. Yakın. İstanbul: Arba.
- Ahmed Resmî 1809. *Des türkischen Gesandten Resmi Ahmet Efendi gesandtschaftliche Berichte von seinen Gesandtschaften in Wien im Jahre 1757, und in Berlin im Jahre 1763*. Transl. [by J. v. Hammer-Purgstall], ed. by F. Nicolai. Berlin [et al.]: Friedrich Nicolai. [Online at <http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb10996733-4> and <http://nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb00026698-1>, last accessed on Sep/5/2013.]
- Ahmed Resmî 1903 (Ahmed Resmî Effendi). *Eine türkische Botschaft an Friedrich den Großen*. Transl. by W. B. Bolland. Konstantinopel: Keil.
- Ahmed Resmî 1980. *Ahmed Resmi Efendi'nin Viyana ve Berlin Sefaretnameleri*. Transl. by B. Atsız. İstanbul: Tercüman.
- Ahmed Resmî 1983. *Des türkischen Gesandten Resmi Ahmet Efendi gesandtschaftliche Berichte von Berlin im Jahre 1763*. Repr. of the 1809 ed. (Berlin [et al.]: Nicolai). Berlin: Berliner Handpresse.
- Ahmed Resmî 2011. *Hulâsatü'l-İ'tibâr – a summary of admonitions. A chronicle of the 1768–1774 Russian-Ottoman war*. Transl. and transcribed from the Ottoman Turkish by E. L. Menchinger. İstanbul: Isis.
- Aktepe, M. M. 1971. Mehmed Efendi'nin Lehistan sefâreti ve sefâret-nâmesi (1730–1731). *Tarih Enstitüsü Dergisi* (2): 131–140 + app. without page numbers (5 pp.).
- Akyıldız, A. 2011. *Sürgün sefir Sadullah Paşa*. İstanbul: Türkiye İş Bankası.
- Ali Ağa 1912 (Hâcî 'Alî Ağa). *Lehistân sefâretnâmesi*. İstanbul: n.p.
- Ali Kemal 1897 ('Alî Kemâl Beğ). *Pâris muşâhabeleri*. 3 vols. Dersa 'âdet [=İstanbul]: İkdâm.
- Ali Kemal 1985. *Ömrüm*. Ed. by Z. Kunalalp. İstanbul: Isis.
- Ali Kemal 2004. *Ömrüm*. Ed. by M. K. Özgül. Ankara: Hece.
- Ali Kemal 2014. *Paris musâhabeleri*. Ed. by K. Yeşil. Ankara: TTK.
- Altuniş-Gürsoy, B. 1997. Âmedî Galib Efendi sefâretnâmesi. *Erdem – Atatürk Kültür Merkezi Dergisi* (9/27): 911–941. [Translit. and summ. of Âmedî Mehmed Said Galib Efendi 1332 [1916/17].]

- Altuniş-Gürsoy, B. 2000. Seyyid Ali Efendi'nin sefaretnamesi. *Erdem – Atatürk Kültür Merkezi Dergisi* (12/36): 711–845. [Transl. and translit. of Moralı Seyyid Ali Efendi 1329 [1913] (ed. and comm. by Ahmed Refik [Altınay].)]
- Altuniş-Gürsoy, B. 2011. Siyasetname hüviyetinde bir esaretname. *Erdem – Atatürk Kültür Merkezi Dergisi* (60): 77–141.
- Âmedî Mehmed Said Gâlib 1332r [1916/17]. Sefâretnâme-i Âmedî Gâlib Efendi. *Edebiyât-ı 'Umûmiyye Mecmû'ası* (1/9–15): 161–163 (9); 180–181 (10); 204–206 (11); 222–223 (12); 236–239 (13); 259 (15). [Online at <http://ktp.isam.org.tr/> (Osmanlıca makaleler veri tabanı), last accessed on Feb/26/2014.]
- Arıkan, A. 2012. *1774 tarihli elçilik hatıratı ve XV.–XVIII. yy. Osmanlı-Rus ilişkileri*. Unpubl. MA thesis. Çankırı: Çankırı Karatekin Üniv.
- Arıkan, S. 1996. *Nizam-ı Cedid'in kaynaklarından Ebu Bekir Ratib Efendi'nin büyük lâyihası*. Unpubl. PhD thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Asmaî (Yûsuf Sâmi) 1308r [1892]. *Seyâhat-i Aşma'î*. Kâhîre: Maṭba'atü'l-C-âmi'a.
- Asmaî (Yûsuf Sâmi) 1922. *Şıklıyye. Sicilya hâtırâtı*. Kâhîre: Maṭba'a-i Emîn Hindiyye.
- Asmaî (Yûsuf Sâmi) 1999. *Viaggio di un turco in Italia*. Ed. and transl. by G. E. Carretto. Torino: Promolibri Magnanelli.
- Aydın, M. 1989–92. Livadya sefâretleri ve sefâretnâmeleri. *Belgeler – Türk Tarih Belgeleri Dergisi* (14/18): 321–358 + app. without page numbers (56 pp.).
- Bacqué-Grammont, J.-L. – Ambros, E. G. 2012. Cem et la légende de la princesse française selon Evliya Çelebi. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (39): 121–142. [Online at http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=785, last accessed on Jan/23/2014.]
- Balint 1909. *Budapeşte hâtırâ-i ziyâret, sene 1909*. 2nd ed. Budapeşte: n.p.
- Bareilles, B. 2008. Un Turc à Paris, 1806–1811. Relation de voyage et de mission de Mouhib effendi, ambassadeur extraordinaire du sultan Selim III, d'après un manuscrit autographe. In F. Sezgin (ed.). *Ottoman ambassadors to Persia and to Europe and their reports. Texts and studies*. Coll. and repr. by F. Sezgin. Frankfurt a.M.: Inst. for the History of Arabic-Islamic Science at the Johann Wolfgang Goethe Univ., 225–328. [Orig. publ. in 1920. Paris: Editions Bossard.] [Review: see Babinger 1922.]
- Basîretçi Ali 1325r [1909]. *İstanbulda yarım 'aşırlık vakāyi'-i mühimme*. Dersa'âdet [=İstanbul]: Maṭba'a-yı Hüseyin Enver.

Basîretçi Ali 1972. *İstanbul'da elli yıllık önemli olaylar*. Transl. by Ş. Kutlu. Supplement to *Hayat Tarih Mecmuası*. İstanbul: n.p.

Basîretçi Ali 1976 (Basiret gazetesi imtiyaz sahibi Ali). *İstanbul'da elli yıllık önemli olaylar*. Translator unknown. Preface by T. Z. Tunaya. İstanbul: Sander.

Basîretçi Ali 1997. *İstanbul'da yarım asırlık vekayi-i mühimme*. Ed. and transl. by N. Sağlam. İstanbul: Kitabevi.

[Beyatlı], Yahya Kemal 1923/1339r (Yahyâ Kemâl). *Balkana seyâhat*. Raĥova: Ahâlî Maṭba'ası. [Online at <http://isamveri.org/pdfrisaleosm/R039313.pdf>, last accessed on Feb/25/2014.]

[Beyatlı], Yahya Kemal 2008. *Çocukluğum, gençliğim, siyâsî ve edebî hâtıralarım*. 5th ed. [1st ed. İstanbul: Baha, 1973]. İstanbul: İstanbul Fetih Cemiyeti.

Beydilli, K. – Erünsal, İ. E. 2001. Prut Savaşı öncesi diplomatik bir teşebbüs. Seyfullah Ağa'nın Viyana elçiliği (1711). *Belgeler – Türk Tarih Belgeleri Dergisi* (22/26): 1–47 + app. without page numbers (134 pp.).

Böer, I. – Haerkötter, R. – Kappert, P. (eds.) 2002. *Türken in Berlin 1871–1945. Eine Metropole in den Erinnerungen osmanischer und türkischer Zeitzeugen*. Berlin [et al.]: de Gruyter.

Bracewell, W. (ed.). 2009. *Orientations. An anthology of east European travel writing, ca. 1550–2000*. Budapest [et al.]: CEU.

Cenab Şahâbeddin 1335r [1919]. *Avrupa mektûbları*. İstanbul: Maṭba'a-i 'Âmire.

Cenab Şahâbeddin 1996 (Cenap Şahabettin). *Avrupa mektupları*. Ed. by S. Ö. San. Ankara: Kültür Bakanlığı.

Cenab Şahâbeddin 1997. *Cenab Şahabeddin'in Avrupa mektupları*. Ed. by Z. Uluant. İzmir: Akademi.

Cenab Şahâbeddin 2012. *Avrupa mektupları*. Ed. by N. Şenol. İstanbul: Bordo Siyah.

Danişmend, İ. H. 1954. Gurbetnâme-i Cem. Vâkıât'a nisbetle Gurbetnâme. *Fâtih ve İstanbul – İstanbul Fethi Derneği Neşriyatından Yıllık Dergi* (2/7–12): 211–271.

Dizdaroğlu, H. 1964. *Cenap Şehabettin. Hayatı, sanatı, eserleri*. 2nd ed. [1st ed. 1953]. İstanbul: Varlık.

Dumoret, J. 1826. Relation de l'ambassade du dervich Méhemmed-Efendi à Pétersbourg, en 1168 de l'hégire (J.-C. 1754), extraite des Annales de l'empire ottoman de Vassif-Efendi, et traduite du turc par J. Dumoret. *Journal Asiatique* (8): 118–125.

- Ebû Sehil Nu'man 1972. *Molla und Diplomat. Der Bericht des Ebû Sehil Nu'mân Efendi über die österreichisch-osmanische Grenzziehung nach dem Belgrader Frieden 1740/41*. Transl. and comm. by E. Prokosch. Graz [et al.]: Styria.
- Ebû Sehil Nu'man 1999 (Ebû Sehl Nu'mân Efendi). *Tedbîrât-ı pesendîde (beğenilmiş tedbirler)*. Ed. by A. İ. Savaş. Ankara: TTK.
- Ebûbekir Râtib 1999. *Ebûbekir Râtib Efendi'nin Nemçe sefâretnâmesi*. Ed. by A. Uçman. İstanbul: Kitabevi.
- Ebüzziyâ Tevfik 1315/6h [1897/8]. Parisden Londraya ve Otel Metropol. *Mecmû'a-yı Ebü'z-Ziyâ* (7+8/68–79): 1052–1063 (68), 1108–1114 (69), 1138–1143 (70), 1200–1211 (71), 1260–1264 (72), 1299–1303 (73), 1405–1408 (75), 1589–1592 (79).
- Engin, V. 1999. Mahmud Raif Efendi tarafından kaleme alınmış İngiltere seyahati gözlemleri. In N. Bilgi (ed.). *Prof. Dr. İsmail Aka armağanı*. İzmir: n.p., 135–162.
- Enginün, İ. 1964. Abdülhâk Hâmîd ve Sami Paşazade Sezai'nin Londra intibâları. *Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi* (13): 123–150. [Online at <http://dergipark.ulakbim.gov.tr/iutded/issue/view/1023001578>, last accessed on May/7/2014.]
- Enginün, İ. 1989. *Cenap Şahabettin*. Ankara: Kültür Bakanlığı.
- Ercan, Y. 1984. Napoleon istilâsı sırasında bir Türk diplomatının gözü ile Viyana şehri. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (4): 261–280. [Online at http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=641&cat_id=4, last accessed on Feb/19/2014.]
- Ercan, Y. 1991. Seyyid Mehmed Emin Vahid Efendi'nin Fransa sefaretnamesi. *OTAM* (2): 73–125. [Online at http://dergiler.ankara.edu.tr/detail.php?id=19&sayi_id=834, last accessed on Feb/19/2014.]
- Ercilasun, B. 1996. *Ahmet İhsan Tokgöz*. Ankara: Kültür Bakanlığı.
- [Ersoy], Mehmed Âkif 1928/1347h (Mehmed 'Âkif). Berlin hâtıraları. In Mehmed Âkif [Ersoy]. *Şafahât, beşinci kitâb. Hâtıralar*. 2nd ed. [1st ed. 1917]. İstanbul: Gündoğdı Matba'ası, 39–75. [Online at <http://www.archive.org/stream/safahatmehm16mehmuoft#page/227/mode/2up>, last accessed on July/11/2014.]
- Evliyâ Çelebi 1987. *Im Reiche des Goldenen Apfels. Des türkischen Weltenbummlers Evliyâ Çelebi denkwürdige Reise in das Giaurenland und in die Stadt und Festung Wien anno 1665*. Ed., transl. and comm. by R. F. Kreutel, rev. and suppl. by E. Prokosch and K. Teply [first ed. by Kreutel publ. in 1957]. Graz [et al.]: Styria.

Evliyâ Çelebi 2003. *Evliyâ Çelebi Seyahatnâmesi, 7. Kitap. Topkapı Sarayı Kütüphanesi Bağdat 308 numaralı yazmanın transkripsiyonu – dizini*. Ed. by Y. Dağlı, S. A. Kahraman and R. Dankoff. İstanbul: YKY 2003.

Evliyâ Çelebi 2010. *An Ottoman traveller. Selections from the Book of Travels of Evliya Çelebi*. Transl. and comm. by R. Dankoff and S. Kim. London: Eland.

Fağfûrîzâde Hüseyin Nesîmî 1320 [1902/03]. *Seyâhat*. Hanyâ: Yûsuf Ken‘ân Maţba‘ası.

Fıkrkoca, Ç. 1984. Bir Osmanlı gözlemcinin İngiliz siyasal sistemine bakışı. *Tarih ve Toplum* (10): 65–67 (=281–283).

[Göçen], Hayreddin Nedîm 1333r [1917] (Hayr ed-Dîn Nedîm). *Bir elçiniñ târihçe-i sefâreti*. İstanbul: Maţba‘a-yı Orhâniyye.

Gök, N. 2003b. The European travelogue of Sultan Abdülaziz summarised from Halimi Efendi’s notes. Rev. and ed. by J. Martin. *Turkish Area Studies Review – Bulletin of the Turkish Area Study Group* (2): 28–33.

GÖS = *Gezi Özel Sayısı. Türk Dili* (27/258) (1973).

Güven, G. 1967. Abdülhak Hâmîd’ten Sami Paşa Zade Sezayi’ye mektuplar. *Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi* (15): 71–92. [Online at <http://dergipark.ulakbim.gov.tr/iutded/issue/view/1023001580>, last accessed on May/7/2014.]

Halil Hâlid 1903 (Halil Halid). *The diary of a Turk*. London: Black. [Online at <https://archive.org/details/diaryaturk00haligoog>, last accessed on July/1/2014.]

Halil Hâlid 1918 (Çerkeş Şeyhî-zâde M. Halîl Hâlid; Halil Halid Bey). *Ba‘z-ı Berlin makâlâtı. Die deutsche Reichshauptstadt im Weltkrieg*. Berlin: Şark-ı Cedîd / Der Neue Orient.

Halil Hâlid 2008 (Halil Halid). *Bir Türkün ruznamesi ve İngiliz siyaseti üzerine yazıları*. Transl. by R. Bürüngüz. İstanbul: Klasik.

Halîmî Efendi 1335–37r [1919–21]. Cennet-mekân firdevs-âşiyân Sultân ‘Abdü’l-‘azîz Hân hazretleriniñ Avrupa seyâhatnâmesidir. Ed. by Necib Âsım. *TOEM* (49–62): 90–102. [Online at http://isamveri.org/pdfosm/D02076/1335-1338_49-62/1335-1338_49-62_ASIMN2.pdf, last accessed on Feb/26/2014.]

Hammer-Purgstall, J. v. 1823. Gesandtschaftsbeschreibung des im Jahre 1748 nach Wien geschickten türkischen Internuntius Chatti Efendi, aus der Reichsgeschichte Isi’s. Blatt 190. *Archiv für Geschichte, Statistik, Literatur und Kunst* (14/27–86): 141f. (no. 27/28); 159f. (30/31); 265f. (50); 303–305 (59); 418–420 (79/80); 446–448 (86).

Hammer-Purgstall, J. v. 2008. Türkische Gesandtschaftsberichte. Aus den zu Constantinopel gedruckten Geschichten des osmanischen Reiches, übersetzt durch Joseph v. Hammer. In

- F. Sezgin (ed.). *Ottoman ambassadors to Persia and to Europe and their reports. Texts and studies*. Coll. and repr. by F. Sezgin. Frankfurt a.M.: Inst. for the History of Arabic-Islamic Science at the Johann Wolfgang Goethe Univ., 197–209. [Orig. publ. in 1822. *Archiv für Geographie, Historie, Staats- und Kriegskunst* (13): 257–259, 273–278, 341–344.]
- Hasan Bahrî (Şövalye) 1330r [1914/15]. *Avrupa'da Osmanlı. Etranger en Orient*. N.p.: n.p.¹⁰²
- Hasan Bedreddin 1329 [1911]. *İtalya nedir? Dersa'âdet* [=İstanbul]: Necm-i İstikbâl.
- Hattî Mustafa 1999 (Mustafa Hattî Efendi). *Viyana sefâretnâmesi*. Ed. by A. İ. Savaş. Ankara: TTK.
- Hayrullah Efendi 1939a. Türk tiyatrosu tarihine ait çok mühim bir vesika. Hâmid'in babası Hayrullah Efendinin piyesi. Ed. by İsmail Hami Danişmend. *Türklük – Milliyetçi Kültür Mecmuası* (2): 109–122.
- Hayrullah Efendi 1939b (Hayrullah ibni Abdülhak). “Encümen-i Dâniş” reisinin maarif ıslâhına ait lâyihası. Ed. by İsmail Hami Danişmend. *Türklük – Milliyetçi Kültür Mecmuası* (8): 102–104.
- Hayrullah Efendi 2002. *Avrupa seyahatnamesi*. Ed. by B. Altuniş-Gürsoy. Ankara: Kültür Bakanlığı.
- Hillebrand, C. 2013a. Narrative Strategien der Autor-Leser-Identifikation in Vor- und Nachwort von Hayrullah Efendis Europareisebericht (1863/64). In B. Agai – S. Conermann (eds.). „Wenn einer eine Reise tut, hat er was zu erzählen“. *Präfiguration – Konfiguration – Refiguration in muslimischen Reiseberichten*. Berlin: EB-Verlag, 119–150.
- Hüseyin Gâlib 1308r [1892]. *Efel Kulesi*.¹⁰³ İstanbul: Asaduryan / Şirket-i Mürettibiyye Matba'ası.
- Hüseyin Hulkî 1308h [1891]. *Berlin hâtırâtı*. Dersa'âdet [=İstanbul]: Kârâbet Matba'ası.
- İbrâhim Paşa 1332r [1916] (İbrâhîm Paşa). Biñ yüz otuz bir senesi mâh-ı cemâziyü'l-evveliñ ikinci günü elçi İbrâhîm Paşa hazretleri İstanbuldan çıkub Beçe revâne olduğunu ve konaqlarıyla ma'an beyân eder. Ed. by Ahmed Refik [Altınay]. *TOEM* (40): 212–227. [Online at http://isamveri.org/pdfosm/D02076/1332_40/1332_40_REFIKA.pdf, last accessed on Feb/26/2014.]

¹⁰² Found under this title in ToKat (www.toplukatalog.gov.tr) without information on publisher or place of publication. Olgun (1973) and Asiltürk (2000b) both list a similar title (*Avrupa'da Türk*) dated 1327 and published in İstanbul by Ahmed İhsan's press.

¹⁰³ Spelling of title as found in ToKat. Other spellings found there are *Eifel Kulesi* and *Efel (Eiffel) Kulesi*.

- İbrâhim Paşa 1908. *Bericht über den Zug des Groß-Botschafters Ibrahim Pascha nach Wien im Jahre 1719*. [=Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch-Historische Klasse 158.3]. Ed., transl. and comm. by F. v. Kraelitz-Greifenhorst. Wien: Hölder.
- [İleri], Celal Nûrî 1330r [1914] (Celâl Nûrî). *Şimâl hâtırâları*. İstanbul: Maṭba‘a-yı İctihād.
- [İleri], Celal Nûrî 1331r [1915] (Celâl Nûrî). *Ḳutub muşâhabeleri*. İstanbul: Yeñi ‘Osmanlı.
- [İleri], Celal Nûrî 1997a (Celâl Nûrî). *Şimâl hâtırâları*. Ed. by İ. Demirci. İstanbul: Mavi.
- [İleri], Celal Nûrî 1997b (Celâl Nûrî). *Kutub musâhabeleri*. Ed. by İ. Demirci. İstanbul: Mavi.
- İlikmen, A. 2001. *Sefaretnâme-i Abdülkerim Paşa*. Unpubl. MA thesis. Kütahya: Dumlupınar Üniv.
- İz, F. 1970. Macuncuzade Mustafa’nın Malta anıları: Sergüzeşt-i esiri-i Malta. *Belleten – Türk Dili Araştırmaları Yıllığı*: 69–122.
- Jobst, W. 1980. *Der Gesandtschaftsbericht des Zü l-Fiqâr Efendi über die Friedensverhandlungen in Wien 1689*. Unpubl. PhD thesis. Wien: Univ. of Vienna.
- Kam, F. 2000. *Avrupa mektupları*. Ed. by N. Yılmaz, İstanbul: Dergâh.
- Kaplan, M. – Enginün, İ. – Emil, B. (eds.) 1974–89. *Yeni Türk Edebiyatı Antolojisi*. 5 vols. İstanbul: İstanbul Üniv. Edebiyat Fakültesi Matbaası.
- Karamuk, G. 1975. *Ahmed Azmi Efendis Gesandtschaftsbericht als Zeugnis des osmanischen Machtverfalls und der beginnenden Reformära unter Selim III*. Frankfurt a.M. [et al.]: Lang.
- Karamuk, G. 1992. Hacı Zağanos’un elçilik raporu. *Belleten* (56/213): 391–404. [Online at <http://tarihvedenedeniyet.org/e-kutuphane/makaleler/>, last accessed on Oct/4/2013.]
- Kökmen, E. 1972. A fantastic craniotomy: excerpt from the 17th century Turkish travelogue of Evliyâ Çelebi. Case report. *Journal of Neurosurgery* (37/1): 103–104. [Online at <http://thejns.org/toc/jns/37/1>, last accessed on Nov/21/2013.]
- Kreutel, R. F. – Teply, K. (eds.) 1982. *Kara Mustafa vor Wien 1683 aus der Sicht türkischer Quellen*. Transl. and comm. by R. F. Kreutel, rev. and suppl. by K. Teply [first ed. by Kreutel publ. in 1955]. Graz [et al.]: Styria.
- Kut, C. 1999. Ahmed İhsan Bey’in Tuna’da bir haftası. *Simurg Kitap Kokusu* (1): 128–153.
- Kut, G. 1986. Esîrî, his “Sergüzeşt” and his other works. *Journal of Turkish Studies – Türklük Bilgisi Araştırmaları* (10): 235–244.
- Lenoir, P. 1721. *Nouvelle description de la ville de Constantinople, avec la relation du voyage de l’ambassadeur de la Porte Ottomane, & de son séjour à la Cour de France*.

- Paris: Simart [et al.]. [Online at <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1314763>, last accessed on June/30/2014.]
- Lewis, R. – Micklewright, N. (eds.) 2006. *Gender, modernity and liberty. Middle Eastern and Western women's writings: a critical sourcebook*. London [et al.]: I. B. Tauris.
- Livingston, J. W. 1970. Evliya Çelebi on surgical operations in Vienna. *Al-Abhath* (23): 223–245.
- Ma'cuncuzâde Mustafa Efendi 1996 (Macuncuzade Mustafa Efendi). *Malta Esirleri. Ser-güzeşt-i esîrî-i Malta*. Ed. by C. Çiftçi. İstanbul: Kitabevi.
- Mantran, R. 1985. La description des côtes méditerranéennes de la France dans le Kitâb-i Bahriye de Pîrî Reis. *Revue de l'Occident musulman et de la Méditerranée* (39): 69–78. [Online at <http://remmm.revues.org/persee-178980>, last accessed on Nov/27/2013.]
- Mardin, Y. 1976. *Abdülhak Hâmid'in Londra'sı*. İstanbul: İş Bankası.
- Mehmed Celal 1917 (Meḥmed Celâl; Mehmed Dschelal Bey). *Almanyadaki ihtisâsâtım. Meine Reise-Eindruecke in Deutschland*. İstanbul: 'Âmire / Konstantinopel: Amiré.
- Mehmed Emin Vahid 1843. *Relation de l'ambassade de Mohammed Seid Wahid effendi*. Paris: Firmin Didot. [Turkish text under French title.]
- Mehmed Emin Vahid 1986. *Sefaretnâme de Seyyid Mehmed Emin Vahid Efendi*. Transl. by A. Süslü. *Belleten* (50/196): 127–167.
- Mehmed Emnî 1989. *Mehmed Emnî Beyefendi (Paşa)'nın Rusya sefâreti ve sefâret-nâmesi*. Ed. by M. M. Aktepe. 2nd ed. [1st ed. 1974]. Ankara: TTK.
- Mehmed Fazlı 1325 [1909]. *Resimli Afğan seyâhati*. İstanbul: Aḥmed İḥsân.
- Mehmed Nâmîk 1987. *Devlete, millete beş padişah devrinde kıymetli hizmetlerde bulunan şeyhül vüzera, serasker Mehmed Namîk Paşa*. Coll. and ed. by A. N. Sinaplı. İstanbul: Yenilik.
- Mehmed Said 1327r [1911]. Şadr-ı a'zam Sa'îd Meḥmed Paşa merḥūmuñ ḥ^vâcegân-ı dîvân-ı hümâyūndan iken İstoḡholma vuḡū'-bulan sefâreti. Ed. by Yanko İskender Hoçi. *TOEM* (11): 658–677. [Online at http://isamveri.org/pdfosm/D02076/1327_11/1327_11_YANKOIH.pdf, last accessed on Feb/26/2014.]
- Mehmed Tevfik 1294h [1877]. *Yād-gār-ı Macaristân 'aşr-ı 'Abdü'l-Ḥamîd Ḥân*. İstanbul: Mihrân.
- Mehmed Tevfik n.y. [2009] (“Çaylak“ Mehmet Tevfik). *Yadigar-ı Macaristan asr-ı Abdülhamid Han*. [Ankara]: Türk-Macar Dostluk Derneği.

Melek Hanım 1872a. *Thirty years in the harem. Or, the autobiography of Melek-Hanım wife of H.H. Kibrizli-Mehemet-Pasha*. London: Chapman and Hall. [Online at

<http://books.google.de/books?id=CQ1WAAAACAAJ&hl>, last accessed on Aug/18/2014.]

Melek Hanım 1872b. *Thirty years in the harem. Or, the autobiography of Melek-Hanım wife*

of H. H. Kibrizli-Mehemet-Pasha. Copyright ed. in 2 vols. Berlin: Asher. [Online at

<http://reader.digitale-sammlungen.de/resolve/display/bsb11012462.html> (vol. 1) and

<http://reader.digitale-sammlungen.de/resolve/display/bsb11012461.html> or

<http://books.google.de/books?id=PdZTAAAACAAJ&hl> (vol. 2), all last accessed on

Aug/18/2014.] [This ed. was repr. in 1873 under the shorter title *Thirty years in the harem by Madame Kibrizli Mehemet Pasha*.]

Melek Hanım 1872c. *Thirty years in the harem. Or, the autobiography of Melek-Hanım wife*

of H. H. Kibrizli-Mehemet-Pasha. New York: Harper. [Repr. with new intr.: Melek Hanım 2005.]

Melek Hanım 1873a. *Dreißig Jahre im Harem. Autobiographie von Melek-Hanım, Frau des*

Kibrizli-Mehemet-Pascha. Autorisirte Ausgabe. Transl. by M. Saphir. 2 vols. Jena:

Costenoble. [Online at [http://www.mdz-nbn-](http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb11157678-8)

[resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb11157678-8](http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb11157678-8) (vol.1),

<http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb11157679-8>

and also <http://books.google.de/books?id=UANaAAAACAAJ&hl> (vol.2), or

<http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb11001492-3>

and [http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-](http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb11001493-8)

[bsb11001493-8](http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb11001493-8) (2 parts in 1 vol.), all last accessed on Aug/24/2014.]

Melek Hanım 1873b. *Six years in Europe: sequel to Thirty years in the harem. The*

autobiographical notes of Melek-Hanım, wife of H.H. Kibrizli-Mehemet-Pasha. Ed. by L.

A. Chamerovzow. London: Chapman and Hall. [Online at

<http://catalog.hathitrust.org/Record/006576611>, last accessed on Aug/24/2014.]

Melek Hanım 1875 (Mme. Kibrizli-Mehemet-Pacha). *Trente ans dans les harems d'orient.*

Souvenirs intimes de Melek-Hanım, femme de S. A. le Grand-Vizir Kibrizli-Mehemet-

Pacha. 1840–1870. Paris: Dentu. [Translator unknown; online at

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k2069576>, last accessed on aug/24/2014.]

Melek Hanım 2003. *Haremden mahrem hatıralar*. Transl. [from French] by İ. Yergüz. 4th ed.

[1st ed. 1996]. İstanbul: Oğlak.

Melek Hanım 2005. *Thirty years in the harem*. Intr. by İ. C. Schick. Piscataway, NJ: Gorgias.

[Repr. of the ed. New York: Harper, 1872.]

- Menchinger, E. L. 2010. The Sefaretname of Ahmet Vasif Efendi to Spain. *History Studies – International Journal of History* (2/3): 351–367. [Online at <http://www.historystudies.net/English/OncekiSayilarDetay.aspx?Sayi=Volume%202%20Issue%203>, last accessed on Jan/29/2014.]
- Mertayak, A. 2005. *Nişli Mehmed Ağa'nın Rusya sefâreti ve sefâretnâmesi (1722–1723)*. Unpubl. MA thesis. Tokat: Gaziosmanpaşa Üniv.
- Meynard, B. de 1862. Ambassade de l'historien turc Vaçif-Efendi en Espagne (1787–1788). Traduit sur la relation originale. *Journal Asiatique* (5/19): 505–523.
- Moralı Ali – Abdürrahim Muhibb 1998 [Moralı Seyyid Alî Efendi – Seyyid Abdürrahim Muhibb Efendi]. *Deux ottomans à Paris sous le Directoire et l'Empire. Relations d'ambassade*. Ed., transl. and comm. by S. Yerasimos. Arles: Sindbad.
- Moralı Ali 1329r [1913/14]. Moralı es-Seyyid 'Alî Efendiniñ sefâretnâmesi. [Editor unknown [Abdülkadir Hamdizade?]]. *TOEM* (20–24): 1246–1259 (20); 1333–1343 (21); 1378–1390 (22); 1458–1466 (23); 1548–1560 (24). [Online at <http://ktp.isam.org.tr/> (Osmanlıca makaleler veri tabanı), last accessed on Feb/26/2014.] [Also publ. in book form under the title *Moralı es-Seyyid 'Alî Efendi sefâretnâmesi*, İstanbul: Aḥmed İḥsân Maṭba'ası, 1329.]
- Müller-Kolshorn, O. 1918. *Azmi Efendis Gesandtschaftsreise an den preussischen Hof. Ein Beitrag zur Geschichte der diplomatischen Beziehungen Preussens zur Hohen Pforte unter Friedrich Wilhelm II.* Berlin: Mayer & Müller.
- Mustafa Kesbî 2002. *İbretnüme-yi devlet. Tahlil ve tenkitli metin*. Ed. by A. Öğreten. Ankara: TTK.
- Mustafa Said 2004 [Mustafa Sait Bey]. *Avrupa seyâhatnâmesi (1898)*. Ed. by B. Günaysu. İstanbul: YKY.
- Mustafa Sâmi 1256 [1840/41] (Muştafâ Sâmi). *Avrupa risâlesi*. [İstanbul]: Taḳvîm-i Veḳâyî' Maṭba'ası. [Online at <http://isamveri.org/pdfrisaleosm/R039430.pdf>, last accessed on Feb/25/2014.]
- Mustafa Sâmi 1996. *Avrupa risâlesi*. Ed. by R. Demir. Ankara: Gündoğan.
- Mustafa Sâmi 2002. *Bir Osmanlı bürokratının Avrupa izlenimleri. Mustafa Sami Efendi ve Avrupa risalesi*. Ed. by M. F. Andi. 2nd ed. [1st ed. 1996]. İstanbul: Kitabevi.
- N. N. n.y. [1262 (1846)?]. *İngiltere seyâhatnâmesi*. Mir'ât-ı Zafer sefînesi kumandanı tarafından 1262de yapılan seyâhat. N.p.: n.p.
- N. N. 1329/30r [1913/14]. *Vâkı'ât-ı Sultân Cem*. Ed. by Mehmed Ârif. Publ. as a supplement to *TOEM* at the ends of no.s 22, 23 [1329] and 25 [1330], respectively.

- N. N. 1969. Sultan Cem'in başına gelenler (*Vâkı'ât-ı Sultan Cem*). Transl. by Ş. Rado. *Hayat Tarih Mecmuası* (5/49): 4–8; (5/50): 4–8; (5/51): 10–14; (5/52): 11–15; (5/53): 11–15; (5/54): 9–13.
- N. N. 2007. *Bir Osmanlı aydınının Londra seyahatnamesi*. Ed. by E. Serçe. İstanbul: İstiklal.
- N. N. 2009. *Seyahatname-i Londra. Tanzimat bürokratinin modern sanayi toplumuna bakışı*. Ed., transl. and comm. by F. Turan. İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları.
- Nâmık Kemal 1967. *Namık Kemal'in husûsî mektupları I. İstanbul, Avrupa ve Magosa mektupları*. Ed. by F. A. Tansel. Ankara: TTK. [New ed. of all four vols. publ. in 2014.]
- Necmeddin Ârif 1322h [1904/05]. *Parisde tahşîl. Parisiñ mekâtib-i 'âliyyesinden ve proğramlarından uşûl-i tahşîl ve ma'îşetinden bâhiş rehberdir*. Kâhire: Maṭba'at-ı Tevfîk.
- Neumann, C. K. 2001. Hızır, der Kadi und der Kryptomuslim von Malta. Zum Text Národní knihovna v Praze XVIII A 126, fols. 11v–12r. *Archiv orientální* (69): 207–224.
- Ödemiş, İ. 2013. *Mustafa Efendi'nin Viyana sefâreti ve sefâretnâmesi (İstilah-ı Nemçe) (1730)*. Unpubl. MA thesis. Çankırı: Çankırı Karatekin Üniv.
- Okay, M. O. 2008. *Batı medeniyeti karşısında Ahmed Midhat Efendi*. 4th ed. [1st ed. 1975]. İstanbul: Dergâh.
- [Ölçen], Mehmed Ârif 1994 [Mehmet Arif Ölçen]. *Vetluga Irmağı*. Ed. by A. N. Ölçen. Ankara: Ümit.
- [Ölçen], Mehmed Ârif 1995 [Mehmet Arif Ölçen]. *Vetluga Memoir. A Turkish prisoner of war in Russia, 1916–1918*. Intr. and epilogue by A. N. Ölçen, transl. and ed. by G. Leiser. Gainesville, FL: Univ. Press of Florida.
- Ömer Lütfî 1292h [1875] (Ömer Lütfî). *Ümîd burunu seyâhatnâmesi*. İstanbul: Aḥmed Efendiniñ Maṭba'ası. [Online at <http://isamveri.org/pdfrisaleosm/RE13447.pdf>, last accessed on Feb/25/204.]
- Ömer Lütfî 1994. *Ümitburnu seyahatnâmesi. Yüz yıl önce Güney Afrika*. Ed. by H. Yorulmaz. İstanbul: Ses.
- Osman Ağa 1954. *Leben und Abenteuer des Dolmetschers Osman Ağa. Eine türkische Autobiographie aus der Zeit der großen Kriege gegen Österreich*. Transl. and comm. by R. F. Kreutel and O. Spies. Bonn: Orientalisches Seminar der Univ. Bonn.
- Osman Ağa 1962. *Der Gefangene der Giauren. Die abenteuerlichen Schicksale des Dolmetschers 'Osman Ağa aus Temeschwar, von ihm selbst erzählt*. Transl. and comm. by R. F. Kreutel and O. Spies. Graz [et al.]: Styria.

Osman Ağa 1966. *Zwischen Paschas und Generälen. Bericht des 'Osman Ağa aus Temeschwar über die Höhepunkte seines Wirkens als Diwansdolmetscher und Diplomat.* Transl. and comm. by R. F. Kreutel. Graz [et al.]: Styria.

Osman Ağa 1980. *Die Autobiographie des Dolmetschers Osmān Ağa aus Temeschwar. Der Text des Londoner Autographen in normalisierter Rechtschreibung.* Ed. by R. F. Kreutel. Cambridge: Trustees of the E.J.W. Gibb Memorial Trust.

Osman Ağa 1986. *Kendi kalemiyle Temeşvarlı Osman Ağa. Bir Osmanlı Türk sipâhîsinin hayatı ve esirlik hatıraları.* Ed. by H. Tolasa. Konya: Selçuk Üniv. Basımevi.

Osman Ağa 1998a. *Osmân Agha de Temechvar. Prisonnier des infidèles. Un soldat ottoman dans l'Empire des Habsbourg.* Ed., transl. and comm. by F. Hitzel. [Arles]: Actes Sud, [Paris]: Sindbad.

Osman Ağa 1998b. *Temeşvarlı Osman Ağa'nın anıları.* Ed. by E. N. Erendor. 2nd ed. [1st ed. 1971]. İstanbul: Aksoy.

Ottoman diplomats. Letters from the imperial legation in Brussels (1849–1914). 2014 edition. Antwerp: Univ. of Antwerp, Centre for Political History (PoHis), <http://dighum.uantwerpen.be/ottomandiplomats/> (last accessed on Sep/18/2014).¹⁰⁴

Pîrî Reis 1988. *Kitab-ı Bahriye.* Ed. by E. Z. Ökte, transl. by V. Çabuk, T. Duran and R. Bragner. 4 vols. İstanbul: TTT Vakfı / Historical Research Foundation.

Pîrî Reis 2002. *Kitab-ı Bahriye. Book of navigation.* Ed. by B. Arı, translit. by A. Demir, transl. by E. Özden. Ankara: Başbakanlık Denizcilik Müsteşarlığı / Prime Ministry Undersecretaryship of Navigation.

Polatçı, T. 2003. *Şehdî Osman Efendi'nin Rusya sefâreti ve sefâretnâmesi (1757–1758).* MA thesis. Tokat: Gaziosmanpaşa Üniv. [Publ. version: see Şehdî Osman 2011.]

Sâdık el-Müeyyed 1322h [1904]. *Habeş seyâhatnâmesi.* Dersa'âdet: İkdâm.

Sâdık el-Müeyyed 1999. *Habeş seyahatnamesi.* Ed. by M. Baydemir. İstanbul: Kaknüs.

Safi, M. 2011. *Osmanlı elçilerinin wikileaks raporları.* İstanbul: Ural.

Sâmîpaşazâde Sezâî 2003 [Sami Paşazade Sezai]. *Bütün eserleri.* Ed. by Z. Kerman. 3 vols. Ankara: Türk Dil Kurumu. [First publ. İstanbul: İstanbul Üniv. Edebiyat Fakültesi 1981.]

Sanaç, F. 1992. *Der Gesandtschaftsbericht Muştafâ Efendis über die Gesandtschaftsreise nach Wien im Jahre 1730/31.* Unpubl. PhD thesis. Wien: Univ. of Vienna.

¹⁰⁴ This is an online digitization project at the University of Antwerp offering French-language telegrams, dispatches, instructions and letters from Ottoman diplomats in Brussels between 1849 and 1914. Since these are strictly diplomatic documents (as opposed to personal letters or more widely circled *sefâretnâmesi*), I have not included their authors in the list, except for Abdülhak Hamid Pasha, who also wrote personal letters and memoirs (his Brussels documents may be found by searching for 'Abdulhak' on the 'Ottoman diplomats' website).

- Savaş, A. İ. 1989. *Der Gesandtschaftsbericht des Muştafa Haṭṭī Efendi über die Gesandtschaftsreise nach Wien*. Unpubl. PhD thesis. Wien: Universität Wien.
- Savaş, A. İ. 1994/5. Takrîr-i Ahmed Merâmî Efendi (Azak muhaddidi Ahmed Merâmî Efendi'nin 1740/41 sınır tespit çalışmaları hakkındaki raporu). *Belgeler – Türk Tarih Belgeleri Dergisi* (16/20): 151–173 + app. without page numbers (58 pp.).
- Schmiede, H. A. 1990. *Osmanlı ve Prusya kaynaklarına göre Giritli Ali Aziz Efendi'nin Berlin sefareti*. [İstanbul]: Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı.
- Schmucker, W. 1970. Die maltesischen Gefangenschaftserinnerungen eines türkischen Kadi von 1599. *Archivum Ottomanicum* (2): 191–251.
- Şehdî Osman 1941/42. Şehdi Osman Efendi sefaretnamesi. Ed. by F. R. Unat. *Tarih Vesikaları* (1/1–5): 66–80 (1), 156–159 (2), 232–240 (3), 303–320 (4), 390–400 (5).
- Şehdî Osman 2011 (Şehdî Osman Efendi). *Rusya sefâretnâmesi, 1757–1758*. Ed. by T. Polatçı. Ankara: TTK. [= Rev. version of Polatçı 2003.]
- Şen, S. 1997. *Ahmed Vâsıf Efendi'nin İspanya sefâreti ve sefâretnâmesi*. Unpubl. MA thesis. Kırıkkale: Kırıkkale Üniv.
- Şerefeddin Mağmûmî 1326/1908 (Doktor Şeref ed-Dîn Mağmûmî). *Seyâhat hâtıraları*. 'Aded 2: *Brüksel ve Londrada*. Mısır el-Ğâhire: n.p.
- Şerefeddin Mağmûmî 1327/1909 (Doktor Şeref ed-Dîn Mağmûmî). *Seyâhat hâtıraları*. 'Aded 1: *Anadolu ve Sûriyyede*. Mısır el-Ğâhire: n.p.
- Şerefeddin Mağmûmî 1329/1911 (Doktor Şeref ed-Dîn Mağmûmî). *Parisden yazdıklarım*. El-Ğâhire: Maṭba'a-yı Kibâre.
- Şerefeddin Mağmûmî 1330/1914 (Doktor Şeref ed-Dîn Mağmûmî). *Seyâhat hâtıraları*. 'Aded 3: *Fransa ve İtalya ve İsviçrede*. Mısır el-Ğâhire: Maṭba'at Miğdâd.
- Şerefeddin Mağmûmî 2008a (Şerafeddin Mağmumi). *Bir Osmanlı doktorunun anıları. Yüzyıl önce Anadolu ve Suriye*. Ed. by C. Kayra. İstanbul: Boyut.
- Şerefeddin Mağmûmî 2008b (Şerafeddin Mağmumi). *Avrupa'da seyahat hatıraları*. Ed. by N. H. Polat and H. Fedai. İstanbul: Boyut.
- Seyitdanlıoğlu, M. 1996. Sâdik Rıfat Paşa ve Avrupa'nın ahvâline dair risâlesi. *Liberal Düşünce* (3): 115–124.
- Stein, J. M. 1985a. An eighteenth-century Ottoman ambassador observes the West. Ebu Bekir Râtip Efendi reports on the Habsburg system of roads and posts. *Archivum Ottomanicum* (10): 219–312.
- Süleyman Şükrü 1907/1325h (Süleymân Şükrî). *Seyâhâtü'l-kübrâ*. Petersburg: 'Abdü'r-Reşîd bin 'Ömer İbrâhîmof.

Süleyman Şükrü 2005 (Karçınzade Süleyman Şükrü). *Seyahatü'l-kübra. Büyük seyahat.*

Transl. by S. Şapçı. Eğirdir: Eğirdir Belediyesi.

Süleyman Şükrü 2013. *Seyahatü'l-kübra. Armağan-ı Süleymanî be-bargâh-ı sultanî.* Ed. by

H. Mert. Ankara: TTK.

Tahtâwî, R. R. al- 2011. *An imam in Paris. Account of a stay in France by an Egyptian cleric*

(1826–1831). Intr. and transl. by D. L. Newman. 2nd, rev. ed. [1st ed. 2004]. London:

Saqi.

[Tarcan], Selim Sırrı 1327r [1911] (Selim Sırrı). *Bizce mechül hayâtlar. İsveçde gördüklerim.*

Dersa'âdet [=İstanbul]: Şaṅṅ Maṭba'ası.

[Tarcan], Selim Sırrı 1948. *Yurd dışında. Londra'da gördüklerim.* İstanbul: Ülkü.

[Tarhan], Abdülhak Hâmid 1994. *Abdülhak Hâmid'in hatıraları.* Ed. and translit. by İ.

Enginün. İstanbul: Dergâh.

[Tarhan], Abdülhak Hâmid 1995. *Abdülhak Hâmid'in mektupları.* Ed. and translit. by İ.

Enginün. 2 vols. İstanbul: Dergâh.

[Tokgöz], Ahmed İhsan 1307r [1891] (Ahmed İhsân). *Avrupada ne gördüm.* İstanbul: 'Älem.

[Tokgöz], Ahmed İhsan 1327r [1911] (Ahmed İhsân). *Ṭunada bir hafta. Almanya dâhilinde Passaudan Kıara Deñize kadar Ṭuna tarîkıyle icrâ olunan bir seyâhat-i nehriyyeyi ve eşnâ-yı seyâhatde alınan resimleri muḥtevidir.* İstanbul: Ahmed İhsân.

[Tokgöz], Ahmed İhsan 1917 (Ahmed İhsân). *Tirol cebhesinde – ateş ḥaṭtında.* İstanbul:

Ahmed İhsân.

[Tokgöz], Ahmed İhsan 2007 (Ahmet İhsan). *Avrupa'da ne gördüm / Tuna'da bir hafta.*

[Both books in one vol.] Ed. by A. Servantie and F. Gündoğdu. İstanbul: Tarih Vakfı.

Topaktaş, H. 2006. Diplomasinin ve bürokrasinin ötesinde bir elçi kâtibinin yasak aşkı.

Toplumsal Tarih (153): 56–61.

Topaktaş, H. 2007. XVIII. yüzyıl ortalarında Türk-Leh ilişkilerinden bir kesit. Kapıcıbaşı

Mehmed Ağa'nın Lehistan (Polonya) elçiliği (1757–1758). *Osmanlı Araştırmaları – The*

Journal of Ottoman Studies (29): 203–225. [Online at

http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=665&cat_id=4,

last accessed on Jan/23/2014.]

Tuncer, H. 1984. Viyana sefaretnâmesi (1131 H. 1719 M.) (elçi: İbrahim Paşa). *Milletlerarası*

Hukuk ve Milletlerarası Özel Hukuk Bülteni (4/2): 99–105. [Online at

<http://www.dergipark.ulakbim.gov.tr/iuhmohb/issue/view/1019000310>, last accessed on

May/7/2014.] [Rev. version publ. in Tuncer 2010.]

- Tuncer, H. 2010. *Osmanlı Diplomasisi ve Sefaretnameler*. 3rd ed. [1st ed. Ankara 1997]. İstanbul: Kaynak.
- Tunalı Hilmî 1320h/1903. *Avrupada tahşîl I (resimli)*. Cenevra, şehri – mektepleri, mühimm bir zeyl. Cenevra: n.p.
- Uluocak, M. 2007. *XVIII. yüzyıl sefaretnamelerinde türetme ve işletme ekleri*. Unpubl. PhD thesis. Bursa: Uludağ Üniv. [Online at <https://tez.yok.gov.tr>, last accessed on Aug/13/2014.]
- Unat, F. R. 1942. Kapıcıbaşı Nişli Mehmet Ağa'nın Moskova sefaretnamesi. *Tarih Vesikaları* (2/10–12): 284–299, 352–371, 462–472.
- Unat, F. R. 1944/49. Kırım Tarihi veya Necati Efendi'nin Rusya sefaretnamesi. *Tarih Vesikaları* (3/13–15): 60–68 (13, 1944), 137–149 (14, 1944) and 222–229 (15, 1949) [the last part ends with the words 'to be continued', but the continuation was never published].
- [Uşaklıgil], Hâlid Ziyâ 1331r [1915]. Almanya mektübları. *Tanîn* (2387–?).
- [Uşaklıgil], Hâlid Ziyâ 1331/32r [1916]. Alman hayatı. *Tanîn* (2579–2719).
- Uzunçarşılı, İ. H. 1951. Merhum Sâdullah Paşa'nın Safvet ve Cevdet Paşalar ve Safvet Paşazâde Refet Beyle mektuplaşması. *Belleten* (15/58): 263–299.
- Vatin, N. 1997. *Djem Sultan. Un prince ottoman dans l'Europe du XV^e siècle d'après deux sources contemporaines: Vâkı'ât-ı Sulţân Cem, Œuvres de Guillaume Caoursin*. Ankara: Société Turque d'Histoire [=TTK].
- Wagner, V. 2013. Satirische Erzählelemente in der osmanischen Reisebeschreibung *Seyâhatnâme-i Londra* von 1852. In B. Agai – S. Conermann (eds.). „Wenn einer eine Reise tut, hat er was zu erzählen“. *Präfiguration – Konfiguration – Refiguration in muslimischen Reiseberichten*. Berlin: EB-Verlag, 229–263.
- [Yalkı], Mehmed Enisî 1330r [1914] (Mehmed Enîsî). *Alman rûhı*. İstanbul: Nefâset.
- [Yalkı], Mehmed Enisî 2008 (Mehmet Enisî). *Bir denizcinin Avrupa günlüğü (Avrupa hâtırâtım)*. Ed. by N. A. Özalp. İstanbul: Kitabevi.
- Yirmisekiz Mehmed 1283 [1866/67] (Mehmed Efendi). *Sefâretnâme-i Fransa*. İstanbul: Maḩba'a-yı 'ilmiyye-i 'Oşmâniyye. [Online at <http://isamveri.org/pdf/frisaleosm/R195927.pdf>, last accessed on Feb/25/2014.]
- Yirmisekiz Mehmed 1757. *Relation de l'ambassade de Mehemet-Effendi à la cour de France en 1721, écrite par lui-même et traduite du turc*. Transl. by J.-C. Galland. Constantinople [et al.]: Ganeau. [Online at <http://books.google.de/books?id=t7o-AAAACAAJ&hl> and at <http://reader.digitale-sammlungen.de/resolve/display/bsb10251630.html>, both last accessed on Jan/7/2014.]

Yirmisekiz Mehmed 1872/1288. *Tacryr ou Relation de Mohammed Efféndi, ambassadeur de la S. Porte en France, 1720, à Ibrahim Pacha / Biñ yüz otuz iki senesinde Fransaya giden elçi Mehmed Efendiniñ takrîri*. Ed. by [Ali] Suavi. Paris: Victor Goupy. [Online at <http://isamveri.org/pdfrisaleosm/R179988.pdf>, last accessed on Feb/25/2014.]

Yirmisekiz Mehmed [1977?]. *Yirmisekiz Çelebi Mehmet Efendi'nin Fransa sefaretnamesi*. Tercüman 1001 Temel Eser (82). Ed. by A. Uçman. İstanbul: Tercüman.

Yirmisekiz Mehmed 1987. *Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi'nin Fransa Sefâretnâmesi (1132–33 H./1720–21 M.)*. Ed. by H. Tuncer. *Belleten* (51/199): 131–151 [reprinted in Tuncer 2010: 76–105].

Yirmisekiz Mehmed 1993. *Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi'nin Fransa sefaretnamesi*. Ed. by B. Akyavaş. Ankara: Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü.

Yirmisekiz Mehmed 2004 (Mehmed efendi). *Le paradis des infidèles. Relation de Yirmisekiz Çelebi Mehmed efendi, ambassadeur ottoman en France sous la Régence*. Transl. by Julien-Claude Galland, ed. and comm. by G. Veinstein. New ed. [1st ed. 1981. Paris: Maspero; Galland's transl. first publ. in 1757]. Paris: La Découverte. [Turkish transl. publ. in 2002, 2nd ed. in 2013: *İlk Osmanlı sefiri 28 Mehmet Çelebi'nin Fransa anıları. Kafirlerin cenneti*. Transl. by M. Aykaç Erginöz. İstanbul: Ark.]

Yirmisekiz Mehmed 2012. *Paris'te bir Osmanlı sefiri. Yirmisekiz Mehmet Çelebi'nin Fransa seyahatnamesi*. Ed. and transl. by Ş. Rado, intr. by Taha Toros. 4th ed. [1st ed. 1970]. İstanbul: İş Bankası.

Zeyneb Hanım 2001 (Zeynep Hanım). *Özgürlük peşinde bir Osmanlı kadını*. Ed. by G. Ellison [orig. publ. in 1913], transl. by N. Fincancıoğlu. İstanbul: Bûke.

Zeyneb Hanım 2004 (Zeyneb Hanoum). *A Turkish woman's European impressions*. Intr. by G. Ellison. Facsimile repr. of the orig. ed., newly intr. by R. Lewis. Piscataway (NJ): Gorgias Press. [Orig. publ. in 1913. Philadelphia (PA): Lippincott.]

Zülfikâr Paşa 2007. *Viyana'da Osmanlı diplomasisi (Zülfikâr Paşa'nın mükâleme takrîri) 1688–1692*. Ed. by S. Çolak. İstanbul: Yeditepe.

Zülfikâr Paşa 2008. *Zülfikâr Paşa'nın Viyana sefâreti ve esâreti (1099–1103/1688–1692). Cerîde-i takrîrât-i Zülfikâr Efendi der kal'a-i Beç*. Ed. by M. Güler. İstanbul: Çamlıca.

iii.2. Secondary sources

Abou-El-Haj, R. A. 2004. Ottoman diplomacy at Karlowitz. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave

Macmillan, 89–113. [Orig. publ. in 1967. *Journal of the American Oriental Society* (87/4): 498–512.]

Acıduman, A. – Er, U. 2006–09. XVII. yüzyıl Viyana’ında kafatası cerrahisi. Evliya Çelebi Seyahatnamesi’nden bir olgu. *Yeni Tıp Tarihi Araştırmaları – The New History of Medicine Studies* (12–15): 125–133. [Online at <http://www.tttk.org.tr/files/yeni%20tip%20tarihi%20000-41mmm.pdf>, last accessed on Dec/2/2013.]

Adamović, M. 1990. Europa im Spiegel osmanischer Reiseberichte. In T. Nagel (ed.). *Asien blickt auf Europa. Begegnungen und Irritationen*. Beirut [et al.]: Steiner, 61–71.

Afyoncu, E. 2003. Mehmed Said Paşa, Yirmisekizçelebizâde (ö. 1175/1761). Osmanlı sadrazamı. *DİA* (28): 524–526. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]

Afyoncu, E. 2009. *Tanzimat öncesi Osmanlı tarihi araştırma rehberi*. 3rd ed. [1st ed. 2007]. İstanbul: Yeditepe.

Agai, B. 2009. Reisen im Wandel. Die Folgen einer veränderten Reiseinfrastruktur und politischen Wandels im 19. Jahrhundert für muslimische und europäische Reiseberichte als Zeugnisse des Kulturkontakts. In M. Tamcke – A. Manukyan (eds.). *Protestanten im Orient*. Würzburg: Ergon, 191–209.

Agai, B. 2010. Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was (?) erzählen. Der Reisebericht als kulturübergreifende inszenierte Grenzerfahrung – ein Vergleich der Reiseberichte des Ägypters Ṭaḥṭāwī, des Osmanen Muḥibb Efendi und des Preußen von Moltke. In B. Agai – Z. Á. Pataki (eds.). *Orientalische Reisende in Europa – europäische Reisende im Nahen Osten. Bilder vom Selbst und Imaginationen des Anderen*. Berlin: EB-Verlag, 13–38.

Agai, B. 2012. Die Freiheit neu entdeckt? Vergessene gemeinsame Erfahrungen des Nahen Ostens und Europas. In A. Öztürk (ed.). *Arabische Zeitenwende. Aufstand und Revolution in der arabischen Welt*. Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung, 18–31.

Agai, B. 2013b. Religion as a determining factor of the Self and the Other in travel literature. How Islamic is the Muslim worldview? Evliya Çelebi and his successors reconsidered. In B. Agai – O. Akyıldız – C. Hillebrand (eds.). *Venturing beyond borders – Reflections on genre, function and boundaries in Middle Eastern travel writing*. Würzburg: Ergon, 101–129.

Ağayev, E. 2010. Seyyah Karçinzade Süleyman Şükrü’nün gözüyle Azerbaycan. *Karadeniz Araştırmaları* (27): 105–139. [Online at

- <http://www.karam.org.tr/OncekiSayilarDetay.aspx?Sayi=27>, last accessed on Jan/17/2014.]
- Ak, M. 2006. *Osmanlı'nın gezginleri*. İstanbul: 3F.
- Akalın, Ş. 1952. Mehmed Namık Paşa. *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi* (4/7): 127–145. [Online at <http://www.dergipark.ulakbim.gov.tr/iutarih/issue/view/1023000204/showToc>, last accessed on May/7/2014.]
- Akay, H. 2007. *Yeni Türk şiirinin kurucularından Cenab Şahabeddin*. İstanbul: 3F.
- Akıncı, G. 1954. *Abdülhak Hâmit Tarhan. Hayatı, eserleri, sanatı*. Ankara: TTK.
- Akıncı, G. 1973. *Türk-Fransız kültür ilişkileri (1071–1859). Başlangıç dönemi*. Ankara: Sevinç.
- Aksan, V. H. 1995. *An Ottoman Statesman in War and Peace. Ahmed Resmi Efendi, 1700–1783*. Leiden [et al.]: Brill. [Turkish transl. publ. in 1997: *Savaşta ve barışta bir Osmanlı devlet adamı. Ahmed Resmi Efendi (1700–1783)*. Transl. by Ö. Arıkan. İstanbul: Tarih Vakfı.]
- Aksan, V. H. 1999. An Ottoman portrait of Frederick the Great. In K. Fleet (ed.). *The Ottoman Empire in the eighteenth century [= Oriente Moderno, Nuova Serie (18/1)]*. Roma: Ist. per l'Oriente C. A. Nallino, 203–215.
- Aksan, V. H. 2004. Ottoman sources of information on Europe in the eighteenth century. In V. H. Aksan. *Ottomans and Europeans: contacts and conflicts*. İstanbul: Isis, 13–23. [Orig. publ. in 1986. *Archivum Ottomanicum* (11): 5–16.]
- Aksan, V. H. 2006a. Ahmed b. İbrâhîm, Resmî, Girîdî. In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (<http://ottomanhistorians.uchicago.edu>, last accessed on June/5/2014).
- Aksan, V. H. 2006b. War and peace. In S. N. Faroqhi (ed.). *The Cambridge History of Turkey 3. The later Ottoman Empire*. Cambridge [et al]: Cambridge Univ. Press, 81–117.
- Aksan, V. H. 2011. Who was an Ottoman? Reflections on 'wearing hats' and 'turning Turk'. In B. Schmidt-HaberKamp (ed.). *Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert. Europe and Turkey in the 18th century*. Göttingen: V&R unipress, 305–324.
- Aksan, V. H. 2014. Ahmed 'Azmî Efendi. *Eİ3* (http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopaedia-of-islam-3/ahmed-azmi-efendi-SIM_0089, last access on July/24/2014).
- Akün, Ö. F. 1972. *Nâmık Kemal'in mektupları*. İstanbul: Edebiyat Fakültesi Matbaası.

- Akün, Ö. F. 1993. Çaylak Tefvik (1843–1893). Türk folklor derlemelerinin öncüsü, biyografi-tarih müellifi, gazeteci ve mizah yazarı. *DİA* (8): 240–244. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Akün, Ö. F. 1998. Hayrullah Efendi (1818–1866). Reisületibbâ, devlet adamı, eğitimci, edip ve tarihçi. *DİA* (17): 67–75. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Akün, Ö. F. 2006. Nâmık Kemal (1840–1888). XIX. yüzyılın ikinci yarısında Türk edebiyatı ve siyasî hayatında büyük tesirler meydana getiren vatan ve hürriyet şairi, dava ve mücadele adamı, edip, yazar, gazeteci ve idareci. *DİA* (32): 361–378. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Akyıldız, A. 2008a. Sâdık Rifat Paşa (1807–1857). Viyana sefiri ve Hariciye nâzırı. *DİA* (35): 400–401. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Akyıldız, A. 2008b. Sâdullah Paşa (1838–1891). Osmanlı Devleti'nin Berlin ve Viyana sefiri. *DİA* (35): 432–433. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Akyıldız, O. 2000. Paris-Ansichten in der türkischen Literatur. Drei Türken in Paris. *Istanbul Almanach* (4): 16–26.
- Akyıldız, O. 2003. Seine'i uzaktan sevmek. Hayal'de ve hakikatte Paris. *Journal of Turkish Studies – Türklük Bilgisi Araştırmaları* (27/1): 59–72.
- Akyıldız, O. 2006. Muhayyil iki yazar. Ahmet Mithat ve Karl May. In N. Esen – E. Köroğlu (eds.). *Merhaba ey muharrir. Ahmet Mithat üzerine eleştirel yazılar*. İstanbul: Boğaziçi Üniv. Yayınevi, 239–255.
- Akyıldız, O. 2009. Zwei träumende Autoren. Karl May und Ahmed Midhat und ihre Imaginationen von Orient und Okzident. In H. Schmiedt – D. Vorsteher (eds.). *Karl May. Werk – Rezeption – Aktualität*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 127–144.
- Akyıldız, O. 2010. Was offizielle Reiseberichte ihren Lesern zu sagen haben... In B. Agai – Z. Á. Pataki (eds.). *Orientalische Reisende in Europa – europäische Reisende im Nahen Osten. Bilder vom Selbst und Imaginationen des Anderen*. Berlin: EB-Verlag, 87–104.
- Akyıldız, O. 2012. Muhayyelât-ı Ahmet Mithat. Söylemsel bir strateji olarak “seyahat-i zihniye”. *Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi* (47): 9–33. [Online at <http://dergipark.ulakbim.gov.tr/iutded/issue/view/1023001983>, last accessed on May/7/2014.]
- Akyıldız, O. 2013. Imaginary travel(s) as a discursive strategy. The case of Ahmet Midhat and Ottoman constructions of Europe. In B. Agai – O. Akyıldız – C. Hillebrand (eds.).

- Venturing beyond borders – Reflections on genre, function and boundaries in Middle Eastern travel writing*. Würzburg: Ergon, 203–226.
- Alexandru-Dersca, M. M. 1971. La condition des captifs turcs dans l'Empire des Habsbourgs (1688–1689) d'après les mémoires de Osman Aga. *Studia et Acta Orientalia* (8): 125–144.
- Altar, C. M. 1981. *Onbeşinci yüzyıldan bu yana Türk ve Batı kültürlerinin karşılıklı etkilenme güçleri üstünde bir inceleme*. Ankara: Ankara Üniv. Basımevi.
- [Altınay], Ahmed Refik 1328r [1913] (Ahmed Refik). Morali 'Alî Efendiniñ Paris sefâreti (1797–1802). *TOEM* (18): 1120–1138. [Online at http://isamveri.org/pdfosm/D02076/1328_18/1328_18_REFIKA.pdf, last accessed on Feb/26/2014.]
- [Altınay], Ahmed Refik 1331r [1915] (Ahmed Refik). *Tārīhî sīmālar*. 2nd ed. [İstanbul]: Kitābhāne-i 'Askerī, İbrāhīm Hilmī.
- [Altınay], Ahmed Refik 1332r [1916] (Ahmed Refik). Pasarofça mu 'āhedesinden sonra Viyanaya sefir i 'zāmı. *TOEM* (40): 211. [Online at http://isamveri.org/pdfosm/D02076/1332_40/1332_40_REFIKA.pdf, last accessed on Feb/26/2014.]
- Altundağ, Ş. 1942. Kavalalı Mehmet Ali Paşa isyanı esnasında Namık Paşa'nın yardım talep etmek üzere 1832 senesinde memuriyet-i mahsusa ile Londraya gönderilmesi. *Bellekten* (6): 229–251.
- Altundağ, Ş. 1943–49. Mehmed Ali isyanında, yardım talebinde bulunmak üzere 1832 tarihinde Namık Paşa'nın hususî elçi olarak Londra'ya gönderilmesi. *Tarih Vesikâları* (2/12, 1943): 441–451; (3/14, 1944): 127–136; (3/15, 1949): 200–205.
- Altuniş-Gürsoy, B. 1995. Bir XIX. asır sefaretnamesi. "Avrupa Risâlesi". *Türk Yurdu* (93): 36–41.
- Altuniş-Gürsoy, B. 2006. Türk modernleşmesinde sefir ve sefaretnamelerin rolü. *Bilig* (36): 139–165. [Online at <http://bilig.yesevi.net/>, last accessed on Jan/22/2014.]
- Anciaux, R. 2005. Évolution de la diplomatie de l'Empire ottoman et de sa perception de l'Europe aux XVII^e et XVIII^e siècles. In A. Servantie (ed.). *L'empire ottoman dans l'Europe de la Renaissance. Idées et imaginaires d'intellectuels, de diplomates et de l'opinion publique dans les Anciens Pays-Bas et le Monde Hispanique aux XV^e, XVI^e et début de XVII^e siècles*. Leuven: Leuven Univ. Press, 151–160.
- Andı, M. F. 2006a. Bir medeniyet algılaması olarak Ahmet Mithat Efendi'nin Paris'i. In N. Esen – E. Köroğlu (eds.). *Merhaba ey muharrir. Ahmet Mithat üzerine eleştirel yazılar*. İstanbul: Boğaziçi Üniv. Yayınevi, 256–275.

- Andı, M. F. 2006b. Mustafa Sâmi Efendi (ö. 1855). Osmanlı sefiri ve sefâretnâme yazarı. *DİA* (31): 356. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Aracı, E. 2010. *Naum Tiyatrosu. 19. yüzyıl İstanbulu'nun İtalyan operası*. İstanbul: YKY.
- Aracı, E. 2013. *Yusuf Agâh Efendi. 18. yüzyıl Londrası'nda ilk Türk büyükelçi*. İstanbul: Pera Müzesi. [English ed. also publ. in 2013. *Yusuf Agâh Efendi. The first Turkish ambassador in 18th century London*. İstanbul: Pera Museum.]
- Arel, A. 1975. *Onsekizinci yüzyıl İstanbul mimarisinde batılılaşma süreci*. İstanbul: İstanbul Teknik Üniversitesi Mimarlık Fakültesi.
- Arı, B. 2004. Early Ottoman diplomacy. Ad hoc period. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: 36–65.
- Arıkan, S. 1994. Ebûbekir Râtib Efendi (ö. 1214/1799). Osmanlı Devleti'nin son geçici Avusturya elçisi ve sefâretnâme müellifi. *DİA* (10): 277–278. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Arıkan, Z. 2013. Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi (ö. 1144/1731). Türk diplomati, siyaset ve devlet adamı. *DİA* (43): 551–552. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Feb/4/2014.]
- Asiltürk, B. 1995. Ahmet Midhat Efendi müsteşrikler kongresinde. *Türk Dili* (521, Ahmet Midhat Özel Bölümü): 570–576.
- Asiltürk, B. 1998. Osmanlı'nın Avrupa'yı tanınmasında seyahatnâmelerin rolü. *Kubbealtı Akademi Mecmûası* (27): 20–27.
- Asiltürk, B. 1999. Osmanlı seyyahları Avrupa yolunda. In G. Eren (ed.). *Osmanlı 9. Kültür ve sanat*. Ankara: Yeni Türkiye, 100–109.
- Asiltürk, B. 2000a. *Osmanlı seyyahlarının gözüyle Avrupa*. İstanbul: Kaknüs.
- Asiltürk, B. 2000b. Türk edebiyatında gezi kitapları bibliyografyası. *Türk Kültürü İncelemeleri Dergisi* (2): 209–240.
- Asiltürk, B. 2009. Edebiyatın kaynağı olarak seyahatnameler. *Turkish Studies – International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish* (4/1-I): 911–995. [Online at <http://www.turkishstudies.net/OncekiSayilar.aspx>, last accessed on Jan/22/2014.]
- Asiltürk, B. 2013. The image of Europe and Europeans in Ottoman-Turkish travel writing. Transl. by B. Yoleri. In B. Agai – O. Akyıldız – C. Hillebrand (eds.). *Venturing beyond borders – Reflections on genre, function and boundaries in Middle Eastern travel writing*. Würzburg: Ergon, 29–51.
- Aubigny, E. d' 1889. Un ambassadeur turc à Paris sous la Régence. Ambassade de Mehémet-Effendi en France, d'après la relation écrite par lui-même et des documents inédits des

Archives du Ministère des Affaires étrangères. *Revue d'histoire diplomatique* (3): 78–91 and 200–235.

Aydın, B. 2012. XVI. yüzyıl Osmanlı seyahatnâmeleri hakkında bir değerlendirme. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (40): 435–452. [Online at http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=836, last accessed on Jan/23/2014.]

Aydos, S. 2011. Hayrullah Efendi'nin “Avrupa Seyahatnamesi”nde “ilerleme ülküsü” bağlamında Batılı mekân tasvirleri. In E. Onaran İncirlioğlu – B. Kılıçbay (eds.). *Mekân ve kültür*. İstanbul/Ankara: Tetragon, 269–276.

Aytaç, G. 1986. Mehmet Akif Ersoy'un “Berlin hatıraları”. *Milli Kültür* (55): 76.

Babinger, F. 1922. [Review of] Bareilles, Bertrand: *Un Turc à Paris 1806–1811*. *Orientalistische Literaturzeitung* (25/5): 216–219. [Online at <https://archive.org/details/orientalistische23deutuoft>, last accessed on Jan/20/2014.]

Babinger, F. 1927. Die osmanischen Gesandtschaftsberichte des 17. bis 19. Jahrhunderts. In F. Babinger. *Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke. Mit einem Anhang: Osmanische Zeitrechnungen von Joachim Mayr (Walchsee)*. Leipzig: Harrassowitz, 323–332.

Bacqué-Grammont, J.-L. – Ambros, E. G. 2012. Cem et la légende de la princesse française selon Evliya Çelebi. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (39): 121–142.

Badem, C. 2010. *The Ottoman Crimean War (1853–1856)*. Leiden [et al.]: Brill.

Baykal, B. S. 1942. Namık Kemal'e göre Avrupa ve biz. In N. N. (ed.). *Namık Kemal hakkında. Büyük şairin yüzüncü doğum yıldönümü münasebetiyle Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi profesör ve doçentleri tarafından hazırlanmıştır*. İstanbul: Vakıf, 187–218.

Baykan, A. 2009. Mehmed Akif ve Alfred Döblin'in Berlin şehri perspektifinde Alman sosyo-kültürel olgusu üzerine karşılaştırmalı bir çalışma. In G. Yıldız – M. Z. Yıldırım – Ş. Kazan – H. Yazıcı Okuyan (eds.). *1. Uluslararası Mehmet Akif Ersoy Sempozyumu. Bildiriler. 19-20-21 Kasım 2008*. Burdur: Mehmet Akif Ersoy Üniv., 87–99. [Online at <http://uam.mehmetakif.edu.tr/mehmetakif/files/sem/3.pdf>, last accessed on June/6/2012.]

Bayram, F. 2000. *Ebubekir Ratib Efendi as an Ottoman envoy of knowledge between the East and the West*. Unpubl. MA thesis. Ankara: Bilkent Üniv.

Bayram, F. 2013. Viyana sefiri Ebubekir Râtib Efendi'nin tarih ilmine dâir mülâhazaları. In F. Emecen – İ. Keskin – A. Ahmetbeyoğlu (eds.). *Osmanlı'nın izinde. Prof. Dr. Mehmet İpşirli armağanı*. 2 vols. İstanbul: Timaş, vol. 1: 255–268.

- Bedin, C. 2012. *Edmondo de Amicis ve Ahmet İhsan Tokgöz 'ün seyahatnamelerinde Londra imgesi*. Unpubl. MA thesis. İstanbul: Yeditepe Üniv. [Online at <https://tez.yok.gov.tr>, last accessed on Dec/10/2013.]
- Belin, A. 1842. Chrestomathies orientales. Publiées par MM. les professeurs de l'École spéciale des langues orientales vivantes. *Journal Asiatique* (13, Ser. 3): 66–105. [Online at <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/cb34348774p/date1842.langFR>, last accessed on June/26/2014.]
- Bensoy, O. 2007/08. Geç Osmanlı döneminde oksidentalizm. Ahmet İhsan, Paris'te sadece İstanbul'da 'olmayan'ı mı gördü? *Tarih ve Toplum – Yeni Yaklaşımlar* (6): 143–166.
- Berardi, L. 2013. Pratique médicale européenne dans le *Seyahatnâme* d'Evliyâ Çelebi. In F. Bilici. (ed.). *Evliyâ Çelebi et l'Europe [= Cahiers balkaniques (41)]*. Paris: INALCO, 145–156. [Online at <http://ceb.revues.org/4010>, last accessed on Dec/2/2013.]
- Berridge, G. R. 2004. Diplomatic Integration with Europe before Selim III. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan, 114–130.
- Beydilli, K. 2003. Mahmud Râif Efendi (ö. 1807). Osmanlı reisülküttabı ve ıslahat yazarı. *DİA* (37): 382–383. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Beydilli, K. 2007. Sefaret ve sefaretnâme hakkında yeni bir değerlendirme. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (30): 9–30. [Online at http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=666&cat_id=4, last accessed on Jan/23/2014.]
- Beydilli, K. 2009. Seyyid Ali Efendi (ö. 1809). Osmanlı devlet adamı, ilk dâimî Paris sefiri. *DİA* (37): 45–47. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Beydilli, K. 2011. Şüphe ve vehim kurbanı bir devlet adamı. Sadullah Paşa. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (37): 199–205.
- Bilgiç, N. 2008. *Ahmet Mithat Efendi'nin Letâif-i Rivâyât adlı eserinin "edebiyat coğrafya merkezli" incelenmesi*. Unpubl. MA thesis. İstanbul: Marmara Üniv.
- Bilici, F. 2013. Le Danube, les Ottomans et le *Seyahatnâme* d'Evliyâ Çelebi. In F. Bilici. (ed.). *Evliyâ Çelebi et l'Europe [= Cahiers balkaniques (41)]*. Paris: INALCO, 71–87. [Online at <http://ceb.revues.org/3933>, last accessed on Dec/2/2013.]
- Bilici, F. (ed.) 2013. *Evliyâ Çelebi et l'Europe [= Cahiers balkaniques (41)]*. Paris: INALCO. [Online at <http://ceb.revues.org/3932>, last accessed on Dec/2/2013.]

- Bilim, C. 1989a. Mehmet Sadık Rıfat Paşa, “İtalya Seyahatnamesi”. *Müntehâbat-ı Âsâr*, İstanbul, 1291 (s. 14–30). *Anadolu Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi* (2/2): 259–274. [Online at http://kybele.anadolu.edu.tr/makaleler/ef1989_2_2/13213.pdf, last accessed on Jan/7/2014.]
- Bilim, C. 1989b. Mustafa Sami, Avrupa Risalesi, 1268. *Anadolu Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi* (2/2): 275–281. [Online at http://kybele.anadolu.edu.tr/makaleler/ef1989_2_2/13214.pdf, last accessed on Jan/7/2014.]
- Bilim, C. 1990. Ebubekir Ratib Efendi, Nemçe sefaretnamesi. *Belleten* (54/209): 261–296. [Online at <http://tarihvedenediyet.org/e-kutuphane/makaleler/> (some pages missing), last accessed on Oct/4/2013.]
- Bilim, C. 1996. Mustafa Rasih Paşa'nın Rusya sefaretnamesi. *OTAM* (7): 15–36. [Online at http://dergiler.ankara.edu.tr/detail.php?id=19&sayi_id=912, last accessed on Feb/19/2014.]
- Birbenli, S. 1999. *Ahmed Resmî Efendi ve sefaretnameleri*. Unpubl. MA thesis. Ankara: Gazi Üniv.
- Bostan, İ. 2007. Pîrî Reis (ö. 960/1553). *Kitâb-ı Bahriyye* müellifi, ünlü Osmanlı haritacı ve denizcisi. *DİA* (34): 283–285. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Bostan, İ. 2008. Sâdık el-Müeyyed Paşa (1858–1911). Osmanlı devlet adamı. *DİA* (35): 399–400. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Bozkurt, N. – Beydilli, K. 2009. Sefâretnâme. Yabancı ülkelere gönderilen elçilik heyeti raporları. *DİA* (36): 288–294. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Bratter, C. A. 1915. *Die preußisch-türkische Bündnispolitik Friedrichs des Großen*. Wien: Kiepenheuer.
- Brenner, P. J. 1990. *Der Reisebericht in der deutschen Literatur. Ein Forschungsüberblick als Vorstudie zu einer Gattungsgeschichte* [= 2. Sonderheft Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur]. Tübingen: Niemeyer.
- Buluç, S. 1986–89. Türkçe yazma iki seyahatnâme. In Türk Tarih Kongresi (ed.). *IX. Türk Tarih Kongresi, Ankara: 21–25 Eylül 1981. Kongreye sunulan bildiriler*. Ankara: TTK, 1507–1513.
- Burçak, B. 2007. The institution of the Ottoman embassy and eighteenth-century Ottoman history. An alternative to Göçek. In B. Tezcan – K. K. Barbir (eds.). *Identity and identity formation in the Ottoman world. A volume of essays in honor of Norman Itzkowitz*.

- Madison: Univ. of Wisconsin Press, 147–151. [Turkish transl. publ. in 2012: Osmanlı sefareti müessesesi ve 18. yüzyıl Osmanlı tarihi. Göçek'e bir alternatif. In B. Tezcan – K. K. Barbir (eds.). *Osmanlı dünyasında kimlik ve kimlik oluşumu. Norman Itzkowitz armağanı*. Transl. by Z. N. Yelçe. İstanbul: Bilgi Üniv. Yayınları, 175–180.]
- Çakı, F. 2011. Türk sosyolojisinde bir geleneksel düşünce kaynağı olarak sefaretnameler. Kapıcıbaşı Nişli Mehmed Ağa'nın Rusya sefaretnamesi örnek olay incelemesi. *Afyon Kocatepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi* (13/2): 15–29. [Online at <http://asosindex.com/journal-article-abstract?id=17385#.UtkWbLR37yA>, last accessed on Jan/17/2014.]
- Çetin, A. 2003. Mehmed Emin Vahîd Paşa (ö. 1828). Osmanlı devlet adamı ve sefiri. *DİA* (28): 468–469. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Çetin, N. n.y. [2006]. Türk gezi edebiyatına genel bir bakış. In M. Turan – K. Yinanç (eds.). *Kıbatek gezi edebiyatı sempozyumu. 26–29 Mart 2006, Nevşehir – Türkiye*. Ankara: Kıbatek [et al.], 17–42.
- Çolak, S. 2006 Zülfikâr Paşa'nın mükâleme takririne göre Osmanlı elçilik heyetinin Komorn ve Pottendorf'ta hapsedilmesi ve İstanbul'a dönme çabaları (3 belge ile birlikte). *Belleten* (70/258): 589–623. [Online at <http://tarihvedenediyet.org/e-kutuphane/makaleler/>, last accessed on Oct/4/2013.]
- Çolak, S. 2009. Avusturya elçiliği esnasında (1688–1692) Zülfikâr Paşa'nın Lehistan vekilleri ile yaptığı sulh müzâkereleri. *Belleten* (73/267): 443–463. [Online at <http://tarihvedenediyet.org/e-kutuphane/makaleler/>, last accessed on Oct/4/2013.]
- Çolak, S. 2013. Zülfikâr Paşa (ö. 1108/1696). Avusturya'ya gönderilen Osmanlı elçisi. *DİA* (44): 557–559. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Feb/4/2014.]
- Conermann, S. 1999. Das Eigene und das Fremde. Der Bericht der Gesandtschaft Muştafâ Râsihs nach St. Petersburg 1792–1794. *Archivum Ottomanicum* (17): 249–270.
- Çoruk, A. Ş. 2011. Bir sefaretin seyahatnamesi. Evliya Çelebi'nin Viyana izlenimleri. *Mostar* (6/72) (<http://www.mostar.com.tr/koseDetaylar.aspx?id=718>, last accessed on July/4/2013).
- Çoruk, A. Ş. 2012. Namık Kemal'de Batı algısı. *Namık Kemal ve düşünceleri* (6 September 2012) (<http://namikkemalblogu.blogspot.de/2012/09/namk-kemalde-bat-algs.html>, last accessed on Mar/21/2013).

- Coşkun, M. 2006. Seyahatname ve sefaretnameler. In T. S. Halman (ed.). *Türk edebiyatı tarihi*. Vol. 2. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı, 327–344.
- Dâkir, ‘A. 2005. *Ar-rihla al-‘arabīya ilā Ūrūbbā wa-Amrīkā wa-’l-bilād ar-Rūsīya hīlāla ’l-qarnain at-tāsi ‘ašar wa-’l-‘iṣrīn. Dirāsa fi ’l-muḥtamal. Arab travels through Europe, America and Russia 1800–1950*. Abū-Ḍabī: Dār as-Suwaidī lin-Našr wa-’t-Tauzī‘.
- Dankoff, R. 2005. The *Seyahatname* of Evliya Çelebi as a literary monument. *Journal of Turkish Literature* (2): 71–83.
- Dankoff, R. 2013. Did Evliyâ Çelebi “fall in love” with the Europeans? In F. Bilici. (ed.). *Evliyâ Çelebi et l’Europe [= Cahiers balkaniques (41)]*. Paris: INALCO, 15–26. [Online at <http://ceb.revues.org/4002>, last accessed on Dec/2/2013.]
- Dankoff, R. – Kreiser, K. 1992. *Materialien zu Evliya Çelebi II. A guide to the Seyāḥat-nāme of Evliya Çelebi – Bibliographie raisonnée*. Wiesbaden: Reichert.
- Dankoff, R. – Tezcan, S. 2012. *An Evliya Çelebi Bibliography*. 3rd ed. [1st ed. 2010, 2nd ed. 2011 (both without S. Tezcan)] (<http://www.bilkent.edu.tr/~tebsite/evliya.pdf>, last accessed on Oct/1/2013). [Also publ. in the 2012 English transl. of Tezcan – Tezcan 2011.]
- Daşcıoğlu, Y. – Gürses, M. 2012. Mehmed Enisî Yalkı’nın *Alman ruhu* adlı seyahatnamesine imgebilimsel bir yaklaşım. *Turkish Studies – International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic* (7/4): 315–328. [Republ. in M. A. Beyhan (ed.) 2013. *Geçmişten günümüze seyahatler ve seyahatnâmeler*. İstanbul: Kitabevi, 187–206.]
- Dayı, S. E. 2000. Atatürk’e göre Cumhuriyet öncesi ve sonrasında Türk kadını. *Atatürk Dergisi* (3/1): 115–133. [Online at <http://e-dergi.atauni.edu.tr/atauniad/issue/view/1025000088/showToc>, last accessed on June/4/2014.]
- De Bruijn, P. 2014. ‘Aziz ‘Alī Efendi. *EI3* (http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopaedia-of-islam-3/aziz-ali-efendi-COM_23307, last accessed on July/24/2014).
- Demir, U. 2010. Şehdî Osman Efendi (ö. 1138/1770). Osmanlı bürokrati ve sefâretnâme müellifi. *DİA* (38): 427–428. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Do Paço, D. 2012. *L’Orient à Vienne, 1739–1792. L’intégration des marchands et des diplomates ottomans dans la ville et la Résidence impériale*. Unpubl. PhD thesis. Paris: Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. [Online at <https://eui.academia.edu/DavidDoPa%C3%A7o>, last accessed on Jan/30/2014.]

- Don Juan Archiv Wien [2013]. *Eighteenth century Ottoman envoys & ambassadors (1700–1800) and a register and overview of sefâretnâmes* (<http://archive.donjuanarchiv.at/go/sefaretnames>, last accessed on Jan/6/2014).
- Dönmez, A. 2008. Karşılıklı diplomasiye geçiş sürecinde Osmanlı daimî elçiliklerinin Avrupa’da yeniden tesisi, 1832–1841. In E. Embel (ed.), *Prof. Dr. Fahir Armaoğlu’na armağan*. Ankara: TTK, 153–182.
- Dorfey, B. – Kramp, M. 2006a. „Die Türken kommen!“ *Exotik und Erotik: Mozart in Koblenz und die Orient-Sehnsucht in der Kunst. Katalog zur gleichnamigen Ausstellung im Mittelrhein-Museum Koblenz 2006*. Koblenz: Landesarchivverwaltung Rheinland-Pfalz.
- Ducène, J.-C. 2008. La relation de l’ambassade de Sadık ül-Müeyyed al-‘Azm en Ethiopie (1904). *Folia Orientalia* (44): 163–180.
- Ducène, J.-C. 2009. Une vision ottomane de l’Éthiopie en 1904, le récit de Sâdiq al-Mu’ayyad. In C. Le Blanc – J. Weber (eds.), *L’ailleurs de l’autre. Récits de voyageurs extra-européens*. Rennes: Presses Universitaires de Rennes, 197–207.
- Duymaz, R. 1993. Celâl Nuri İleri (1882–1936). II. Meşrutiyet ve Cumhuriyet devrinin tanınmış gazetecisi, fikir ve siyaset adamı. *DİA* (7): 242–245. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Duymaz, R. n.y. [2006]. Namık Kemal’in Londra izlenimleri. In M. Turan – K. Yinanç (eds.), *Kıbatek gezi edebiyatı sempozyumu. 26–29 Mart 2006, Nevşehir – Türkiye*. Ankara: Kıbatek [et al.], 105–114.
- Ebüzziya, Z. 1989a. Ahmed İhsan Tokgöz (1867–1942). Gazeteci, matbaacı, yayımcı ve siyaset adamı. *DİA* (2): 94–95. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Feb/4/2014.]
- Ebüzziya, Z. 1989b. Ali Efendi, Basîretçi (1838–1912). Osmanlı gazetecisi. *DİA* (2): 388–389. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Ellison, G. [1928]. *Turkey to-day*. London: Hutchinson. [Online at <http://catalog.hathitrust.org/Record/001239441>, last accessed on Nov/19/2013.]
- Ende, W. 1984. Muslime über Europa und die Europäer. Aus der älteren muslimischen Reiseliteratur. In W. Fürnrohr (ed.), *Die Welt des Islams im Geschichtsunterricht der Europäer. Ergebnisse eines internationalen Kolloquiums über Fragen der Geschichtsdidaktik in der Akademie für Politische Bildung Tutzing vom 12. bis 16. 3. 1982*. Dortmund: Dortmunder Gesellschaft für Schulgeschichte, 22–37. [Online at <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0111-opus-48858> (whole book) or at <http://www.freidok.uni-freiburg.de/volltexte/3502/> (only Ende’s paper), both last accessed on Sep/22/2014.]

- Enginün, İ. 1988. Abdülhak Hâmid Tarhan (1852–1937). Tanzimat’tan sonraki yenileşme devri Türk edebiyatının tanınmış şair ve tiyatro yazarı. *DİA* (1): 207–210. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Eravcı, H. M. 2007. “Kitab-ı Cem Sultan” ve Güney Batı Avrupa (Frengistan). *Afyon Kocatepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi* (9/1): 1–10.
- Ercan, Y. 1987. Bir Türk diplomatının gözüyle 19. yüzyıl başında üç Avrupa kenti Viyana, Varşova ve Paris. In [Z. C. Arda] (ed.). *I. Uluslararası Seyahatnamelerde Türk ve Batı İmajı Sempozyumu belgeleri*, 28. X. –I. XI. 1985, Eskişehir. Eskişehir: Anadolu Üniv. Basımevi, 208–215.
- Ercilasun, B. 1976. Ahmed Resmî Efendi’nin Türk yenileşme tarihindeki yeri. In E. Güngör – M. N. Hacıeminoğlu – M. Kafalı – O. Sertkaya (eds.). *Atsız armağanı*. İstanbul: Ötüken, 127–146.
- Ercilasun, B. 1983. Mustafa Sami Efendi’nin Türk yenileşme tarihindeki yeri. *Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi* (1/özel sayı): 71–80. [Online at <http://www.edebiyatdergisi.hacettepe.edu.tr/index.php/EFD/issue/view/59>, last accessed on Sep/1/2014.]
- Erdem, G. 2010. *Sefâretnâme-i Yirmisekiz Mehmed Çelebi Efendi: eine Liaison der Diplomatie mit der Literatur. Ein Reisebericht als Anfangspunkt eines langen Weges des Osmanischen Reiches in seiner Orientierung an Europa*. In B. Agai – Z. Á. Pataki (eds.). *Orientalische Reisende in Europa – europäische Reisende im Nahen Osten. Bilder vom Selbst und Imaginationen des Anderen*. Berlin: EB-Verlag, 39–55.
- Erdem, Y. H. 2009. *Tarih-Lenk. Kusursuz yazarlar, kâğıttan metinler*. 4th ed. [1st ed. 2008]. İstanbul: Doğan.
- Erdem, Y. H. 2011. Osmanlı kültüründe yazarlık ve intihal sorunları. In H. Yazıcı (ed.). *İstanbul Üniversitesi Bilim Etiği Günü, 4 Ekim 2011*. İstanbul: İstanbul Üniversitesi Etik Kurulu, 23–57. [Online at <http://www2.istanbul.edu.tr/?p=21566>, last accessed on Mar/17/2014.]
- Erimtan, C. 2007. The perception of Saadabad. The ‘tulip age’ and Ottoman-Safavid rivalry. In D. Sajdi (ed.). *Ottoman tulips, Ottoman coffee. Leisure and lifestyle in the eighteenth century*. London [et al.]: Tauris, 41–62 and 179–187 (endnotes).
- Ertaylan, İ. H. 1951. *Sultan Cem*. İstanbul: Milli Eğitim Basımevi.
- Ertuğrul, B. 2009. Regards arabes et ottomans sur l’Occident. In C. Le Blanc – J. Weber (eds.). *L’ailleurs de l’autre. Récits de voyageurs extra-européens*. Rennes: Presses Universitaires de Rennes, 19–27.

- Erünsal, İ. E. 2000. Seyfullah Ağa's embassy to Vienna in 1711. The Ottoman version. *WZKM* (90): 7–28.
- Erünsal, İ. E. 2002. Seyfullah Ağa'nın Viyana elçiliği ve sefaretnamesi. In N. N. (ed.). *XIII. Türk Tarih Kongresi, Ankara: 4–8 Ekim 1999. Kongreye sunulan bildirimler*. Vol. 3, part 1. Ankara: TTK, 331–344.
- Erünsal, İ. E. 2008. A report from an Ottoman ambassador to the court of August II, king of Poland. In A. Özeydin et al. (eds.). *Prof. Dr. Işın Demirkent anısına*. İstanbul: Globus Dünya, 621–628. [A longer Turkish version was publ. in 2011. *Lehistan kralı II. Ogüst'e gönderilen bir elçinin raporu (1713)*. In E. Balta – Y. Dedes – E. N. İşli – M. S. Koz (eds.). *Yücel Dağlı anısına. "geldi Yücel, gitti Yücel. bir nefes gibi..."*. İstanbul: Turkuaz, 200–213.]
- Ezer, Ö. 2002. *Challenging the image of Turkish women. Travel accounts of female authors 1762–1935*. Unpubl. MA thesis. Ankara: Middle East Technical Univ.
- Ezer, Ö. 2004. A challenge to travel literature and stereotypes by two Turkish women. Zeyneb Hanoum and Selma Ekrem. *Feminismo/s* (4): 61–68.
- Ezer, Ö. 2010a. *Three Turkish women travellers (1913–1930). From the represented to the representing*. PhD thesis. Toronto: York Univ.
- Ezer, Ö. 2010b. Novel contributions to Orientalism and Occidentalism. Depictions of non-Western women by Turkish women travelers in the early twentieth century. In N. N. (ed.). *21.yüzyılın eşliğinde kadınlar. Değişim ve güçlenme*. İzmir: D.E.Ü. Vol. 2, 480–491.
- Faroqhi, S. 2004. *The Ottoman Empire and the world around it*. London [et al.]: Tauris.
- Faroqhi, S. 2009. Materielle Kultur und – zuweilen – gesellschaftliche Werte. Das Europabild in den Berichten osmanischer Gesandter des XVIII. Jahrhunderts. In H. Fenz (ed.). *Strukturelle Zwänge – persönliche Freiheiten. Osmanen, Türken, Muslime: Reflexionen zu gesellschaftlichen Umbrüchen. Gedenkband zu Ehren Petra Kapperts*. Berlin: de Gruyter, 81–103.
- Filizok, R. 1988. Namık Kemal'in Batı medeniyetine bakış tarzı. In N. N. (ed.). *Ölümünün 100. yılında Namık Kemal*. İstanbul: Edebiyat Fakültesi Basımevi, 39–50.
- Findley, C. V. 1995a. Ebu Bekir Ratib's Vienna embassy narrative. Discovering Austria or propagandizing for reform in Istanbul? *WZKM* (85): 41–80. [A French version of this article appeared in the same year in F. Georgeon (ed.). *Voyageurs et diplomates ottomans* (=Études turques et ottomanes: documents de travail 4). Paris: EHESS, 25–38.]
- Findley, C. V. 1995b. État et droit dans la pensée politique ottoman. Droits de l'homme ou Rechtsstaat ? À propos de deux relations d'ambassade. In F. Georgeon (ed.). *Voyageurs et*

- diplomates ottomans* [=Études turques et ottomanes: documents de travail 4]. Paris: EHESS, 39–50.
- Findley, C. V. 1998. An Ottoman occidental in Europe. Ahmed Midhat meets Madame Gülnar, 1889. *The American Historical Review* (103/1): 15–49. [A Turkish transl. of this article has appeared in book form in 1999: *Ahmed Midhat Efendi Avrupa’da*. Transl. by A. Anadol. İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları.]
- Freely, J. 2004. *Jem Sultan. The adventures of a captive Turkish prince in Renaissance Europe*. London: HarperCollins.
- Gencer, A. İ. 1988. Abdürrahim Muhib Efendi (ö. 1821). Osmanlı Devleti’nin üçüncü Paris büyükelçisi. *DİA* (1): 292–293. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Georgeon, F. (ed.) 1995. *Voyageurs et diplomates ottomans* [=Études turques et ottomanes: documents de travail 4]. Paris: EHESS.
- Gezgin, F. 2010. *Ali Kemal. Bir muhalifin hikâyesi*. İstanbul: İsis.
- Göçek, F. M. 1987. *East encounters West. France and the Ottoman Empire in the eighteenth century*. New York [et al.]: Oxford Univ. Press.
- Göçek, F. M. 1990. Encountering the West. French embassy of Yirmisekiz Çelebi Mehmet Efendi: 1720–1721. In H. W. Lowry – R. S. Hattox (eds.), *IIIrd Congress on the Social and Economic History of Turkey, Princeton University, 24–26 August 1983. Proceedings*. İstanbul, İsis, 79–84. [Online at <http://www-personal.umich.edu/~gocek/articles.html>, last accessed on Mar/17/2014.]
- Gök, N. 2003a. Sultan Abdülaziz’s visit to Europe in the light of the notes of Halimi Efendi (21 June–7 August 1867). *Turkish Area Studies Review – Bulletin of the Turkish Area Study Group* (1): 33–37.
- Güllüoğlu, A. 2010. Die Wahrnehmung des Anderen in den Berichten des osmanischen Gesandten Ahmed Resmi Efendi (1694/95–1783). In B. Agai – Z. Á. Pataki (eds.), *Orientalische Reisende in Europa – europäische Reisende im Nahen Osten. Bilder vom Selbst und Imaginationen des Anderen*. Berlin: EB-Verlag, 57–85. [Online at <https://independent.academia.edu/AbdullahG%C3%BCll%C3%BCo%C3%BClu>, last accessed on Sep/22/2014.]
- Güllüoğlu, A. 2012. Dämonen, böse Geister und unreine Hunde. Differenzmarkierungen im Gesandtschaftsbericht des Zülfikâr Efendi von 1688–1692. In C. Ulbrich – H. Medick – A. Schaser (eds.), *Selbstzeugnis und Person. Transkulturelle Perspektiven*. Köln [et al.]: Böhlau, 295–313. [Online at

- <https://independent.academia.edu/AbdullahG%C3%BCII%C3%BCoglu>, last accessed on Sep/22/2014.]
- Güllüoğlu, A. (forthcoming). The first Ottoman delegation to Prussia in 1763–1764 and its depiction in a costume album from Berlin. In C. Ulbrich – R. Wittmann (eds.). *Fashioning the self in transcultural settings. The uses and significance of dress in self-narratives*. Würzburg: Ergon.
- Gümüş, M. 2007. Osmanlı Devleti'nde sefaretname geleneği ve etkileri, karşılaştırmalı iki örnek: Yirmi Sekiz Çelebi Mehmet ve Ebubekir Ratıp Efendiler. *Askerî Tarih Araştırmaları Dergisi* (9): 203–232. [Online at <https://alparslan.academia.edu/MusaG%C3%BCm%C3%BC%C5%9F>, last accessed on Feb/18/2014.]
- Günay, B. 1992. *Mehmed Sadık Rifat Paşa'nın hayatı, eserleri ve görüşleri*. Unpubl. MA thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Gündüz, M. n.y. [2006]. Son dönem Osmanlı seyyahlarının gözlemlerinde sosyolojik temalar. In M. Turan – K. Yinanç (eds.). *Kıbatek gezi edebiyatı sempozyumu. 26–29 Mart 2006, Nevşehir – Türkiye*. Ankara: Kıbatek [et al.], 127–144.
- Günergun, F. 2011. The Ottoman ambassador's curiosity coffer. Eclipse prediction with de la Hire's 'machine' crafted by Bion of Paris. In F. Günergun – D. Raina (eds.). *Science between Europe and Asia. Historical studies on the transmission, adoption and adaptation of knowledge*. Dordrecht [u.a.]: Springer, 103–123.
- Gürses, M. 2012a. Meşrutiyet dönemi gezginlerinin gözlemleriyle Avrupa'da Türk imgesi. *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi* (5/21): 133–157. [Online at <http://www.sosyalarastirmalar.com/cilt5/sayi21turkce.htm>, last accessed on Sep/17/2013.]
- Gürses, M. 2012b. Meşrutiyet dönemi gezi kitaplarında oto-oryantalist ve oksidentalist söylemler. *Turkish Studies – International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic* (7/1): 1269–1303. [Online at <http://www.turkishstudies.net/OncekiSayilarDetay.aspx?Sayi=Volume%207%20Issue%201>, last accessed on Sep/17/2013.]
- Gürses, M. 2012c. *II. Meşrutiyet dönemi gezi kitaplarında öteki imgesi ve bu imgeyi oluşturan öğeler*. Unpubl. PhD thesis. Sakarya: Sakarya Üniv.
- Hagen, G. 2007. Kâtib Çelebî. Muştafâ b. 'Abdullâh, Hâcî Hâlîfe (b. 1609; d. 1657). In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (<http://ottomanhistorians.uchicago.edu>, last accessed on June/5/2014).

Haleva, B. 2012. La relation de voyage de Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi et son impact. *Synergies Turquie* (5): 27–39. [Online at <http://gerflint.fr/Base/Turquie5/turquie5.html>, last accessed on June/27/2014.]

Hanioglu, M. Ş. 2008. *A brief history of the late Ottoman Empire*. Princeton [et al.]: Princeton Univ. Press.

Hatipoğlu, V. 1978. *Halit Ziya'nın 'Almanya mektupları'*. Unpubl. thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.

Helmschrott, S. 2012. „In Europa lässt man den Wind nicht wehen.“ *Die ersten osmanischen Botschafter in Frankreich als Beobachter und Mittler europäischer Fremdkultur – osmanische Identität zwischen Tradition und Reform, 1797–1811*. Unpubl. MA thesis. Tübingen: Tübingen Univ.

Herbette, M. 1997. *Fransa'da ilk daimi Türk Elçisi "Moralı Esseyit Ali Efendi" (1797–1802)*. Intr., transl. and comm. by E. Üyepazarcı. İstanbul: Pera.

Herbette, M. 2010. *Une ambassade turque sous le directoire. Avec neuf planches hors texte*. [Facsimile repr. of the ed. Paris: Perrin, 1902]. Breinigsville, PA: Nabu.

Herzog, C. – Motika, R. 2000. Orientalism *alla turca*. Late 19th / early 20th century Ottoman voyages into the Muslim 'outback'. *Die Welt des Islams* (40/2): 139–195.

Hillebrand, C. 2013b. Ottoman travel accounts to Europe. An overview of their historical development and a commented researchers' list. In B. Agai – O. Akyıldız – C. Hillebrand (eds.). *Venturing beyond borders – Reflections on genre, function and boundaries in Middle Eastern travel writing*. Würzburg: Ergon, 53–74 (text) and 227–262 (bibliography).

Hitzel, F. 1995. *Sefâretnâme*. Les ambassadeurs ottomans rendent compte de leurs séjours en Europe. In F. Georgeon (ed.). *Voyageurs et diplomates ottomans* [=Études turques et ottomanes: documents de travail 4]. Paris: EHESS, 16–24.

Hitzel, F. 2001. 'Osmân Ağa, captif ottoman dans l'Empire des Habsbourg à la fin du XVII^e siècle. *Turcica* (33): 191–213.

Hitzel, F. 2003a. Prisonniers des infidèles. Les captifs ottomans dans l'Empire des Habsbourg (XVII^e–XVIII^e siècles). In W. Arbid – S. Kançal – J.-D. Mizrahi – S. Saul (eds.): *Méditerranée, Moyen-Orient: deux siècles de relations internationales. Recherches en hommage à Jacques Thobie* [=Varia Turcica (37)]. Paris [et al.]: L'Harmattan, 185–200.

Hitzel, F. 2003b. Réflexions juridiques et historiques sur le voyage des Ottomans en terre infidèle. In A. El Moudden et A. Benhadda (eds.). *Le voyage dans le monde arabo-musulman. Échange et modernité*. Rabat: Faculté des Lettres, 13–34.

Huss, F. 2013. “Auf türkische Art prächtig aufgeputzt”. The visit to Vienna by the extraordinary Ottoman envoy, Chaddi Mustafa Efendi, in the year 1748. In M. Hüttler, H. E. Weidinger (eds.). *Ottoman Empire and European theatre I. The age of Mozart and Selim III (1756–1808)*. Wien: Hollitzer, 277–284.

Ihsanoğlu, E. (ed.) 2000. *Osmanlı coğrafya literatürü tarihi. History of geographical literature during the Ottoman period*. 2 vols. İstanbul: İslâm Tarih, Sanat ve Kültür Araştırma Merkezi (IRCICA).

İlgürel, M. 1995. Evliya Çelebi (ö. 1095/1684[?]). Büyük Türk seyyahı. *DİA* (11): 529–533. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]

İlgürel, M. 2007. Vakanüvis Ahmed Vâsîf Efendi’nin İspanya elçiliği ve götürdüğü hediyeler. *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi* (46): 27–35. [Online at <http://www.dergipark.ulakbim.gov.tr/iutarih/issue/view/1023001525>, last accessed on May/7/2014.]

İlgürel, M. 2012. Vâsîf Ahmed Efendi (ö. 1806). Osmanlı vak’anüvisi ve devlet adamı. *DİA* (42): 535–537. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on July/24/2014.]

İnal, H. 1968. *Les ambassadeurs français en Turquie et les ambassadeurs turcs en France dans la seconde moitié du XVIIIe siècle*. İstanbul: Hilâl.

İnalçık, H. 2004. A case study in Renaissance diplomacy. The agreement between Innocent VIII and Bayezid II on Djem Sultan. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan, 66–88. [Orig. publ. in 1979. *Journal of Turkish Studies* (3): 209–223.]

İyigünler, U. 1999. *Mustafa Rasih Efendi’nin Rusya sefâreti ve sefâretnâmesi*. Unpubl. MA thesis. Kırıkkale: Kırıkkale Üniv.

İzgi, C. 2007. Nûman Efendi, Eğinli (ö. 1168/1755’ten sonra). Matematik âlimi ve tarihçi. *DİA* (33): 235–236. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]

Jurado Aceituno, A. 2001. 18. yüzyılda bir Osmanlı elçisinin İspanya’yı ziyareti. *Tarih ve Toplum* (214): 33–38.

Kafadar, C. 1989. Self and Others. The diary of a dervish in seventeenth century Istanbul and first-person narratives in Ottoman literature. *Studia Islamica* (69): 121–150.

Kappert, P. 1978. Muhibb Efendis Paris-Bericht. Die Französische Revolution aus der Sicht eines osmanischen Diplomaten. *Der Islam* (55): 93–98.

- Karaçavuş, A. 2006. *Tanzimat dönemi Osmanlı bilim cemiyetleri*. Unpubl. PhD thesis. Ankara: Ankara Üniversitesi. [Online at <https://tez.yok.gov.tr> and (without appendices) at acikarsiv.ankara.edu.tr/browse/1790/2448.pdf, both last accessed on Mar/17/2014.]
- Karaer, N. 2003. *Sultan Abdulaziz'in Avrupa seyahati ile Osmanlı ve batı kamuoyundaki yankıları*. PhD thesis. Ankara: Ankara Üniv. [Rev. version: Karaer 2012a]
- Karaer, N. 2011. Abdürrahim Muhib Efendi'nin Paris büyükelçiliği (1806–1811) ve döneminde Osmanlı-Fransız diplomasi ilişkileri. *OTAM* (30): 1–26. [Online at http://dergiler.ankara.edu.tr/detail.php?id=19&sayi_id=1694, last accessed on Oct/1/2013.]
- Karaer, N. 2012a. *Paris, Londra, Viyana: Abdülaziz'in Avrupa seyahati*. 3rd ed. [1st ed. 2003]. Ankara: Phoenix.
- Karaer, N. 2012b. Fransa'da ilk ikamet elçiliğinin kurulması çalışmaları ve ilk ikamet elçimiz Seyyid Ali Efendi'nin Paris büyükelçiliği (1797–1802) sürecinde Osmanlı-Fransız diplomasi ilişkileri. *Tarih Araştırmaları Dergisi* (31/51): 63–92. [Online at http://dergiler.ankara.edu.tr/detail.php?id=18&sayi_id=1687, last accessed on Oct/1/2013.]
- Karagülle, F. 2012. Yahya Kemal'in Mütareke ve Millî Mücadele dönemindeki konumuyla ilgili yeni bilgiler. *Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi* (46): 73–80. [Online at <http://dergipark.ulakbim.gov.tr/iutded/issue/view/1023001739>, last accessed on May/7/2014.]
- Karahan, L. 2009. Ahmet İhsan'ın seyahatnamesinden yazarın ve dönemin diline dair notlar. *Gazi Türkiyat* (5): 171–186.
- Karakartal, O. 2003. *Türk edebiyatında İtalya. İtalya ile ilgili yazılar, edebiyat eserleri ve gezi kitapları üzerinde bir deneme*. İstanbul: Eren.
- Karakartal, O. – Asiltürk, B. 1995. Sadık Rıfat Paşa ve İtalya seyahatnamesi. In N. N. (ed.). *Prof. Dr. Hakkı Dursun Yıldız Armağanı*. Ankara: TTK, 319–330.
- Karakaya, Y. 1996. *1793 tarihli Rusya sefaretnamesi*. Unpubl. MA thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Karal, E. Z. 1940. *Halet Efendinin Paris büyük elçiliği (1802–1806)*. İstanbul: Kenan.
- Karaveli, O. 2009. *Ali Kemal. "Belki de bir günah keçisi..."*. İstanbul: Doğan.
- Kefeli, E. 2006. Kültürlerarası ilişkiler açısından seyahatler. Fransa Sefaretnâmesi. *Türklük Bilgisi Araştırmaları – Journal of Turkish Studies* (30/2): 185–196.
- Kerman, Z. 1986. *Sami Paşazade Sezai*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı.
- Kerman, Z. 2009. Sâmi Paşazâde Sezâi (1859–1936). Tanzimat sonrası Türk edebiyatının ikinci nesline mensup hikâye ve roman yazarı. *DİA* (36): 77–78. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]

Kerman, Z. 2012. Uşaklıgil, Halit Ziya (1865–1945). Edebiyât-ı Cedîde’ye mensup romancı ve yazar. *DİA* (42): 227–229. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Feb/4/2014.]

Kieser, H.-L. 2002. Die türkische Nationalbewegung in der Schweiz 1911–1923. *Schweizerische Zeitschrift für Geschichte* (52/3): 321–340.

Kıranlar, S. 2010. Giriş; Ali Kemal’in makalelerinin üslup ve içerik bakımından değerlendirilmesi. In Ali Kemal. *Toplu Yazıları 1908–1909. Bölüm I (Temmuz–Teşrin-i sâni 1908)*. Ed. by S. Kıranlar. İstanbul: Isis, 15–107.

Kissling, H. J. 1973. Zur Beschreibung des Rhône-Deltas in der Bahriye des Pîrî-Re’îs. *İslâm Tetkikleri Enstitüsü Dergisi* (5/1–4): 279–287.

Klein, D. 2010. The Sultan’s envoys speak. The ego in 18th-century Ottoman *sefâretnâmes* on Russia. In R. Elger – Y. Köse (eds.). *Many ways of speaking about the Self. Middle Eastern ego-documents in Arabic, Persian, and Turkish (14th–20th century)*. Wiesbaden: Harrassowitz, 89–102.

Kleinert, C. 1990. Einige Bemerkungen zu Yavuz Ercans Darstellung der *Sefaretnâme* Vahit Efendis (1774–1807). In S. Kunalp (ed.). *Studies on Ottoman diplomatic history 4*. İstanbul: Isis, 1–25.

Köhbach, M. 1983. Die osmanische Gesandtschaft nach Spanien in den Jahren 1787/88. Begegnung zweier Kulturen im Spiegel eines Gesandtschaftsberichtes. In G. Heiss – G. Klingenstein (eds.). *Das Osmanische Reich und Europa 1683 bis 1789. Konflikt, Entspannung und Austausch*. München: Oldenbourg, 143–152.

Köhbach, M. 1987. Der anonyme Bericht über die Gesandtschaft İbrahim Paşas nach Wien 1719/20. In [Z. C. Arda] (ed.). *I. Uluslararası Seyahatnamelerde Türk ve Batı İmajı Sempozyumu belgeleri*, 28. X. –I. XI. 1985, *Eskişehir*. Eskişehir: Anadolu Üniv. Basımevi, 133–160.

Köhbach, M. 1991. Der Reflex einer Wiener Lokalsage bei Evliyâ Çelebi? *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (11): 229–235. [Online at http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=647&cat_id=4, last accessed on Jan/23/2014.]

Köksal, O. 2003. Sultan Aziz’in Avrupa seyahati dönüşü münasebetiyle yapılan kutlamalar ve bir manzum tarihçe. *Osmangazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi* (4/1): 117–134. [Online at <http://sbd.ogu.edu.tr/SayiDetay.aspx?26>, last accessed on Oct/4/2013.]

- Kołodziejczyk, D. 1999. The Ottoman diplomats on eighteenth-century Poland. Contempt or discouragement? In K. Fleet (ed.), *The Ottoman Empire in the eighteenth century* [= *Oriente Moderno, Nuova Serie* (18/1)]. Roma: Ist. per l'Oriente C. A. Nallino, 97–100.
- Konuk, K. 2003. “Meine Herren, das nennt man einen Hut...” – Kleidungsstrategien osmanischer Reisender in Europa. In R. Schlesier – U. Zellmann (eds.), *Reisen über Grenzen. Kontakt und Konfrontation, Maskerade und Mimikry*. Münster [et al.]: Waxmann, 73–87.
- Konuk, K. 2004. Ethnomasquerade in Ottoman-European encounters. Reenacting Lady Mary Wortley Montagu. *Criticism* (46/3): 393–414. [Online at <http://muse.jhu.edu/journals/criticism/v046/46.3konuk.html>, last accessed on Sep/2/2013.]
- Köprülü, O. F. 1996. Galib Paşa, Mehmed Said (1763–1829). Osmanlı sadrazamı. *DİA* (13): 329–331. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Korkut, H. 2003. Osmanlı sefaretnâmeleri hakkında yapılan araştırmalar. *Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi* (1/2): 491–511. [Online at <http://www.talid.org/dergiler.aspx?SAYI=2>, last accessed on Nov/21/2013.]
- Korkut, H. 2007. *Osmanlı elçileri gözü ile Avrupa*. İstanbul: Gökkuşbuğu.
- Krafft, A. 2008. Ewropa Risalesi. Abhandlung über Europa, von Sami Beg, gedruckt in der Druckerey der kaiserl. Staatszeitung zu Constantinopel, Anfangs des Dschemasiulewwel 1256 (July 1840). In F. Sezgin (ed.), *Ottoman ambassadors to Persia and to Europe and their reports. Texts and studies*. Coll. and repr. by F. Sezgin. Frankfurt a.M.: Inst. for the History of Arabic-Islamic Science at the Johann Wolfgang Goethe Univ., 217–223. [Orig. publ. in 1841. *Wiener Zeitschrift für Kunst, Literatur, Theater und Mode* (52+53).]
- Kreiser, K. 2005a. Evliyâ Çelebî (b. 1611; d. > 1683). In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.), *Historians of the Ottoman Empire* (<http://ottomanhistorians.uchicago.edu>, last accessed on June/5/2014).
- Kreiser, K. 2005b. Denkmäler für Heroen des Geistes. Materialien zu einer osmanischen Obsession. In K. Clewing – O. J. Schmitt (eds.), *Südosteuropa. Von vormoderner Vielfalt und nationalstaatlicher Vereinheitlichung. Festschrift für Edgar Hösch*. München: Oldenbourg, 303–314.
- Kreiser, K. 2008a. Ein Türke auf Reisen. *Die Zeit* (2008/09, Feb/21/2014), <http://www.zeit.de/2008/09/A-Ataturk> (last accessed on June/4/2014).
- Kreiser, K. 2011. Wissenschaftswandel im Osmanischen Reich des 18. Jahrhunderts? In B. Schmidt-Haberkamp (ed.), *Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert. Europe and Turkey in the 18th century*. Göttingen: V&R unipress, 433–446.

- Kreutel, R. F. 1948–52. Ewlijā Ćelebīs Bericht über die türkische Großbotschaft des Jahres 1665 in Wien. Ein Vergleich mit zeitgenössischen türkischen und österreichischen Quellen. *WZKM* (51): 188–242.
- Kreutel, R. F. 1957. [Introduction]. In Evliya Ćelebi. *Im Reiche des Goldenen Apfels. Des türkischen Weltenbummlers Evliyâ Ćelebi denkwürdige Reise in das Giaurenland und in die Stadt und Festung Wien anno 1665*. Ed., transl. and comm. by R. F. Kreutel. Graz [et al.]: Styria. [This introduction is not included in the book's revised 1987 edition.]
- Kreutel, R. F. 1967. Die Schriften des Dolmetschers 'OṣmānAğa aus Temeschwar. In W. Hoenerbach (ed.). *Der Orient in der Forschung. Festschrift für Otto Spies zum 5. April 1966*. Wiesbaden: Harrassowitz, 434–443.
- Kuneralp, S. 1995. Les Ottomans à la découverte de l'Europe. Récits de voyageurs de la fin de l'Empire. In F. Georgeon (ed.). *Voyageurs et diplomates ottomans* [=Études turques et ottomanes: documents de travail 4]. Paris: EHESS, 51–58.
- Kuneralp, S. 2002. D'Ali Kemal à Zeki Kuneralp. Itinéraire helvétique d'une famille turque. *Schweizerische Zeitschrift für Geschichte* (52/3): 302–308.
- Kuneralp, S. 2003. *Son dönem Osmanlı erkân ve ricali (1839–1922). Prosopografik rehber*. 2nd, rev. and suppl. ed. [1st ed. 1999]. İstanbul: Isis.
- Kuneralp, S. – Hitzel, F. 1991. Ambassadeurs, ministres, chargés d'affaires et envoyés en mission spéciale de la Porte Ottomane et de la République de Turquie auprès de la France de 1483 à 1991. In J.-L. Bacqué-Grammont – S. Kuneralp – F. Hitzel (eds.). *Représentants permanents de la France en Turquie (1536–1991) et de la Turquie en France (1797–1991). Recueil publié à l'occasion du quatre cent cinquante-cinquième anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques permanentes entre la France et la Turquie*. İstanbul [et al.]: Isis, 107–166.
- Kuneralp, Z. 1993. *Ali Kemal (1869–1922). A portrait for the benefit of his English speaking progeny*. İstanbul: [Isis].
- Kuran, E. 1980. Tanzimat devri Osmanlı aydını Hayrullah Efendi (1820–1866)'nın *Yolculuk Kitabı* adlı eseri. *Prilozi za orijentalnu filologiju* (= *Revue de philologie orientale*) (30): 299–306.
- Kuran, E. 1988. *Avrupa'da Osmanlı ikamet elçiliklerinin kuruluşu ve ilk elçilerin siyasi faaliyetleri 1793–1821*. 2nd ed. [1st ed. 1968]. Ankara: Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü.
- Kuran, E. 1994a. Osmanlı daimî elçisi Ali Aziz Efendi'nin Alman şarkiyatçısı Friedrich von Diez ile Berlin'de ilmî ve felsefî muhaberatı. In E. Kuran. *Türkiye'nin batılılaşması ve*

- millî meseleler*. Coll. and ed. by M. Türköne. Ankara: Türkiye Diyanet Vakfı, 123–133. [Orig. publ. in 1963. *Belleten* (27/105): 45–58.]
- Kuran, E. 1994b. Osmanlı İmparatorluğunda insan hakları ve Sadık Rifat Paşa (1807–1857). In E. Kuran. *Türkiye'nin batılılaşması ve millî meseleler*. Coll. and ed. by M. Türköne. Ankara: Türkiye Diyanet Vakfı, 135–140. [Orig. publ. in 1981 in *VIII. Türk Tarih Kongresi, Ankara 11–15 Ekim 1976. Kongreye Sunulan Bildiriler*. Vol. 2. Ankara: TTK, 1449–1453.]
- Kuran, E. 1995. XIX. yüzyılda Osmanlı Devleti'nde deniz ulaşımı. "İdare-i mahsusa"nın kuruluşu ve faaliyetleri. In E. İhsanoğlu – M. Kaçar (eds.). *Çağını yakalayan Osmanlı! Osmanlı Devleti'nde modern haberleşme ve ulaştırma teknikleri*. İstanbul: IRCICA, 159–163.
- Kuran, E. 1996. Osmanlı aydını Hayrullah Efendi'nin Viyana seyahatları (1862–1864). *Türk Kültürü Araştırmaları* (34/1–2): 95–99.
- Kuran, E. 1999. 1793–1811 döneminde ilk Osmanlı mukim elçilerinin diplomatik faaliyetleri. In İ. Soysal (ed.). *Çağdaş Türk diplomasisi: 200 yıllık süreç. Ankara, Türk Tarih Kurumu, 15-17 Ekim 1997. Sempozyuma sunulan tebliğler*. Ankara: TTK, 55–59.
- Kuran, E. 2001. Tanzimatçı Osmanlı aydını Hayrullah Efendiye göre Fransız bilim ve eğitim kurumları. In H. Y. Nuhoglu (ed.). *Osmanlı Dünyasında Bilim ve Eğitim milletlerarası kongresi tebliğleri. İstanbul, 12–15 Nisan 1999*. İstanbul: IRCICA, 675–678.
- Kurdakul, N. 1997. *Tanzimat dönemi basınında sosyo-ekonomik fikir hareketleri*. Ankara: Kültür Bakanlığı.
- Kürelî, İ. 1992. *Abdürrahim Muhib Efendi'nin Fransa Sefaretnamesi*. Unpubl. MA thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Kürkçüoğlu, Ö. 2004. The adoption and use of permanent diplomacy. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan, 131–150.
- Kutay, C. 1991. *Sultan Abdülaziz'in Avrupa seyahati*. Reprint. İstanbul: Boğaziçi. [Orig. publ. in 1970 under the title "Avrupa'da Sultan Aziz".]
- Landweber, J. A. 2011. How can one be Turkish? French responses to two Ottoman embassies. In B. Schmidt-Haberkamp (ed.). *Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert. Europe and Turkey in the 18th century*. Göttingen: V&R unipress, 403–415.
- Le Gall, M. 1990. A new Ottoman outlook on Africa. Notes on turn of the century literature. In S. Deringil – S. Kunalalp (eds.). *The Ottomans and Africa*. İstanbul: Isis, 135–146.

Lemercier-Quelquejay, C. 1965. Notice sur quelques manuscrits historiques turcs concernant la Russie se trouvant dans les bibliothèques publiques d'Istanbul. *Cahiers du monde russe et soviétique* (6/2): 264–278.

Lewis, B. 1982. *The Muslim discovery of Europe*. London: Weidenfeld and Nicolson.

Lewis, R. 1996. *Gendering Orientalism. Race, femininity and representation*. London [et al.]: Routledge.

Lewis, R. 2001. Comparative modernities. Ottoman women writers and Western feminism. In S. Munshi (ed.). *Images of the 'modern woman' in Asia. Global media, local meanings*. Richmond: RoutledgeCurzon, 188–211.

Lewis, R. 2004. *Rethinking Orientalism. Women, travel and the Ottoman harem*. New Brunswick, NJ: Rutgers Univ. Press. [Turkish ed. publ. in 2006. *Oryantalizmi yeniden düşünmek. Kadınlar, seyahat ve Osmanlı haremi*. Transl. by B. Uygun-Aytemiz and Ş. Başlı. İstanbul: Kapı.]

Lunde, P. 1993. A Turk at Versailles. *Aramco World* (44/6): 30–39. [Online at <http://www.saudiaramcoworld.com/issue/199306/>, last accessed on Jan/31/2014.]

Mardin, Y. 1974. *Namık Kemal'in Londra yılları*. [İstanbul]: Milliyet.

Matar, N. 2009. *Europe through Arab eyes, 1578–1727*. New York [et al.]: Columbia Univ. Press.

Melek Hanım 1926 (Melek Hanoum). How I escaped from the harem and how I became a dressmaker. Told by Melek Hanoum, the heroine of Loti's great romance, "Disenchanted". *The Strand Magazine* (422, February): 129–138.

Menchinger, E. L. 2014. A reformist philosophy of history. The case of Ahmed Vâsif Efendi. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (44): 141–168. [Online at http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=1037&cat_id=4&chid=4, last accessed on Aug/28/2014.]

Mende, L. v. 2011. "Mecque de la Pédagogie": Two Ottoman study guides and their plea for Swiss pedagogics. *Asiatische Studien* (65): 919–944. [Online at <http://dx.doi.org/10.5169/seals-177829>, last accessed on July/18/2014.]

Mende, L. v. 2013. *Taḥşîl rehberi* as a source for both the traveller and the historian. In B. Ağa – O. Akyıldız – C. Hillebrand (eds.). *Venturing beyond borders – Reflections on genre, function and boundaries in Middle Eastern travel writing*. Würzburg: Ergon, 159–177.

Menemencioglu, N. 1967. Namık Kemal abroad. A centenary. *Middle Eastern Studies* (4/1): 29–49.

- Mertayak, A. 2008. Nişli Mehmed Ağa. In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (<http://ottomanhistorians.uchicago.edu>, last accessed on June/5/2014).
- Minaoglou, C. A. 2007. Greek travellers and travel literature from the fifteenth to the eighteenth century. In E. Close – M. Tsianikas – G. Couvalis (eds.). *Greek research in Australia. Proceedings of the sixth biennial International Conference of Greek Studies, Flinders University June 2005*. Adelaide: Flinders Univ. Dept. of Languages, 305–312.
- Minaoglou, C. A. 2012a. *Έλληνες διπλωμάτες στην Οθωμανική αυτοκρατορία: ο Κωνσταντίνος Καρατζάς ο Μπάνος και το ταξίδι του στην Πρωσία (1790–1792)* [Greek diplomats in the Ottoman empire. Constantine Caratzas the Ban and his journey to Prussia (1790–1792)]. PhD thesis. Αθηνών: Univ. of Athens. [Online at <http://thesis.ekt.gr/thesisBookReader/id/26340#page/1/mode/2up>, last accessed Aug/14/2013.]
- Minaoglou, C. A. 2012b. Harassing the enemy's diplomats. The embassy of Azmi Effendi travelling through the Austrian-occupied Balkans and Habsburg lands during the Austro-Ottoman war (1787–1791). In G. Barth-Scalmani – J. Bürgschwentner – M. König – C. Steppan (eds.). *Forschungswerkstatt: Die Habsburgermonarchie im 18. Jahrhundert. Research workshop: The Habsburg monarchy in the 18th century*. [= *Jahrbuch der Österreichischen Gesellschaft zur Erforschung des 18. Jahrhunderts* (26), 2011.] Bochum: Winkler, 15–26.
- Minaoglou, C. A. 2013. Entertainment instead of negotiations? The Ottoman embassy in Berlin (1791). In G. Barth-Scalmani – H. Rudolph – C. Steppan (eds.): *Politische Kommunikation zwischen Imperien. Der diplomatische Aktionsraum Südost- und Osteuropa* [= *Innsbrucker Historische Studien* (29)]. Innsbruck: StudienVerlag, 275–288.
- Murphey, R. 2002. Forms of differentiation and expression of individuality in Ottoman society. *Turcica* (34): 135–170.
- Naff, T. 1963. Reform and the conduct of Ottoman diplomacy in the reign of Selim III, 1789–1807. *Journal of the American Oriental Society* (83/3): 295–315.
- Namal, A. – Polatçı, T. 2014. Das Paris-Sefäretnâme (1721) des 28 Çelebi Mehmed Efendi als Grundlage der Idee der Verwestlichung im Osmanischen Reich. In I. Kästner – J. Kiefer – M. Kiehn – J. Seidl (eds.). *Erkunden, Sammeln, Notieren und Vermitteln – Wissenschaft im Gepäck von Handelsleuten, Diplomaten und Missionaren*. Aachen: Shaker, 205–232.

- Nazır, B. 2010. Londra sefiri Mehmed Emin Paşa'nın Felemenk (Hollanda) izlenimleri. *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi* (3/11): 438–444. [Online at <http://www.sosyalarastirmalar.com/cilt3/cilt3sayi11turkishindex.htm>, last accessed on Dec/2/2013.]
- Neumann, C. K. 2012. The Russian experience. Necati Efendi in captivity. *Südost-Forschungen* (71): 19–33.
- Newman, D. L. 2001. Arab travellers to Europe until the end of the 18th century and their accounts. Historical overview and themes. *Chronos* (4): 7–61.
- Newman, D. L. 2002. Myths and realities in Muslim alterist discourse. Arab travellers in Europe in the age of the *nahda* (19th c.). *Chronos* (6): 7–76. [Online at <http://dro.dur.ac.uk/709/>, last accessed on Nov/5/2013.]
- Newman, D. L. 2008. Myths and signs of alienation between 19th-century *rihlat* and Europe. In R. Ostle (ed.). *Sensibilities of the Islamic Mediterranean. Self-expression in a Muslim culture from post-classical times to the present day*. London [u.a.]: Tauris, 85–102.
- Nünning, A. 2009. On the manifold prefiguration/premediation of the representation of reality in the travelogue. An outline of a narratological theory, typology and poetics of travel writing. *Comunicação & Cultura* (8): 127–149.
- Öğreten, A. 2002. Kesbî Mustafa Efendi (ö. 1213/1798'den sonra). *İbretnümâ-yı Devlet* adlı eseriyle tanınan Osmanlı tarihçisi ve şair. *DİA* (25): 306–307. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Oğuzkan, A. F. 1954. *Sami Paşazade Sezai. Hayatı, sanatı, eserleri*. İstanbul: Varlık.
- Okay, M. O. – Düzdağ, M. E. 2003. Mehmed Âkif Ersoy (1873–1936). İstiklâl Marşı ve *Safahat* şairi, millî-dinî hassasiyeti, karakter ve seciyesiyle Türk milletinin gönlünde yer edinen İslâmcılık akımının önemli şahsiyeti. *DİA* (28): 432–439. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Okur Meriç, M. 2006. *Sultan Cem. Hayatı, esareti, edebî kişiliği, eserleri, şiirleri*. Ankara: PYS Vakıf Sistem Matbaa Müdürlüğü.
- Olgun, İ. 1973. Gezi kaynakçası. In *GÖS*, 717–726.
- Önalp, E. 1999. La crónica de Ahmet Vasıf Efendi, primer embajador turco en la corte española (1787–1788). *OTAM* (10): 175–191. [Online at http://dergiler.ankara.edu.tr/detail.php?id=19&sayi_id=1248, last accessed on June/25/2014.]
- Önler, Z. 2009. Evliya Çelebi'de çeşitli hastalıklara ilişkin gözlemler. In N. Tezcan (ed.). *Çağının sıradışı yazarı Evliyâ Çelebi*. İstanbul: YKY, 293–305.

- Orhonlu, C. 1976. Tarih kaynaklarında Hollanda'ya âit bilgiler. *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi* (30): 9–22. [Online at <http://www.journals.istanbul.edu.tr/iutarih/issue/view/1023000227/showToc>, last accessed on May/28/2014.]
- Özay, Y. 2013. Evliyâ Çelebi's strange and wondrous Europe. In F. Bilici. (ed.). *Evliyâ Çelebi et l'Europe [= Cahiers balkaniques* (41)]. Paris: INALCO, 61–69. [Online at <http://ceb.revues.org/3975>, last accessed on Dec/2/2013.]
- Özaydın, Z. 1993–97. Tanzimat devri hekimi Hayrullah Efendi. Hayatı ve eserleri (I–III). *Tıp Tarihi Araştırmaları – History of Medicine Studies* (5): 59–95 (part 1, 1993); *Yeni Tıp Tarihi Araştırmaları – The New History of Medicine Studies* (1): 98–132 (part 2, 1995); *ibid.* (2–3): 189–210 (part 3, 1996/97).
- Özcan, A. 1997. Hâlet Efendi (1760–1822). Osmanlı devlet adamı. *DİA* (15): 249–251. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Özcan, Ö. 2008. Karçınzade Süleyman ve Seyahatü'l-kübra. *Türk Yurdu Dergisi* (28/246): 162–165.
- Özkaya, Y. 1987. XVIII. yüzyılda Prusya (Almanya)da Osmanlı elçileri ve bu elçilerin sefaret-nâmelerine göre Almanya. In [Z. C. Arda] (ed.). *I. Uluslararası Seyahatnamelerde Türk ve Batı İmajı Sempozyumu belgeleri, 28. X.–I. XI. 1985, Eskişehir*. Eskişehir: Anadolu Üniv. Basımevi, 263–276.
- Özler, Ş. 1957. *Tanzimattan 2. meşrutiyete kadar basılmış seyahatnameler*. Unpubl. graduation thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Öztürk, B. 2006. Hüseyin Kâzım'ın Londra, Viyana ve Almanya seyahatnameleri. Protokol ilişkilerinde hediyein rolü. *Toplumsal Tarih* (149): 76–82.
- Öztürk Bitik, B. 2012. Evliyâ Çelebi *Seyahatnâmesi*'nde Cem Sultan efsanesi. In M. Öcal Oğuz – Y. Özay (eds.). *Evliya Çelebi'nin sözlü kaynakları*. Ankara: Unesco Türkiye Milli Komisyonu, 9–16.
- [Pakalın], Mehmed Zekî 1917/1336h (Mehmed Zekî). (Beç)de 'Osmanlısefiri. *Edebiyat-ı Umûmiyye Mecmû'ası* (15/46): 325–329.
- Palabıyık, M. S. 2012. Ottoman travelers' perceptions of Africa in the late Ottoman Empire (1860–1922). A discussion of civilization, colonialism and race. *New Perspectives on Turkey* (46): 187–212.
- Parmaksızoğlu, İ. 1953. Bir Türk kadısının esaret hatıraları. *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi* (5): 77–84.

- Peker, A. U. 2011. The assessment of European architecture by Ottoman ambassadors of the eighteenth century. In B. Schmidt-HaberKamp (ed.). *Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert. Europe and Turkey in the 18th century*. Göttingen: V&R unipress, 489–503.
- Perin, C. 1942. Namık Kemal ve Fransız edebiyatı. In N. N. (ed.). *Namık Kemal hakkında. Büyük şairin yüzüncü doğum yıldönümünü münasebetiyle Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi profesör ve doçentleri tarafından hazırlanmıştır*. İstanbul: Vakıt, 127–160.
- Polat, N. H. 2002. *Bir Jöntürk'ün serüveni. Dr. Şerafettin Mağmumi – hayatı ve eserleri*. İstanbul: Büke.
- Polat, N. H. n.y. [2006]. Dr. Şerafettin Mağmumi ve gezi edebiyatına katkısı. In M. Turan – K. Yinanç (eds.). *Kıbatek gezi edebiyatı sempozyumu. 26–29 Mart 2006, Nevşehir – Türkiye*. Ankara: Kıbatek [et al.], 251–154.
- Polatçı, T. 2008. Şehdī 'Oş mān (ö. > 1769). In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (<http://ottomanhistorians.uchicago.edu>, last accessed on June/5/2014).
- Polatçı, T. 2011. Osmanlı batılılaşmasında Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi'nin Paris Sefaretnamesi'nin önemi. *Çankırı Karatekin Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi* (2/2): 249–263. [Online at <http://sbedergi.karatekin.edu.tr/OncekiSayilarDetay.aspx?Sayi=2.2>, last accessed on Jan/17/2014.]
- Polatçı, T. – Sağlam, T. 2011. Osmanlı Devleti'nde Batı imajı. *Studies of the Ottoman Domain* (1/1): 37–62 (<http://www.thestudiesofottomandomain.com/tr/Dergiarsiv.aspx>, last accessed on Jan/17/2014).
- Procházka-Eisl, G. 2011. Evliya Çelebi'nin Viyana yolculuğu. In N. Tezcan – S. Tezcan (eds.). *Doğumunun 400. yılında Evliya Çelebi*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı, 157–165.
- Riemann, W. 1983. *Das Deutschlandbild in der modernen türkischen Literatur*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Rieu, C. 1888. *Catalogue of the Turkish manuscripts in the British Museum*. London: British Museum. [Online at <http://menadoc.bibliothek.uni-halle.de/ssg/content/titleinfo/853694> as well as at <http://www.archive.org/details/catalogueofturki00brituoft> and at <http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015005766046>, all last accessed on June/5/2014.]
- Römer, C. 2011. Seyahatnâme'deki halk hikâyeleriyle Avusturya halk hikâyelerinin karşılaştırılması. In N. Tezcan – S. Tezcan (eds.). *Doğumunun 400. yılında Evliya Çelebi*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı, 444–453.

- Ryad, U. 2006. From an officer in the Ottoman army to a Muslim publicist and armament agent in Berlin: Zekî Hishmat-Bey Kirâm (1886–1946). *Bibliotheca Orientalis* (63/3–4), 235–268.
- Sabev, O. 2007. Formation of Ottoman print culture (1726–1746). Some general remarks. In *New Europe College regional program 2003–2004/2004–2005*. Bucharest: n. p., 293–333.
- Sabev, O. 2011. In search of lost time. How “late” was the introduction of Ottoman-Turkish printing? In B. Schmidt-Haberkamp (ed.). *Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert. Europe and Turkey in the 18th century*. Göttingen: V&R unipress, 447–456.
- Safi, M. 2011. *Osmanlı elçilerinin wikileaks raporları*. İstanbul: Ural.
- Sagaster, B. 1997a. Beobachtungen eines ‚Okzidentalisten‘. Aḥmed Midḥat Efendis Wahrnehmung der Europäer anlässlich seiner Reise zum Orientalistenkongreß in Stockholm 1889. *asien afrika lateinamerika* (25): 29–40.
- Sagaster, B. 1997b. „Herren“ und „Sklaven“. *Der Wandel im Sklavenbild türkischer Literaten in der Spätzeit des Osmanischen Reiches*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Sagaster, B. 2001. Reisender zwischen zwei Kulturen. Cenāb Šahābeddīn’s „Ḥacc Yolunda“. In H. Fürtig (ed.). *Islamische Welt und Globalisierung. Aneignung, Abgrenzung, Gegenentwürfe*. Würzburg: Ergon, 159–176.
- Şahin, E. 2007. Edebî bir tür olarak klâsik edebiyatımızda sefâretnâmeler. *Atatürk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi* (14/33): 61–68. [Online at <http://e-dergi.atauni.edu.tr/index.php/taed/article/view/1759>, last accessed on Jan/27/2014.]
- Sak, İ. 2003. Şehdî Osman Efendi’nin Hâdim Kütüphânesi’ne vakfettiği kitaplar. *Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi* (10): 83–131.
- Şakiroğlu, M. H. – Kut, G. 1993. Cem Sultan (ö. 900/1495). Osmanlı şehzadesi. *DİA* (7): 283–286. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Saral, İ. T. – Saral, E. (ed.) 2010. *Budapeşte seyahatnameleri*. Ankara: Türk-Macar Dostluk Derneği.
- Savaş, A. İ. 1996. Osmanlı elçilerinin resm-i kabul protokolleri. *Tarih İncelemeleri Dergisi* (11): 111–124. [Online at http://egeweb2.ege.edu.tr/tid/sayi11_1996.htm, last accessed on Aug/13/2014.]
- Savaş, A. İ. 1997. Avusturya basınında bir Osmanlı elçisi. *Toplumsal Tarih* (41): 51–55.
- Savaş, A. İ. 2005a. Muştafâ Ḥattî. In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (<http://ottomanhistorians.uchicago.edu>, last accessed on June/5/2014).

- Savaş, A. İ. 2005b. Nu‘mān, Ebū Sehl. In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (<http://ottomanhistorians.uchicago.edu>, last accessed on June/5/2014).
- Savaş, A. İ. 2007. *Osmanlı diplomasisi*. İstanbul: 3F.
- Savvides, A. G. C. 1999. Notes on Zaghanos Pasha’s career. *Journal of Oriental and African Studies* (10): 144–147.
- Saydam, A. 2006. Nâmık Paşa (1804–1892). Osmanlı devlet adamı. *DİA* (32): 379–380. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Schick, İ. C. 2005. Introduction. In Melek Hanım 2005. *Thirty years in the harem*. [Repr. of the ed. New York: Harper, 1872.] Intr. by İ. C. Schick. Piscataway, NJ: Gorgias, v*-xl*.
- Servantie, A. 2004. Aux débuts du journalisme de tourisme turc en Europe. Ahmet Ihsan Tokgöz (1891). In A. Quella-Villéger (ed.). *Voyages inédits d’hier et d’aujourd’hui*. [= Carnets de l’exotisme – nouvelle série (4).] Paris [et al.]: Kailash / Poitiers: Le Torii, 141–207.
- Sevengil, R. A. 1969. *Türk tiyatrosu tarihi II. Opera san’atı ile ilk temaslarımız*. 2nd ed. [1st ed. İstanbul: Maarif Basımevi, 1959]. İstanbul: Milli Eğitim Basımevi.
- Sievert, H. 2013. Ebū Sehl Nu‘mān Efendis Treffliche Maßnahmen gegen die Arglist der Anderen und die Torheit der Vorgesetzten in Iran und an der Donau. In H. Reindl-Kiel – S. Kenan (eds.). *Deutsch-türkische Begegnungen – Alman Türk tesadüfleri. Festschrift für Kemal Beydilli – Kemal Beydilli’ye armağan*. Berlin: EB-Verlag, 366–401.
- Şirin, İ. 2004. *Osmanlı seyahatnâmelerinde Avrupa (1839–1876)*. PhD thesis. Ankara: Ankara Üniversitesi. [Publ. version: Şirin 2009.] [Online at <http://acikarsiv.ankara.edu.tr/browse/206/>, last accessed on June/11/2014.]
- Şirin, İ. 2009. *Osmanlı imgeleminde Avrupa*. 2nd, rev. and suppl. ed. [1st ed. 2006]. Ankara: Lotus. [Based on the author’s PhD thesis, Şirin 2004.]
- Şirin, İ. – Kılıç, M. 2005. Halil Halid Efendi ve Osmanlı Londra sefaretine dair bir layiha. *OTAM* (18): 395–411. [Online at http://dergiler.ankara.edu.tr/detail.php?id=19&sayi_id=23, last accessed on July/1/2014.]
- Soucek, S. 1995. Pīrī Re’īs. *EI2* (8): 308–309. [Online at http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopaedia-of-islam-2/piri-reis-SIM_6126, last accessed on July/23/2014.]
- Soucek, S. 2012. Five famous Ottoman Turks of the sixteenth century. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (40): 325–341. [Online at

http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=836, last accessed on Jan/23/2014.]

Soysal, İ. 1964. *Fransız İhtilali ve Türk-Fransız diplomasi münasebetleri (1789–1802)*. Ankara: TTK.

Stajnova, M. 1983. Neue Richtungen im künstlerisch-literarischen Schaffen der osmanischen Türkei zu Beginn des 18. Jahrhunderts. In G. Heiss – G. Klingenstein (eds.). *Das Osmanische Reich und Europa 1683 bis 1789. Konflikt, Entspannung und Austausch*. München: Oldenbourg, 179–193.

Standage, T. 2007. *The Victorian internet. The remarkable story of the telegraph and the nineteenth century's on-line pioneers*. Paperback ed. [1st ed. 1998]. New York: Walker and Co.

Stein, J. M. 1985b. Habsburg financial institutions presented as a model for the Ottoman Empire in the sefaretname of Ebu Bekir Ratib Efendi. In A. Tietze (ed.). *Habsburgisch-osmanische Beziehungen. Relations Habsbourg-ottomanes. Wien, 26.–30. September 1983. Colloque sous le patronage du Comité international des études pré-ottomanes et ottomanes*. [= *Beihefte zur WZKM* (13).] Wien: Verlag des Verbandes der wissenschaftlichen Gesellschaften Österreichs, 233–241.

Süslü, A. 1979. *Relations entre l'Empire Ottoman et la France à travers l'ambassade de Vahid Paşa. 1806–1807*. Unpubl. PhD thesis. Paris.

Süslü, A. 1981/82. Un aperçu sur les ambassadeurs ottomans et leurs sefaretname. *Tarih Araştırmaları Dergisi* (14/25): 233–260. [Online at <http://dergiler.ankara.edu.tr/index.php>, last accessed on July/18/2012.]

Süslü, A. 1983a. Rapports diplomatiques ottomano-français, 1798–1807. Osmanlı-Fransız diplomatik ilişkileri, 1798–1807. *Bellekten* (47/185): 237–279.

Süslü, A. 1983b. Osmanlı İmparatorluğunu paylaşma projeleri, 1807–1812. Projets de partage de l'Empire ottoman, 1807–1812. *Bellekten* (47/187): 745–774 [Turkish], 775–804 [French].

Süslü, A. 1990. Fransa'ya gönderilen Türk elçileri ve Vahid Paşa. *Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi* (6/1): 129–147. [First publ. 1989 in *Türk Kültürü Dergisi* (27/318): 610–622.]

Suzuki, T. 1987. System of the exchange of ambassadors between Ottoman Empire and Europe and “sefaretname” in the early eighteenth century. The case of Silahdar Jbrahim Paşa: an Ottoman ambassador to Vienna. *Tōyō-bunka – Oriental Culture* (67): 251–279 [article in Japanese].

- Suzuki, T. 1999. "Fransa Sefaretnamesi" müellifi Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi'nin hayatına ait bazı noktalar üzerine. In N. N. (ed.). *XII. Türk Tarih Kongresi, Ankara: 12–16 Eylül 1994. Kongreye sunulan bildiriler*. Ankara: TTK, vol. 3: 1121–1124.
- Taeschner, F. 1923. Die geographische Literatur der Osmanen. *ZDMG* (77): 31–80. [Online at <http://menadoc.bibliothek.uni-halle.de/dmg/periodical/structure/66109>, last accessed on Jan/17/2014.] [Ottoman-Turkish transl.: Taeschner 1928.]
- Taeschner, F. 1928. 'Osmanlılarda coğrafya. Transl. [of Taeschner 1923] by Hâmid Sa'dî [Selen]. *Türkiyat Mecmuası* (2): 271–314. [Online at <http://dergipark.ulakbim.gov.tr/iuturkiyat/issue/view/1023000106/showToc>, last accessed on May/7/2014.]
- Tağızade-Karaca, N. 2006. Batılı üç eserde 'romantik kurban' Cem Sultan. *Bilig* (36): 167–186. [Online at <http://bilig.yesevi.net/>, last accessed on Apr/23/2014.]
- Tallett, F. 1997. *War and society in early-modern Europe, 1495–1715*. Paperback ed. London [et al.]: Routledge.
- Tanpınar, A. H. 2010. *XIX. asır Türk edebiyatı tarihi*. Ed. by A. Uçman. 8th ed. [1st ed. 1949]. İstanbul: YKY.
- Tarakçı, C. 1993. Cenab Şahabeddin (1871–1934). Servet-i Fünûn dönemi şair ve nesir yazarı. *DİA* (7): 346–349. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]
- Teply, K. 1975. Evliyâ Çelebî in Wien. *Der Islam* (52/1): 125–131.
- Teply, K. 1976. Türkische Gesandtschaften nach Wien (1488–1792). *Österreich in Geschichte und Literatur* (20/1): 14–32.
- Ternar, Y. Y. 1989. *The book and the veil. A critique of Orientalism from a feminist perspective*. PhD thesis. Montréal: McGill Univ. [Online at http://digitoollibrary.mcgill.ca/R/?func=dbin-jump-full&object_id=74261&local_base=GEN01-MCG02, last accessed on Aug/5/2013].
- Ternar, Y. Y. 1994. *The book & the veil. Escape from an Istanbul harem*. Montreal: Véhicule.
- Terzioğlu, A. 1984. Die Beziehungen zwischen Österreich und der Türkei auf dem Gebiet der Medizin. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (4): 305–323. [Online at http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=641&cat_id=4, last accessed on Feb/19/2014.]

Tezcan, N. 2009. Seyahatnâme. Evliya Çelebi'nin (ö. 1096/1685) on ciltten oluşan büyük eseri. *DİA* (37): 16–19. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]

Tezcan, N. 2013. Evliyâ Çelebi'nin *Freng-pesend* resim tutkusu. In F. Bilici. (ed.). *Evliyâ Çelebi et l'Europe [= Cahiers balkaniques* (41)]. Paris: INALCO, 27–42. [Online at <http://ceb.revues.org/3947>, last accessed on Dec/2/2013.]

Tezcan, S. 2013. Kızılelma Viyana, bir ümidin sönüsü. In F. Bilici. (ed.). *Evliyâ Çelebi et l'Europe [= Cahiers balkaniques* (41)]. Paris: INALCO, 43–60. [Online at <http://ceb.revues.org/3934>, last accessed on Dec/2/2013.]

Tezcan, N. – Tezcan, S. (eds.) 2011. *Doğumunun 400. yılında Evliya Çelebi*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı. [English transl. publ. in 2012: *Evliyâ Çelebi. Studies and essays commemorating the 400th anniversary of his birth*. Ankara: Ministry of Culture and Tourism. Includes the 2012 version of the Evliya Çelebi bibliography (Dankoff – Tezcan 2012)].

Tezer, Z. 2013. *Die wechselseitige Wahrnehmung von Europäern und Osmanen im Vorfeld der Westernisierungsversuche im Osmanischen Reich im 18. Jahrhundert*. Unpubl. BA thesis. Bonn: Bonn Univ.

Thuasne, L. 1892. *Djem-Sultan, fils de Mohammed II, frère de Bayezid II (1459–1595), d'après les documents originaux en grande partie inédits. Étude sur la question d'Orient à la fin du XVe siècle*. Paris: Leroux.

Timur, T. 1984. Sultan Abdülâziz'in Avrupa seyahati. *Toplumsal Tarih* (11): 42–48 (=330–336) (part I) and (12): 16–25 (=376–385) (part II).

Timur, T. 2004. Matbaa, aydınlanma ve diplomasi. Said Mehmed Efendi. *Toplumsal Tarih* (128): 54–61.

Topaktaş, H. 2005. *Osmanlı sefâretnâmeleri ışığında 1730–1763 yıllarında Osmanlı devleti ile Lehistan/Polonya arasında diplomatik ilişkiler*. Unpubl. MA thesis. Trabzon: Karadeniz Teknik Üniv.

Topaktaş, H. 2006. Diplomasinin ve bürokrasinin ötesinde bir elçi kâtibinin yasak aşkı. *Toplumsal Tarih* (153): 56–61.

Topaktaş, H. 2010. Bir Osmanlı raporuna göre XVIII. yüzyılda Lehistan'ın idarî, askerî, iktisadî ve hukukî yapısı. In E. Čaušević – N. Moaçanin – V. Kursar (eds.). *Perspectives on Ottoman studies. Papers from the 18th symposium of the International Committee of Pre-Ottoman and Ottoman Studies (CIEPO) at the University of Zagreb 2008*. Berlin: Lit, 997–1009.

- Turan, F. 2007. Forming the modern lexicon of Tanzimat Turkish. Words and expressions of modernity in *Seyāhatnāme-i Londra. Turkic Languages* (11/2): 159–181.
- Turan, N. S. 2004. Osmanlı diplomasisinde Batı imgesinin değişimi ve elçilerin etkisi (18. ve 19. yüzyıllar). *Trakya Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi* (5/2): 57–86. [Online at http://sobedergi.trakya.edu.tr/?i_id=135&menu_id=05, last accessed on Jan/22/2014.]
- Turan, N. S. 2014. *İmparatorluk ve diplomasi. Osmanlı diplomasisinin izinde*. İstanbul: Bilgi Üniv.
- Turna, B. B. 2013. The watcher and the watched. Ottoman diplomatic visitors as spectator and ‘performer’ in eighteenth-century Europe. In M. Hüttler, H. E. Weidinger (eds.), *Ottoman Empire and European theatre I. The age of Mozart and Selim III (1756–1808)*. Wien: Hollitzer, 237–261.
- Türesay, Ö. 2008. *Être intellectuel à la fin de l’Empire ottoman. Ebüzziya Teyfik (1849–1913) et son temps*. Unpubl. PhD thesis. Paris: Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO).
- Türköne, M. 2000. The Tanzimat Charter and Mehmed Sadık Rıfat Pasha. In K. Çiçek (ed.), *The great Ottoman-Turkish civilization, vol. 3. Philosophy, science and institutions*. Ankara: Balkan Ciltevi, 99–110.
- Türküm, S. M. 1982. *Halit Ziya Uşaklıgil’in ‘Alman hayatı’*. Unpubl. thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Uçman, A. 1989. Ebubekir Ratip Efendi’nin Nemçe Seyahatnamesi. *Tarih ve Toplum* (12/69): 27–32 [=155–160].
- Uçman, A. 2010. III. Selim’in Viyana elçisi Ebûbekir Râtib Efendi’nin Nemçe Sefâretnâmesi. In S. Kenan (ed.), *Nizâm-ı Kadîm’den Nizâm-ı Cedîd’e – III. Selim ve dönemi. Selim III. and his era – from Ancien Régime to New Order*. İstanbul: İSAM, 625–638.
- Uçman Altınışik, I. 2012. *Osmanlı’da zaman-mekan kavrayışının değişimi ve mimarlık*. Unpubl. PhD thesis. İstanbul: Yıldız Teknik Üniv. [Online at <https://tez.yok.gov.tr/>, last accessed on Dec/11/2013.]
- Uğurcan, S. 2010. Yahya Kemal’in edebî eserlerinde Rumeli. In E. Čaušević – N. Moaçanin – V. Kursar (eds.), *Perspectives on Ottoman studies. Papers from the 18th symposium of the International Committee of Pre-Ottoman and Ottoman Studies (CIEPO) at the University of Zagreb 2008*. Berlin: Lit, 381–389.
- Uğurlu, S. B. – Demirtaş, M. 2010. Mehmed Sadık Rifat Paşa ve Tanzimat. *History Studies – International Journal of History* (2/1): 44–64. [Online at

- <http://www.historystudies.net/English/OncekiSayilarDetay.aspx?Sayi=Volume%202%20Issue%201>, last accessed on Jan/29/2014.]
- Üke, M. 2005. Emperyalizm karşıtı bir isim: Halil Hâlid Bey. *BSV Bülten* (57): 74–86. [Online at http://www.bisav.org.tr/yayinlar.aspx?module=arsiv&menuID=3_3&yayintipid=3&page=3, last accessed on July/1/2014.]
- Ülkekel, C. 2014. Maps of Venice drawn by Piri Reis and Turkish naval cartographers (16th, 17th and 18th centuries). In D. Couto – F. Günergun – M. P. Pedani (eds.). *Seapower, technology and trade. Studies in Turkish maritime history*. Istanbul: Denizler, 308–389.
- Unat, F. R. 1992. *Osmanlı sefirleri ve sefaretnameleri*. Suppl. by B. S. Baykal. 3rd ed. [1st ed. 1968]. Ankara: TTK.
- [Ünver], Ahmed Süheyl 1931. *Tabip Hayrullah efendi ve Mekalâtı Tıbbiye 1820–1869*. İstanbul: Kader. [= *Tıp Dünyası* (8): 1495–1502]. Re-published in 1986 in *Tıp Tarihi Araştırmaları – History of Medicine Studies* (1): 11–16 under the title ‘Tabib Hayrullah Efendi ve Makâlât-ı Tıbbiyye’.]
- Ünver, A. S. 1950. Dr. Hüseyin Hulki Almanya’da. *Dirim* (3): 105–107.
- Ünver, A. S. 1966. Hekimbaşı ve müverrih Dr. Hayrullah Efendinin Avrupa’ya seyahatinden notlar. *Tıp Tarihimiz Yıllığı* (1): 52–54.
- Ünver, A. S. 1972. Hekimbaşı Hayrullah Efendi (1820–1866). *Dirim* (9): 426–428.
- Upton-Ward, J.-A. 2000. European-Ottoman relations in the nineteenth century. The visit of Sultan Abdülaziz to Europe. In K. Çiçek (ed.). *The great Ottoman-Turkish civilization, vol. 1. Politics*. Ankara: Balkan Ciltevi, 458–468.
- Ursinus, M. 2004. Fünf Briefe Öküzöldüren Ahmed Paschas, des „Ochsentöters“, aus seiner Wiener Kriegsgefangenschaft vom 23. Juli 1690. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (24): 345–364. [Online at http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=660&cat_id=4, last accessed on Jan/23/2014.]
- Uysal, M. 2009. Mehmet Akif’in Berlin Hatıraları’nda Batı(lı) imgesi. In G. Yıldız – M. Z. Yıldırım – Ş. Kazan – H. Yazıcı Okuyan (eds.). *1. Uluslararası Mehmet Akif Ersoy Sempozyumu. Bildiriler. 19-20-21 Kasım 2008*. Burdur: Mehmet Akif Ersoy Üniv., 539–546. [Online at <http://uam.mehmetakif.edu.tr/mehmetakif/files/sem/11.pdf>, last accessed on June/6/2012.]
- Uzun, M. 1989. Ali Kemal (1867–1922). Gazeteci, yazar, edebiyat ve siyaset adamı. *DİA* (2): 405–408. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on Jan/31/2014.]

- Uzun, M. 1997. Halil Hâlid Bey (1869–1931). Son devir ilim ve fikir adamlarından. *DİA* (15): 313–316. [Online at <http://www.islamansiklopedisi.info>, last accessed on July/1/2014.]
- Uzunçarşılı, İ. H. 1975. Tosyalı Ebûbekir Ratib Efendi. *Belleten* (39/153): 49–76.
- Vatin, N. 1984. À propos de l'exotisme dans les *Vâkı'ât-ı Sulţân Cem*. Le regard porté sur l'Europe occidentale à la fin du XV^e siècle par un Turc ottoman. *Journal Asiatique* (272): 237–248.
- Vatin, N. 1994. *L'Ordre de Saint-Jean-de Jérusalem, l'Empire ottoman et la Méditerranée orientale entre les deux sièges de Rhodes. 1480–1522*. Paris [et al.]: Peeters. [Turkish transl. publ. in 2000 (repr. in 2004): *Rodos şövalyeleri ve Osmanlılar. Doğu Akdeniz'de savaş, diplomasi ve korsanlık. 1480–1522*. Transl. by T. Altınova. İstanbul: Tarih Vakfı.]
- Vatin, N. 1995. Pourquoi un Turc ottoman racontait-il son voyage? Note sur les relations de voyage chez les Ottomans des *Vâkı'ât-ı Sulţân Cem* au *Seyâhatnâme* d'Evliyâ Çelebi. In F. Georgeon (ed.). *Voyageurs et diplomates ottomans* [=Études turques et ottomanes: documents de travail 4]. Paris: EHESS, 5–15. [Turkish transl. publ. in 1999: *Bir Osmanlı Türkü yaptığı seyahati niçin anlatırdı?* Transl. by I. Ergüden. *Cogito* (19): 161–178.]
- Veinstein, G. 1991. Mehmed Yirmisekiz. *EI2* (6): 1004–1006. [Online at http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopaedia-of-islam-2/mehmed-yirmisekiz-SIM_5147, last accessed on June 26/2014.]
- Volz, G. B. 1907. Eine türkische Gesandtschaft am Hofe Friedrichs des Großen im Winter 1763/64. *Hohenzollernjahrbuch* (11): 17–54. [Online at <http://opus.kobv.de/zlb/volltexte/2006/185/>, last accessed on Aug/26/2014.]
- Weißhaupt, W. 1979. *Europa sieht sich mit fremdem Blick. Werke nach dem Schema der „Lettres persanes“ in der europäischen, insbesondere der deutschen Literatur des 18. Jahrhunderts*. 2 vol.s (vol. 2 in 2 parts). Frankfurt am Main: Lang.
- Yakıtal, E. 1981. Sultan Osman III. tahta çıkışının bildirilmesi için 1755 yılında Lehistan devletine büyük elçi olarak gönderilen Ali Ağa'nın bu göreviyle ilgili manzum sefaretname. *Türk Dünyası Araştırmaları Dergisi* (15): 145–168.
- Yalçınkaya, M. A. 1993. *The first permanent Ottoman-Turkish embassy in Europe. The embassy of Yusuf Agah Efendi to London (1793–1797)*. PhD thesis. Birmingham: Birmingham Univ. [Rev. and suppl. version publ. in 2010 (see Yalçınkaya 2010a)]. [Online at <http://ethos.bl.uk/OrderDetails.do?did=1&uin=uk.bl.ethos.508705>, last accessed on Jan/15/2014.]

- Yalçinkaya, M. A. 1994. Mahmud Raif Efendi as the chief secretary of Yusuf¹⁰⁵ Agah Efendi, the first permanent Ottoman-Turkish ambassador to London (1793–1797). *OTAM* (5): 385–434. [Online at http://dergiler.ankara.edu.tr/detail.php?id=19&sayi_id=1151, last accessed on Feb/19/2014.]
- Yalçinkaya, M. A. 1996a. Osmanlı Devleti'nin yeniden yapılanması çalışmalarında ilk ikamet elçisinin rolü. *Toplumsal Tarih* (32): 45–53.
- Yalçinkaya, M. A. 1996b. Osmanlı zihniyetindeki değişimin göstergesi olarak sefaretnamelerin kaynak değeri¹⁰⁶. *OTAM* (7): 319–338. [Online at http://dergiler.ankara.edu.tr/detail.php?id=19&sayi_id=912, last accessed on Feb/19/2014.]
- Yalçinkaya, M. A. 2003. Kuruluştan Tanzimat'a Osmanlı diplomasi tarihi literatürü. *Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi (TALİD)* (1/2): 423–489. [Online at <http://www.talid.org/dergiler.aspx?SAYI=2>, last accessed on Nov/21/2013.]
- Yalçinkaya, M. A. 2010a. *The first permanent Ottoman embassy in Europe. The embassy of Yusuf Agah Efendi to London (1793–1797)*. Istanbul: Isis. [= Rev. and suppl. version of Yalçinkaya 1993.]
- Yalçinkaya, M. A. 2010b. III. Selim döneminde dış temsilciliklerinin kurulması. In S. Kenan (ed.). *Nizâm-ı Kadîm'den Nizâm-ı Cedîd'e – III. Selim ve dönemi. Selim III. and his era – from Ancien Régime to New Order*. İstanbul: İSAM, 593–623.
- Yanıkdağ, Y. 1999. Ottoman prisoners of war in Russia, 1914–22. *Journal of Contemporary History* (34/1): 69–85.
- Yerasimos, S. 1991. Les premiers témoignages ottomans sur la France post-révolutionnaire. Les rapports des ambassadeurs ottomans à Paris pendant le Directoire, le Consulat et l'Empire. *Cahiers d'Études sur la Méditerranée Orientale et le monde turco-iranien (CEMOTI)* (12): 47–57. [Repr. in S. Yerasimos 1997. *Hommes et idées dans l'espace ottoman*. Istanbul: Isis, 97–106.]
- Yerasimos, S. 1997. Le Turc à Vienne ou le regard inversé. In S. Yerasimos. *Hommes et idées dans l'espace ottoman*. Istanbul: Isis, 87–96. [Orig. publ. in B. Rupp-Eisenreich – J. Stagl (eds.). *Kulturwissenschaften im Vielvölkerstaat. Zur Geschichte der Ethnologie und verwandter Gebiete in Österreich, ca. 1780–1918 (= L'anthropologie et l'État pluriculturel. Le cas de l'Autriche, de 1780 à 1918 environ)*. Wien [et al.]: Böhlau, 28–37.]
- Yerasimos, S. 1999. Explorateurs de la modernité. Les ambassadeurs ottomans en Europe. *Genèses* (35): 65–82.

¹⁰⁵ In the title of the actual text, this name is incorrectly written as “Yusug”.

¹⁰⁶ In the title of the actual text, the word “değeri” is incorrectly written as “defteri”.

- Yeşil, F. 2007. Looking at the French Revolution through Ottoman eyes. Ebubekir Ratib Efendi's observations. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* (70/2): 283–304.
- Yeşil, F. 2011. *Aydınlanma çağında bir Osmanlı kâtibi. Ebubekir Râtib Efendi (1750–1799)*. İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları.
- Yeşil, F. 2014. How to be(come) an Ottoman at the end of the eighteenth century. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (44): 123–139. [Online at http://www.isam.org.tr/index.cfm?fuseaction=objects2.detail_content&cid=1037&cat_id=4&chid=4, last accessed on Aug/28/2014.]
- Yıldız, A. 2013. One man's campaign: Şehdî Osman's diplomatic mission to Russia. In G. Barth-Scalmani – H. Rudolph – C. Steppan (eds.): *Politische Kommunikation zwischen Imperien. Der diplomatische Aktionsraum Südost- und Osteuropa [= Innsbrucker Historische Studien* (29)]. Innsbruck: StudienVerlag, 155–178.
- Yurdusev, A. N. (ed.) 2004. *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan.
- Yurdusev, E. 2004. Studying Ottoman diplomacy. A review of the sources. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan, 167–193.
- Zajac, G. [2006]. II. Abdülhamid döneminin ünlü tabibi ve seyyahı: Dr. Şerafeddin Mağmumi. In M. Turan – K. Yinanç (eds.). *Kıbatek Gezi Edebiyatı Sempozyumu. 26–29 Mart 2006, Nevşehir – Türkiye*. Ankara: Kıbatek [et al.], 291–312.
- Zajac, G. 2009. II. Abdülhamid döneminde iki tıp doktorunun Osmanlı İmparatorluğu'nda etkinlikleri ve temizliğe dair anıları. In E. Gürsoy-Naskali – S. M. Arçın (eds.). *Temizlik kitabı*. İstanbul: Kitabevi, 245–258.
- Zajac, G. 2010. Gezi edebiyatının öneminde Ahmet İhsan ve Şerafeddin Mağmumi'nin yeri. In E. Mańczak-Wohlfeld – B. Podolak (eds.). *Studies on the Turkic world. A Festschrift for Professor Stanisław Stachowski on the occasion of his 80th birthday*. Kraków: Jagiellonian Univ. Press, 211–222.
- Zajac, G. (forthcoming). Hayrullah Efendi (1818–1866) i jego “Księga podróży po Europie”. [‘Hayrullah Efendi (1818–1866) and his “Avrupa Seyahatnamesi”’]. To be publ. in the proceedings of the conference *Itinera clericorum – aspekty kulturotwórcze i religijne podróży duchownych* [‘Itinera clericorum – cultural and religious aspects of clerics’ travels’], held at Akademia Ignatianum, Cracow, Oct. 23–25, 2013.

Zolondek, L. 1971. Nineteenth-century Arab travelers to Europe. Some observations on their writings. *The Muslim World* (61/1): 28–34.

Zürcher, E. J. 1995. Şādīk Rif'at Paşa. *EI2* (8): 779. [Online at http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopaedia-of-islam-2/sadik-rifat-pasha-SIM_6418, last accessed on July/24/2014.]

Abbreviations

A: [*see beginning of part (ii)*]
 abr.: abridged
 app.: appendix
 b.: before or in [with dates in parts (i) and (ii)]
 ca.: circa
 ch.: chapter
 coll.: collected
 collab.: collaboration
 comm.: commented / commentary
 DİA: *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*
 E: [*see beginning of part (ii)*]
 ed.: edited / edition / editor
 eds.: editors
 EI2: *The Encyclopaedia of Islam. New edition* (1960–2004)
 EI3: *Encyclopaedia of Islam THREE* (online)
 en: English [*see beginning of part (ii)*]
 esp.: especially
 F: [*see beginning of part (ii)*]
 f.: and the following page
 ff.: and the following pages

fr: French [*see beginning of part (ii)*]
 ge: German [*see beginning of part (ii)*]
 GÖS: *Gezi Özel Sayısı. Türk Dili* (27/258) (1973)
 h (after date): Hicrî year
 Inst.: Institute
 intr.: introduced / introduction
 it: Italian [*see beginning of part (ii)*]
 L: [*see beginning of part (ii)*]
 M: [*see beginning of part (ii)*]
 n.p.: no place / no publisher
 n.y.: no year
 no.(s): number(s)
 orig. ed.: original edition
 orig. publ.: originally published
 OTAM: *Ankara Üniversitesi Osmanlı Tarihi Araştırma ve Uygulama Merkezi Dergisi*
 pp.: pages
 publ.: published, publication
 r (after date): Rumî year
 repr.: reprinted / reprint
 republ.: republished
 rev.: revised

ru: Russian [*see beginning of part (ii)*]
 S: [*see beginning of part (ii)*]
 suppl.: supplemented
 T: [*see beginning of part (ii)*]
 TOEM: *Tārīḥ-i ‘Osmānī Encümeni Mecmū‘ası*
 ToKat: *Ulusal Toplu Katalog* (www.toplukatalog.gov.tr)
 tr: Modern Turkish [*see beginning of part (ii)*]
 transl.: translated / translation
 translit.: transliteration
 TTK: Türk Tarih Kurumu
 Univ./Üniv.: University / Universität / Üniversite(si)
 unpubl.: unpublished
 v.: von (in German names)
 vol(s).: volume(s)
 WZKM: *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*
 ZDMG: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*